

RECLAME SU EJEMPLAR

Página/12 y Editorial Losada presentan la colección Grandes Pensadores 2

DANTE ALIGHIERI
DE LA MONARQUIATraducción de latín Ernesto Palacio
compra opcional \$7

TRAGEDIA

“¿Que si Bush es un personaje trágico o cómico? Me temo que es un ejemplo perfecto de cómo es dramático alguien que da risa. Si Bush gana las próximas elecciones la tragedia será automática y absoluta.”

(De Woody Allen, en el Festival de San Sebastián.)

SUPLEMENTOS SATIRA-M²-FUTUROPágina/12
el país a diario

Buenos Aires, sábado 18 de septiembre de 2004 - Año 18 - N° 5693
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30
En Uruguay: \$30 - Opcional libro Grandes Pensadores 2: \$7
Opcional Revista con CD Almendra: \$8

4 Pérdidas y ganancias,
por Julio Nudler

6 La hora de repartir,
por Luis Bruschtein

32 Uruguay,
por José Pablo Feinmann

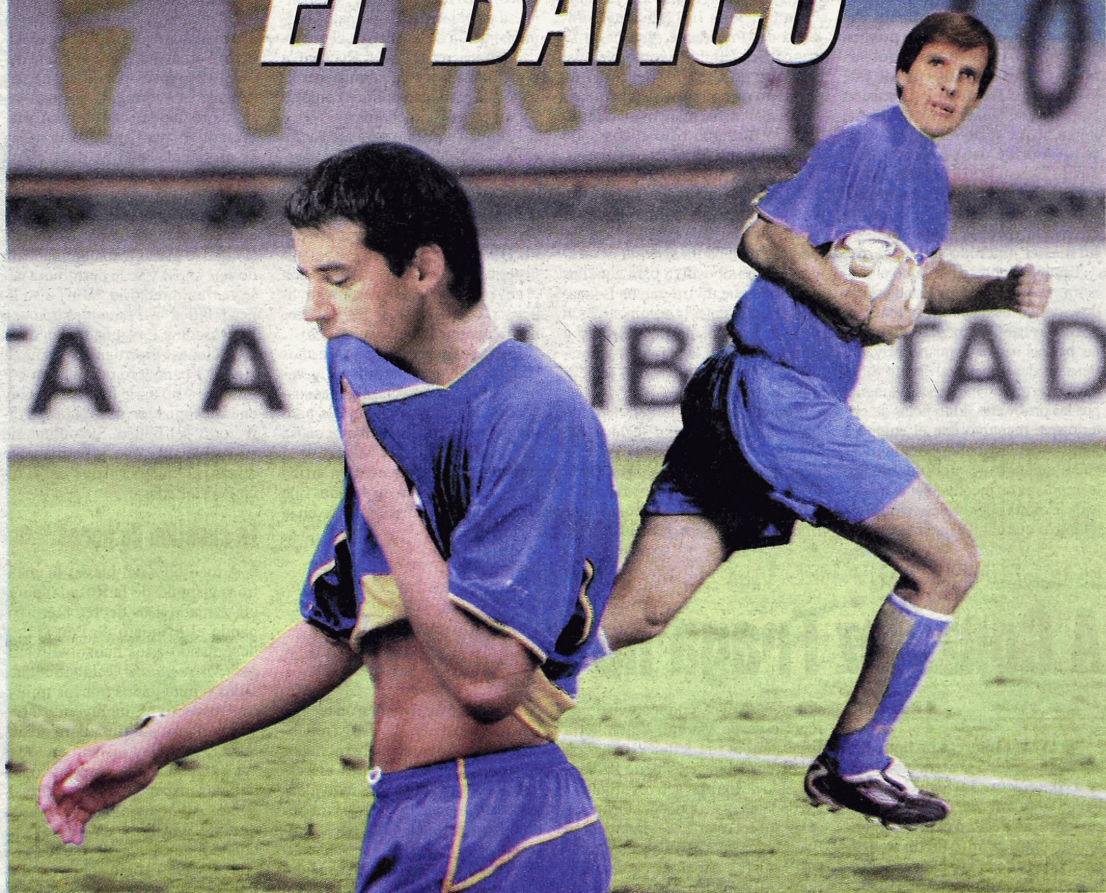
Desalojaron el
“mercado ilegal” más
grande del país

Con topadoras
en La Salada

Página/13

Sale Prat Gay, entra Redrado

En un momento crucial de la negociación de la deuda, Kirchner decidió no renovar el mandato de Prat Gay en el Central. “Puesto a elegir entre Lavagna y Prat Gay, no tengo ninguna duda”, les dijo el Presidente a sus íntimos. Para reemplazarlo eligió a Martín Redrado. Páginas/8/3

KIRCHNER MOVIO
EL BANCO

Fotomontaje: Alejandro Elias

La creación de empleos no compensó el crecimiento de los que buscan trabajo. El Gobierno asegura que en julio volvió a caer. La pobreza bajó al 44,3 por ciento y la indigencia al 17

**El desempleo subió
al 14,8 por ciento**

Páginas/4/5

El directorio del FMI aprobó la postergación de vencimientos, pero sigue presionando

**Aceptaron la
prórroga por
1100 millones**

Páginas/6/7

Se incorporó a la función pública como titular de la Comisión Nacional de Valores en tiempos del menemismo. Desde entonces, todos los gobiernos justicialistas lo contaron en sus filas más allá de los choques sostenidos con varios ministros.



Hasta ayer, Martín Redrado se ocupaba de las relaciones económicas internacionales.

Trece escalones en el ascenso del Golden Boy

Por Cledis Candelaresi

El derrotero de Martín Redrado en la función pública comenzó en los albores del gobierno de Carlos Menem, cuando éste lo designó al frente de la Comisión Nacional de Valores. Desde aquel lugar, al que arribó con la insistente promoción del periodista Bernardo Neustadt, el flamante titular del Banco Central ganó el mote de Golden Boy, por su presunta eficiencia técnica, respaldada en un master obtenido en Harvard.

Tanto fue el respaldo, que el menemismo lo trajo de los Estados Unidos, donde después de obtener su posgrado había comenzado a trabajar para el sector bancario privado. Pero su desempeño al frente de la CNV terminó intempestivamente por las profundas diferencias de criterio que mantuvo con el entonces ministro de Economía, Domingo Cavallo, quien, entre otras cuestiones, le imputaba un inconveniente manejo de la oferta pública de acciones telefónicas que habían quedado en po-

der del Estado tras su privatización.

Pero el joven destacado ya había conquistado la incondicional simpatía del Presidente, que hasta se ocupaba de exhibirlo como eventual sustituto de Cavallo, devenido en enemigo de ambos. Con el amparo presidencial, fue reacomodado en el Palacio Pizzurno bajo el comando del pampeano Jorge Rodríguez para dirigir el Instituto Nacional de Educación Tecnológica (INET), novedoso cargo que asumió con rango de secretario de Estado. Esta entidad manejaba un sistema de desgravación impositiva para aquellas empresas que invirtieran en Educación. Finalmente, la administración de este mecanismo poco sedujo a Susana Decibe, la siguiente ministra del área, quien terminó pidiéndole la renuncia.

Redrado no puede ser definido propiamente como un técnico del Partido Justicialista, aunque en 1997 llegó a encabezar la lista de candidatos a diputados por la Capital Federal en reemplazo del prófugo José Manuel Pico. Pero las disidencias

con la conducción partidaria de entonces hizo que declinara finalmente esa postulación. Ya durante la administración de la Alianza, el gobernador bonaerense Carlos Ruckauf le ofreció la chance de permanecer ligado a la actividad política como su asesor en temas económicos.

Ese fue su puente para recalcar en el Palacio San Martín bajo el gobierno de Eduardo Duhalde en calidad de vicedirector. Su destreza para construir una imagen de técnico solvente con limitado compromiso político le permitió continuar en el ministerio de Relaciones Exteriores con el advenimiento de la gestión kirchnerista, ocupándose de las Relaciones Económicas Internacionales.

En este cargo completó trece años de vida pública intermitente y variada, en la que cosechó algunas sospechas de manejos objetables pero ninguna imputación firme ni causa que pudiera bloquear su acceso al Banco Central, otro escalón arriba para un economista de 43 años que ambiciona seguir ascendiendo en la carrera pública.

KIRCHNER CAMBIA EL

"Entre Prat Gay

Por Mario Wainfeld

“La política económica la manejo yo.” “Puesto a elegir entre Lavagna y Prat Gay no tengo ninguna duda. Me quedo con Lavagna.” Las dos frases fueron pronunciadas ayer por el presidente Néstor Kirchner para explicar ante su círculo más íntimo por qué relevó de la presidencia del Banco Central a Alfonso Prat Gay, designando en su reemplazo a Martín Redrado. El sentido de ambas afirmaciones es el que da contexto a la, sorpresiva, decisión. El Presidente, en especial, y su ministro de Economía en segundo lugar recobran poder político con relación al Banco Central, en un momento crucial de la negociación de la deuda externa. El desenlace era impredecible aun para los protagonistas horas antes de producirse. Lo detonaron las exigencias de Prat Gay respecto de la composición del directorio del Central, de sus facultades y sus opiniones (muy críticas) acerca de cómo se está manejando la negociación con el Fondo Monetario Internacional y los bonistas privados.

La noticia la dio a conocer ayer a la mañana el jefe de Gabinete Alberto Fernández, pero se había decidido el jueves por la noche. La semana estuvo regida por una serie de reuniones contrarreloj. Había motivos para apurarse. Prat Gay es presidente interino del Central hasta el 23 de septiembre. Para entonces era necesario renovar su designación. Prat Gay pedía que se le concediera acuerdo por el Senado (lo que le garantizaba un mandato de seis años) y se le permitiera designar un directorio “afín” a su línea política (ver recuadro aparte). La Rosada y Lavagna tenían otras intenciones: prorrogar la designación del banquero central “en comisión” y no darle baza a Prat Gay en la designación de los nuevos directores del Banco. Si continuara su socio, alter ego y permanente aliado, el vicepresidente del Banco Pedro Lacoste.

En cuestión de horas

A mediodía del jueves la cuestión, vista desde la Rosada, parecía zanjada. Los decretos prorrogando el mandato de Prat Gay y designando a los nuevos directores (ver recuadro) estaban redactados e inicialados por los ministros respectivos, incluyendo a Lavagna. Pero, a última hora de anteaer, Prat Gay insistió en todas sus exigencias, que fueron consideradas inaceptables por el Presidente. Ambos dialogaron a solas durante una hora en la Rosada, cuando atardecía el jueves. La conversación versó sobre las distintas posiciones en el Banco pero también sobre la política económica y en especial sobre las negociaciones con acreedores externos y organismos internacionales. Desde su designación, acontecida durante el gobierno de Eduardo Duhalde, Prat Gay solía charlar sobre el decurso de la economía con el jefe de Gabinete. Lo hizo con Alfredo Atanasof mientras gobernaba Duhalde y acostumbraba hacerlo con Alberto Fernández, con quien se prodigan un trato cordial. Una costumbre, dicho sea de

El Presidente

vislumbró que podría tener un frente abierto justo en el último tramo de la negociación de la deuda y optó por sacar a Prat Gay del Banco Central. Envió al Senado el pliego de Redrado, a quien en el Gobierno dan ya como un hombre de Kirchner.

paso, que siempre fastidió a Roberto Lavagna, quien recelaba de esa informal “auditoría externa”.

Claro que en esta ocasión el diálogo con Fernández fue más tirante, aunque siempre cortés. Prat Gay porfiaba en su necesidad de tener un respaldo institucional para acometer la segunda etapa de su gestión. En la práctica, eso se traducía en la necesidad de contar con un directorio que le fuera más cercano. Fernández intentó convencerlo de que las nuevas designaciones no interferirían en la gestión, como no lo hizo el actual directorio. Según comentan allegados al banquero central, ese fue el principal punto de disenso y luego de ruptura.

En la Rosada, allegados muy cercanos al jefe de Gabinete y al propio Presidente añaden a ese relato otro elemento para ellos decisivo: las lapidarias críticas de Prat Gay a la negociación por la deuda en general y a Lavagna en especial. Críticas que, relatan, fueron formuladas sugiriendo “mejorar”

Diferencia: “Quería matar a Lavagna y hacernos pagar 2000 palos verdes”, cuentan que contó, muy enojado, Kirchner sobre Prat Gay.

la propuesta de canje a los bonistas privados. “Nos dijo que el rechazo de la oferta iba a ser muy amplio, que debíamos ofrecer un pago adicional en efectivo. Pintó, para el caso de no hacerlo, un escenario sombrío”, relata un conspicuo habitante del primer piso de la Rosada. Al Presidente, asegura alguien que suele ser su confidente, el discurso le sonó pronunciado desde una posición más cercana al interés de los bonistas que al de un funcionario argentino. “Quería matar a Lavagna y hacernos pagar 2000 palos verdes”, cuentan que contó, muy enojado, Kirchner.

Las críticas a Lavagna que fueron muy duras, fueron leídas en la Rosada como un augurio de división del frente interno justo cuan-

HOY REEMPLAZAN A REDRADO EN LA CANCELLERÍA

A González Fraga no le gustaba

Por C. C.

“No me interesa un banco de suplentes”, sentenciaba ayer el economista Javier González Fraga ante *Página 12*, para explicar por qué declinó el ofrecimiento de reemplazar a Martín Redrado al frente de la Secretaría de Relaciones Económicas Internacionales, quedándose con el regusto amargo porque no pudo ir a donde le encantaría volver: la presidencia del Banco Central. Hasta anoche no había formalmente designado ningún sucesor del flamante titular de la autoridad monetaria aunque sí el criterio de preservar la estrategia de negociar con el mundo como Mercosur, en lugar de intentar la vía individual.

Todo fue demasiado repentino. Redrado recibió el ofrecimiento de boca de Néstor Kirchner en la ma-

drugada de ayer, en pleno vuelo de regreso desde Madrid. Ya en tierra firme, terminó de definir el tema con el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, uno de los más activos arquitectos de la nueva cúpula del Central.

El subsecretario de Integración Económica de América y el Mercosur, Eduardo Sigal, el economista Eduardo Amadeo —ex vocero de Carlos Menem, que trabaja hoy junto a Eduardo Duhalde en la coordinación del Mercosur— o el secretario de Industria, Alberto Dumón, se mencionaban ayer como potenciales sucesores.

“Se dio una mala información a la prensa: a mí no me interesa el cargo”, dijo González Fraga.

Lo cierto es que en las filas técnicas del propio Palacio San Martín había dudas sobre lo hubiera significado el arribo de aquel economista, a quien reconocen como un duro críti-

co del Mercosur. Durante un reciente seminario, González Fraga reivindicó el modelo comercial exportador chileno, construido en base a una estrategia de negociaciones individuales; casualmente, los puertos trasandinos fueron los elegidos por su empresa de *delicatessen* La Salamandra, cuando aún no la había vendido, para conquistar otros mercados. En esa misma ocasión predicó a favor de cerrar acuerdos de libre comercio bilaterales, sugiriendo que Argentina enfocara su interés hacia el Asia.

González Fraga hubiese escuchado gustoso una propuesta para reemplazar a Alfonso Prat Gay. Pero ésta nunca llegó. “Yo no estoy involucrado en ninguna causa judicial del BC- CI que impida mi nombramiento”, se defendió ayer, negando la versión periodística que lo identificó como un nexo entre esa entidad y el lavador de dinero Gaith Pharaon.

CENTRAL PARA QUE NO HAYA FISURAS EN LA DISCUSION DE LA DEUDA

y Lavagna, me quedo con Lavagna"



El presidente Néstor Kirchner y el ministro de Economía, Roberto Lavagna, más cohesionados.

"Debíamos ofrecer un pago adicional en efectivo", dicen que sugirió Prat Gay.

do el canje de bonos entra en su faz decisiva. Prat Gay viene formulándolas desde hace bastante tiempo, sí que ante círculos muy pequeños. El ostensible perfil bajo del banquero central saliente no ha obstado, empero, para que sus posturas fueran conocidas públicamente.

Se remontan al pasado pues Prat Gay viene diciendo (aún desde antes de recalar en el Central) que las ofertas a los acreedores debieron hacerse antes, en plena malaria argentina. A su vez, en esas circunstancias los acreedores hubieran transado con una propuesta muy modesta, perdidos por perdidos.

Situado en el presente, Prat Gay reprobó el modo en que se propuso a la oferta a los acreedores. Describió que Lavagna, para posicionarse políticamente en Argentina, sobreactuó dureza y arrogancia con las contrapartes, ganándose superfluo econó del FMI y del G-7. "La oferta que hicimos es un esfuerzo enorme, que se vendió muy mal", dicen que dijo. Agregan que auguró un escenario muy duro para 2005, año en que comienzan los vencimientos de los BODEN emitidos tras el default.

La diatriba de Prat Gay al modo de reestructuración de la deuda seguramente anidó un implícito que solía caracterizar a su pensamiento íntimo: que había una gran diferencia de criterios entre Kirchner y Lavagna. Y que el Presidente estaba algo desinformado sobre el curso de las negociaciones y su lógica. Quizás el momento en que formuló su pensamiento fue especialmente contradictorio con su percepción. En los últimos meses las coincidencias entre Kirchner y Lavagna sobre este punto han sido muy altas. Y los reproches al exceso de excedente y a la actitud desafiante ante los poderes internacionales sonaron a oídos de Kirchner y Fernández no ya como un cuestionamiento, no ya contra Lavagna sino contra el mismo Presidente.

El corto adiós

Prat Gay trabajó con dos presidentes a quienes no conocía con an-

telación y con ambos se llevó bien. Su relación con el ministro de Economía de ambos, Lavagna, fue cortés pero mucho más conflictiva. El banquero central siempre pensó que Lavagna "le vendía cambiada" la realidad al Presidente. Y Lavagna, que ayer no llamó por teléfono al funcionario saliente, sospechó siempre que la dupla Prat Gay-Lacoste iba a por su ministerio.

Prat Gay es un curioso keynesiano incubado en la banca internacional y tiene muchos puntos de vista comunes con la política económica actual.

Y, paradójicamente, el Gobierno no tiene nada que despotricar respecto de la política realizada por Prat Gay. De hecho, su sucesor coincidió con Alberto Fernández en continuar con la actual política monetaria dedicada esencialmente al control de la inflación. Y a tener entre ceja y ceja "las metas de inflación", caballito de batalla de Prat Gay.

La falta de diferencias tajantes sugiere que lo que detonó la sali-

cuando recibió un pedido de llamada. Se comunicó con Kirchner, quien le prodigó un breve elogio por sus calidades técnicas, por "sus contactos nacionales e internacionales" y le ofreció el cargo. Redrado respondió que estaba muy sorprendido y que sí, no necesariamente en ese orden. Llegó a Ezeiza en la madrugada, se dio una ducha y disparó a la Rosada para redondear una conversación más cartesiana con Alberto Fernández, uno de los funcionarios del Gobierno que más lo venía elogiando antes del jueves. Hasta entonces había unos cuantos que lo criticaban, en especial en altos rangos de la Cancillería.

Redrado también se hizo tiempo para cruzar Hipólito Yrigoyen y visitar a Lavagna, con quien tie-

ne una excelente relación. Lavagna suele elogiar a Redrado por su capacidad y su "prolijidad" técnica. El pliego de Redrado será enviado el lunes al Senado, que no suele ser muy proclive a demorar o discutir las mandas presidenciales. Será aprobado en un lapso muy breve, algo que contribuirá a acelerar Kirchner cuando viaje a Nueva York con Miguel Pichetto (presidente del bloque de senadores del PJ) y con el "Negro" Jorge Yoma, quien lidera con sonrisas y mano de hierro la Comisión de Asuntos Institucionales del Senado. Será un trámite, como agrada al Presidente.

El presidente del Banco Central para los próximos seis años (lapso que excede largamente el man-

Reacción: Ante un escenario inesperado, Kirchner optó por acentuar la coherencia de su equipo y el control de todas las áreas.

dato de Kirchner) será alguien inesperado. Se supone que su programa no será muy distinto que el que vino aplicando Prat, pero su relación con la Rosada y Economía será diferente. La autonomía del Banco Central, una garantía constitucional, sin duda estará en el centro de futuros debates.

"La autonomía del Central se mantendrá a rajatabla", aseguraban ayer voces cercanas a Redrado y al jefe de Gabinete. "Redrado es Kirchner" definía (sintetizando ante tempus esta nota que ya termina) uno de los contados funcionarios nacionales que tiene confianza tanto con Kirchner como con Lavagna. La primera afirmación se irá corroborando o refutando con el tiempo. La segunda es todo un dato.

Los nuevos nombres

Por M. W.

El fin del mandato interino de Alfonso Prat Gay al frente del Banco Central coincidió con el de parte del directorio y habilitaba nuevas designaciones, sujetas también a acuerdo senatorial. Los directores entrantes serán, tal como anunció ayer **Página/12**:

◆ Miguel Ángel Pesce, hasta ayer titular de la Sigen, como vicepresidente.

◆ Zenón Alberto Biagosh, actual vicedirector del Banco Nación.

◆ Waldo José María Fariás, un santacrucense que preside el directorio de la Lotería nacional.

Además, se renovará el mandato de Arturo O'Connell, un técnico que tiene buena onda con Roberto Lavagna, cuyo pliego casi zozobra el jueves a manos del economista Eduardo Curia.

La salida de Pedro Lacoste, el director aliado a Prat Gay, posibilitó el ingreso del economista Arnaldo Bocco, presidente del BICE.

En la Rosada consideran que éste es un equipo de técnicos de buen nivel. Y que todos los directores, incluidos el radical Pesce y el ex frepista Bocco, son "hombres de Kirchner".

También se especula, aseguró un funcionario con entrada directa al despacho presidencial, con que la movida permitirá que se remueva de su sillón a Ricardo Branda. Branda es un formoso aliado del gobernador Gildo Insfrán que se vio envuelto (bien envuelto) en el escándalo de las coimas en la Cámara alta. Recaló en el Central y es actualmente su vicepresidente segundo. Su mandato no ha vencido pero en Balcace 50 se considera que, de cara a la renovación del Central y a asegurar una imagen de transparencia, sus horas están contadas.

QUE MOTIVOS DIO PRAT GAY A SUS ALLEGADOS

"En 74 años, 35 directores"

Por M. W.

◆ "No hubo animosidad. Se habló bien, civilizadamente, tuvimos diferencias y por eso se termina mi mandato", concluyó Alfonso Prat Gay ante las pocas personas cercanas a su confianza que comparten su gestión en el Banco Central. Prat Gay, que no ha cumplido 40 años, optó por retirarse sin estrépito, para tomarse "todas las vacaciones que pueda". Fiel al perfil bajo mediático que cultivó durante su gestión y que fue uno de los secretos para aminorar la bronca mutua que se prodigó con Roberto Lavagna, el banquero central no hizo declaraciones públicas. Pero sí compartió ante pocos oídos fieles algunas reflexiones que **Página/12** pudo conocer y pasa a sintetizar:

◆ "En un año y medio de gestión logré mucho más de lo que hubiera esperado si, cuando me ofrecieron el cargo, hubiera tenido tiempo de pensarlo".

◆ "Era esencial institucionalizar el

Banco Central, que en 74 años tuvo 35 directores. El fin de mi mandato era un logro en sí mismo".

◆ "No tenía tantas diferencias con el Presidente. Tal vez si se hubieran discutido con menos urgencia hasta podrían haberse zanjado. Mi reclamo esencial era contar con un directorio calificado técnicamente y afín a mi pensamiento, con quienes pudiera discutir de política económica. Con el actual eso era imposible. Alberto Fernández me dijo que las designaciones eran buenas técnicamente y que, aun con el directorio que tuve, no encontré escollos

para producir mis políticas. Le expliqué que en la primera etapa fundacional todo era más brutal pero a la vez más sencillo. Pero que ahora, construida la institucionalidad del Banco, había que hacer sintonía fina y yo precisaba un directorio que me acompañara y no me obligara a hacer todo contando sólo con Pedro (Lacoste). Ese esquema pudo servir para una emergencia pero no es sustentable en el tiempo".

Prat Gay seguirá ocupando el cargo hasta el 23 de septiembre, el día en que se conmemoran 31 años de la última elección de Juan Domingo Perón y en el que termina su mandato interino.





Pérdidas y ganancias

Por Julio Nudler

Alfonso Prat Gay y Pedro Lacoste pidieron ayer sus respectivos currícula a los abogados del Banco Central. Los necesitaban porque el presidente Kirchner debía enviarlos junto con sus pliegos al Senado, para ratificarlos hasta el 2010. La gente de Legales no pudieron dar con ellos y los hallaron recién esta mañana, apresurándose a comunicar que los mandarían de inmediato. Pero nadie necesitaba ya esos antecedentes. Los abogados parecían no haberse enterado de que los CV que ahora hacían falta eran los de Martín Redrado y Miguel Pesce. En este país uno no puede distraerse.

A medida que avanzaron las horas, los analistas fueron concentrándose en la tarea de interpretar lo sucedido y extraer un balance de pérdidas y ganancias. Fue entonces cuando emergió lo paradójico: el encumbramiento de Redrado, alguien que en 1991 se integró al estrellato menemista de la mano de Bernardo Neustadt, con su atractivo de *golden boy*, es visto como un éxito del productivismo y una victoria estratégica de Roberto Lavagna, que ahora contará con un directorio centralista bastante alineado con su política.

A casi nadie pareció ya preocuparle el costo institucional de lo sucedido, y tampoco esa danza vertiginosa de nombres, que corresponde más a la época de los golpes militares. ¿Qué explicación puede hallarse, por ejemplo, a que hace menos de dos meses Pesce haya sido puesto a cargo de un organismo clave como la Sindicatura General de la Nación, y ahora se lo saque de allí? ¿Cómo puede creerse que el combate a la corrupción es realmente una prioridad?

Paralelamente, sucedía algo muy curioso. El ministro Lavagna fundó la decisión de no reducir la alícuota del IVA entre uno y tres puntos en que, en síntesis, los empresarios le habían advertido que no bajarían los precios. Esto contradice la más simple aritmética, porque ese impuesto es un porcentaje que se añade al precio (y por eso se factura por separado). Si la tasa del IVA bajase de 21 a 18 puntos, el precio total pagado por los compradores tendría que bajar linealmente casi 2,5 por ciento.

“De no haber un abaratamiento —razona Jorge Gaggero, especialista en temas fiscales—, eso querría decir que en esta economía no hay competencia, y que la prioridad en ese caso sería aplicar una efectiva política antimonopólica.” En realidad, un diálogo de esa naturaleza entre los empresarios y el ministro es en sí mismo un despropósito.

Mientras tanto, se otorgan y esperan nuevos estímulos fiscales para las empresas, como los subsidios que beneficiarían a las automotrices cuando usen partes nacionales, y también menores retenciones al exportar, además de esquemas de amortización acelerada de los equipos (que implica reducir las ganancias contables y pagar menos impuesto), incluso cuando la inversión ya esté iniciada. Esto retomaría la preferencia por los alicientes a la oferta y no a la demanda, que son un aspecto de la regresividad del régimen tributario argentino.

Tanto a la cúpula saliente del Central como a la Casa Rosada les conviene, por razones diferentes, alimentar la idea de que la no ratificación de Prat Gay y Lacoste obedeció a que éstos disienten de la estrategia de Lavagna y Guillermo Nielsen hacia los acreedores. Dando esto por cierto, ayer el economista jefe del Deutsche Bank para América latina, Gustavo Cañonero, contaba a sus clientes que a Prat Gay le preocupaban las perspectivas de la política monetaria en caso de fracasar la restructuración de la deuda en default.

Pese a la “señal negativa” que emite la remoción de la cúpula centralista, Cañonero entiende que los bonistas tienen buenas razones para aceptar la oferta que se les hace, entre otras razones porque ve deteriorarse la performance de la economía. Dice luego que Redrado es visto como un “economista de mercado”, y es improbable que ocasiones sorpresas negativas, aunque lógicamente “se debilitará la independencia del BCRA” y dejará de haber una “segunda opinión” en el Gobierno sobre la política económica.

Para el J. P. Morgan, en la voz de David M. Franco, lo que estos hechos sugieren es que “Kirchner no valora la credibilidad de un presidente de banco central con buenos antecedentes” (es decir, Prat Gay). “Esto confirma que Kirchner carece de convicción para adoptar soluciones orientadas al mercado”, dice el Morgan en una reacción típica.

Entre las diversas hipótesis del deterioro que fue sufriendo Prat Gay se menciona su oposición a que el Central le dé al BICE fondos para que éste pueda garantizar el fideicomiso que deberá financiar el nuevo gran gasoducto que se planeó entre el Gobierno y Techint. Ahora, con su puesto en el directorio del BCRA, es probable que Arnaldo Bocco, que viene del BICE, ayude a allanar el camino.

“Ganó el partido del dólar”, deducía ayer un observador, sosteniendo que en adelante el ente emisor ejecutará con más entusiasmo el deseo de Economía de mantener un dólar “competitivo”. Es decir, no permitir la apreciación real del peso. Pero si esto ocurriera en el contexto de una inflación más acelerada, el dólar tendría que subir nominalmente todo lo necesario.

Otra impresión es que el famoso *inflation targeting* (el manejo de los instrumentos de la política monetaria para alcanzar una meta de inflación) será puesto en la congeladora. Esta estrategia fue muy cuestionada por economistas como Roberto Frenkel y contemplada con poco afecto por Economía, temiendo que operase en contra del crecimiento.

Es manifiesto, sin embargo, que Redrado tiene muy mala imagen entre los economistas opositos al neoliberalismo, y que el papel que circunstancialmente viene a jugar no es el que mejor coincide con sus orígenes y su trayectoria, en la que siempre fue visto como próximo al establishment. Pero en estas movidas cuentan poco las condiciones técnicas y la prosapia de las piezas utilizadas en juegos de poder. Sólo interesa su disposición a jugar el papel requerido en el momento oportuno.

EL DESEMPLEO SUBIO AL

Más gente en

En un panorama

Por David Cufre

social aún delicado, la mayor cantidad de empleos que ofreció la economía en el segundo trimestre no alcanzó a compensar la mayor cantidad de gente buscando trabajo. Por lo tanto, subió la tasa de desocupación.

Preocupa la tendencia al crecimiento del desempleo en el conurbano (17,3 por ciento) y en el Gran Córdoba (16).

Néstor Kirchner sabía lo que decía cuando pedía no enamorarse de los números. Era un comentario para marcar diferencias con la etapa menemista, cuando se pretendía ocultar la inequidad del modelo detrás de indicadores económicos que mostraban una evolución positiva. La conclusión era que no alcanza con crecer, porque se puede crecer y empeorar la situación social al mismo tiempo. Al Gobierno, por primera vez, los números le jugaron en contra. Antayer se supo que el PIB aumentó 9 por ciento en el primer semestre, y ayer se confirmó el aumento de la desocupación: durante el segundo trimestre promedió 14,8 por ciento, contra 14,4 del primero. El alza demuestra que el panorama social sigue siendo delicado, aunque sería un error concluir que el problema es la caída de puestos de trabajo.

El empleo, por el contrario, creció con fuerza entre abril y junio. La tasa quedó en 39,4 por ciento, contra 37,4 de igual período de 2003 (una suba de 2 puntos) y 38,9 del primer trimestre de este año. La cantidad de ocupados aumentó en 146.000 personas en el segundo trimestre respecto del primero. Pero esta mayor generación de empleos fue insuficiente para

MENOS POBRES E INDIGENTES EN EL

La exclusión sigue

Por Raúl Dellatorre

Antes de la debacle de diciembre de 2001, el nivel de pobreza en Argentina alcanzaba al 38,3 por ciento de la población. En el primer semestre de este año se ubicó en el 44,3. La indigencia, en tanto, registraba por aquel entonces un nivel de 13,6, mientras que en la medición para la primera mitad de este año alcanzó el 17 por ciento de la población. Los resultados más recientes de los indicadores de indigencia y pobreza no reflejan, en consecuencia, haber dejado atrás el período negro de la gran exclusión social. Su mérito reside en que mantienen una tendencia positiva, desde los peores valores que se observaron entre fines de 2001 y principios de 2002.

La incidencia de los planes Jefas y Jefes de Hogar no resultó muy trascendente en el primer semestre para modificar los niveles de pobreza. Sin el efecto de los planes (por las familias que superan la línea de pobreza con los ingresos que reciben por dicha asistencia), la tasa de pobreza habría sido apenas un punto mayor. En cambio, más significativa es su incidencia en la tasa de indigencia: excluyendo los planes, se eleva del 17 por ciento al 19,7.

Sin una política de redistribución de ingresos explícita, los sectores de menores recursos lograron ir recuperando posiciones lentamente con la reactivación empujando desde el fondo. En su favor, el ministro de Economía podrá señalar que desde mayo de 2002 (me-

dición inmediata a la fecha en que asumió en el cargo) hasta este primer semestre la pobreza (medida por la cantidad de personas afectadas) bajó del 53 por ciento al 44,3 en las poblaciones urbanas. Ello representa alrededor de dos millones de personas que abandonaron esa penosa calificación. En tanto, los indigentes se redujeron entre las mismas fechas del 24,8 al 17 por ciento (un millón seiscientos mil personas menos).

En contra de Lavagna y su política económica, en cambio, podría apuntarse que la recuperación ha sido notablemente desperejada tomando en cuenta las distintas regiones del país. El norte del país muestra un cuadro marcadamente más afectado por la pobreza que el resto del territorio nacional. Con tasas promedio de población bajo la línea de pobreza del 60,3 por ciento para el Noreste (Corrientes, Chaco, Formosa y Misiones) y del 56,4 para el Noroeste (Catamarca, Tucumán, Jujuy, La Rioja, Salta y Santiago del Estero), la mitad superior del mapa muestra puntos rojos en los que no sólo las cifras son alarmantes, sino que además en ellos la pobreza, en vez de retroceder, avanza.

El eje urbano Jujuy-Palpalá mostró en el último semestre un nivel de pobreza del 64,8 por ciento, dos puntos más alta que la observada en el semestre anterior. La cantidad de pobres también es mayor que medio año atrás en el conglomero Santiago del Estero-La Banda, donde llegó al 59 por ciento en la más reciente medición. Otro dato particularmente preocupante es el de la ciudad de Formosa, don-

14,8 EN EL SEGUNDO TRIMESTRE, CONTRA 14,4 DEL ANTERIOR

busca de trabajo que no encuentra

absorber la demanda: hubo más gente que salió a buscar trabajo. Así lo refleja la tasa de actividad, que trepó a 46,2 por ciento, desde 45,6 del segundo trimestre del año pasado y del 45,4 de enero a marzo pasados.

Daniel Kostzer, asesor económico del Ministerio de Trabajo, lo atribuyó a que "los salarios son bajos y muchos jóvenes o cónyuges necesitan buscar empleo para complementar los ingresos familiares". "No vamos a hacer como Cavallo -recordó-, que decía que la gente quería trabajar porque los sueldos habían subido tanto que entonces sí valía la pena emplearse."

El funcionario agregó que la mayor demanda actual también se explica por la mejora en las expectativas. "Cayó el efecto desaliento", afirmó. "Buscar trabajo tiene un costo, ya sea por el transporte o hasta por la ropa que es necesario comprar para ir a una entrevista. La gente decide asumirlo si siente que tiene alguna posibilidad de que le vaya bien", indicó. Y lo que está pasando, completó, es que se mantiene la tendencia de creación de puestos de trabajo.

A Kirchner le hubiera gustado verlo reflejado en el número de la desocupación. Por eso pronosticó que la próxima medición del Indec volverá a mostrar la tendencia decreciente. "Los datos preliminares de julio arrojan una caída del

desempleo al 13,8 por ciento", aseveró. Anteayer había dicho que los datos a junio evidenciaban una baja al 14,3 por ciento. El Indec, que soportó un par de peleas fuertes con Roberto Lavagna por la interferencia del Poder Ejecutivo en la difusión de indicadores, ayer se limitó a entregar los comunicados sin realizar la habitual conferencia de prensa.

La subocupación bajó a 15,2 por ciento, contra 15,7 del primer trimestre y 17,8 del período abril-junio de 2003. Entre desocupados y subocupados, el 30 por ciento de la población tiene problemas laborales. En números absolutos, son 1.592.000 los primeros y 1.642.000 los segundos. Las cifras corresponden a los 28 aglomerados urbanos que releva el Indec, que abarca una población total de 23.306.000 y de los cuales 10.779.000 constituyen la población económicamente activa (personas ocupadas o desocupadas que buscan trabajo). De ese universo, tienen empleo 9.187.000 personas.

El Indec volvió a estimar el impacto del Plan Jefas y Jefes de Hogar sobre el desempleo. Si a los beneficiarios de este programa se los considerara desocupados, la tasa saltaría a 19,1 por ciento (frente al 14,8 de tomarlos como ocupados). En el primer trimestre, la tasa era 19,5, y en el segundo trimestre de 2003, 23,0. El organismo hizo otra discriminación: los que cobran el plan y, además, buscan activamente trabajo. En este caso, la desocupación queda en 17,4 por ciento, igual que en el primer trimestre.

Kostzer aportó otros datos relevantes a **Página 12**. Por ejemplo, que por cada punto de crecimiento del PIB, el empleo sube 0,97 punto. Esto se debe a que las actividades que sostienen la expansión de la economía son fuertes generadoras de puestos de trabajo. Durante los primeros cinco años de la convertibilidad, la relación era 0,26 de aumento del empleo por cada punto de suba del PIB. Y después del efecto Tequila, fue de 0,52.

El asesor de Tomada también valoró que "por primera vez en una década, el empleo formal está creciendo más que el informal: 62 a 38 por ciento".

"A pesar de lo que decían algunos economistas ortodoxos, la calidad del empleo mejoró al mismo tiempo que hubo una política salarial activa" por parte del Gobierno, remarcó.

Por regiones, la desocupación bajó en la ciudad de Buenos Aires a 11,9 por ciento, frente al 12,1 del trimestre anterior y al 13,1 del segundo del año pasado. En cambio, en los partidos del conurbano bonaerense llegó a 17,3 por ciento, contra 15,5 y 20,6, respectivamente. Lo mismo ocurrió en Gran Córdoba, con 16,0 por ciento, contra 13,9 y 19,5. En Gran Rosario, en cambio, se mantuvo la tendencia decreciente, con 15,7 por ciento de desocupación actual, 17,2 en el primer trimestre y 22,9 del segundo de 2003.

La región patagónica sigue siendo la de más baja desocupación, con 7,5 por ciento. Después siguen el Noreste (8,3%), Cuyo (10,5%), Noroeste (14,2%) y Pampeana (15,3%).



Los bajos salarios y la posibilidad cierta de conseguir empleo, dos factores clave.

"Muchos jóvenes buscan trabajo para complementar el ingreso familiar", señaló un especialista.

ULTIMO SEMESTRE

al acecho

de la pobreza vuelve a subir para ubicarse en 60,7 por ciento de la población. Corrientes y Gran Resistencia, aunque con tasas inferiores a las del semestre anterior, siguen en niveles elevados: 63 y 61 por ciento, respectivamente.

Concordia, sobre la costa oriental de Entre Ríos, vuelve a constituirse en un caso llamativo. Tiene, por lejos, la tasa de pobreza más elevada del país entre los 28 conglomerados urbanos relevados: 71,6 por ciento por cantidad de personas y 59,7 por número de hogares. Su nivel de pobreza aumentó como ningún otro punto del país con respecto al semestre anterior: casi diez puntos. Y contrasta fuertemente contra la situación del otro conglomerado relevado por el Indec en la misma provincia, Paraná, donde la pobreza registrada es del 46,4 por ciento de las personas.

La región patagónica y la ciudad de Buenos Aires siguen siendo las que observan las menores proporciones de pobres. Con el 31 por ciento en la primera y 15 por ciento en la segunda, surgen como los dos territorios más envidiables. Por otra parte, con una fuerte baja en la tasa con respecto al semestre anterior.

También bajó la pobreza, aunque manteniéndose en niveles elevados, en el conurbano bonaerense (50,9), Gran Tucumán-Tafí Viejo (56,2), Salta (54,4), Gran San Juan (51,3) y Posadas (55,5).

En cuanto a la indigencia, los registros más elevados del país corresponden a los conglomerados de Concordia (39 por ciento), seguido por Corrientes (33,7), Gran Resistencia (30,9) y Formosa (29).

A mesa de examen cada tres meses

Principales indicadores.
Total de aglomerados.

Tasas	Total 28 aglomerados urbanos				
	2º trimestre	Año 2003 3º trimestre	4º trimestre	Año 2004 1º trimestre	2º trimestre
Actividad	45,6	45,7	45,7	45,4	46,2
Empleo	37,4	38,2	39,1	38,9	39,4
Desocupación	17,8	16,3	14,5	14,4	14,8
Subocupación	17,8	16,6	16,3	15,7	15,2
Subocupación demandante	11,8	11,6	11,4	10,5	10,7
Subocupación no demandante	6,0	5,0	4,9	5,2	4,5

Fuente: Indec.

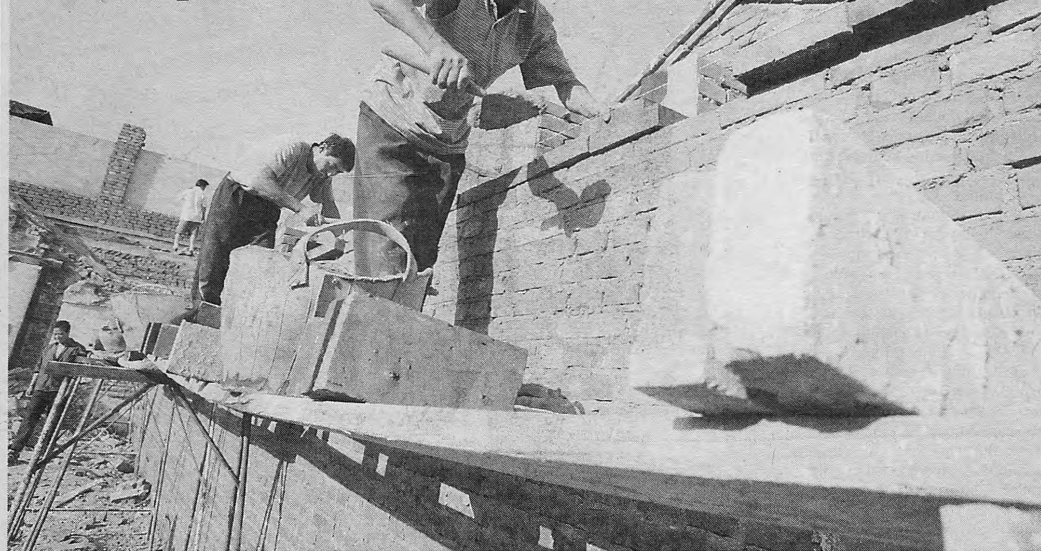
Quieren, buscan, pero muchos no encuentran

Total de aglomerados. 2º trimestre 2004

Area geográfica	Total	Económicamente activa	Población		
			Ocupada	Desocupada	Subocupada
			En miles		
Total 28 aglomerados	23.306	10.779	9187	1.592	1.642
Aglomerados del interior	10.724	4657	4037	620	667
Regiones					
Gran Buenos Aires	12.583	6121	5149	972	975
Cuyo	1476	655	586	69	88
Noreste	1174	447	410	37	52
Noroeste	2252	919	789	130	150
Pampeana	5255	2385	2020	365	358
Patagónica	567	251	232	19	19

Fuente: Indec.

La hora de repartir



Por Luis Bruschtein

La eliminación del tope indemnizatorio dispuesto por la Corte esta semana desató una ola de protestas furiosas en algunos sectores empresarios y fue muy ampliada por algunos medios económicos que llegaron al extremo de publicar cuadros absurdos que aseguraban que el costo laboral en la Argentina era uno de los más altos del mundo. Hasta algunos dirigentes gremiales, como el co-secretario general de la CGT José Luis Lingeri, acostumbrados al discurso de la flexibilización, expresaron su preocupación por el impacto que podría tener esta decisión en la futura generación de empleo.

La reacción fue desmedida en relación con el efecto real que pueda tener el fallo de la Corte, que alcanza a sueldos mayores de dos mil pesos. Fue más política que otra cosa, como si la Corte les hubiera inferido una ofensa. El fallo y esa reacción son síntomas de algunos cambios. Porque hacía mucho tiempo que los fallos judiciales siempre eran contrarios al trabajador, lo cual se daba por descontado. Formaba parte de una filosofía tan instalada que hasta un dirigente sindical, como es el caso de Lingeri, la había tomado como propia.

Resultado todavía más paradójico que esa idea se instalara con tanta fuerza porque las constataciones de la realidad eran totalmente contrarias a esa lógica. Con flexibilización y todo, el desempleo llegó a pasar los 20 puntos, un índice que rompió todos los records en un país donde esa marca nunca había superado el dígito con legislaciones laborales mucho más favorables a los trabajadores que las actuales. Cuando la actividad productiva es débil, el trabajo se devalúa y la flexibilización es una manifestación de esa pérdida del valor. Cuando la actividad productiva resulta más atractiva que la rentístico-financiera sucede lo contrario y la relación empleador-empleado entra en otra lógica, más conflictiva, porque al mismo tiempo tiende a ser más equilibrada, hay margen para la discusión y el reclamo, sobre todo si se parte de una situación totalmente desigual.

Más allá de los índices y ante el hecho real de que la devaluación bajó el costo laboral y restó un 30 por ciento la capacidad adquisitiva de los trabajadores, la otra manifestación de este cambio de clima es la proliferación de conflictos gremiales atados al salario, sobre todo en docentes y estatales, pero también en algunos sectores de la actividad privada. Tras muchos años de ostracismo, el tema del salario pasó a convertirse en un factor importante en la discusión de los procesos económicos y así

surgió en estos días una propuesta de un sector de la Unión Industrial que se centraba en la idea de salarios altos como motor del consumo y la producción.

El protagonismo de las centrales obreras en el Consejo del Salario y sus reuniones con Néstor Kirchner, que han ocupado buena parte de la información de los últimos días con un centimetrage que los gremialistas no tenían hace mucho tiempo, demuestra que se va transformando también el marco para la discusión política en la Argentina por el propio peso del proceso económico.

Las páginas gremiales de los periódicos, que durante mucho tiempo constituyeron secciones importantes en los medios nacionales, con periodistas especializados, desaparecieron hace ya varios años. El periodista de temas gremiales se volvió anacrónico. Para los que recuerdan la lectura de los diarios en aquellos años, resulta sorprendente ahora la forma en que muy progresivamente, sin llegar a ser un aluvión, comienza a reaparecer la información sobre estos temas. Hasta en los gremios pareciera vivirse un clima distinto y comienzan a reavivarse listas de oposición que durante mucho tiempo se limitaron a sobrevivir penosamente. Disputas por elecciones en la Unión Ferroviaria o en el sindicato de la alimentación y hasta comicios con probabilidades de ser reñidos en la UOM, para suceder al fallecido Lorenzo Miguel, aparecen como datos fragmentados de una realidad que lentamente empieza a modificarse.

Sigue siendo un proceso frágil, que apenas comienza a manifestarse y que choca con un altísimo índice de desocupación que lo debilita. Pero no deja de ser un termómetro de nuevas tendencias. El problema es que también la desocupación y los bajos salarios se convierten en un tope para el proceso de reactivación del mercado interno y el consumo con lo cual se rompe el círculo del proceso económico.

Los índices que dio a conocer ayer el Indec y que entusiasmaron al Gobierno, ya que le permitieron a Kirchner anunciar la disminución de la pobreza y la indigencia, están relacionados también con el salario. El factor que más incidió en estas variaciones fueron los incrementos instalados por decreto. Pese a que las cifras no fueron tan importantes, permitieron que muchos trabajadores, cuyos hogares se encontraban en el límite por debajo de las líneas de pobreza o de indigencia, las sobrepasaran para quedar apenas por encima de esos límites.

La lucha contra el desempleo y la pobreza tiene un andarivel económico y otro político porque, sin decisión política, esos problemas seguirán existiendo aunque crezca la

economía. Ese plano es el que conforma la mesa de arena de la discusión política de fondo, que en estos momentos se expresa en el destino que se le dará al superávit fiscal ya que delineará el perfil social del país para los próximos años.

El Gobierno desechó la idea de un aumento de los subsidios a los desempleados o su universalización. Estudió la vía de incrementar el consumo para apoyar la reactivación bajando tres puntos del IVA, pero también la desechó porque llegó a la conclusión de que esa baja apenas afectaría los precios al consumidor. También dejó de lado la idea de una baja de diez puntos del IVA a alimentos de consumo popular por las dificultades que implicaría su aplicación. Al mismo tiempo, se propone dar un fuerte impulso a un plan de obras públicas y de construcción de viviendas. El plan ha sido anunciado varias veces, pero la mayoría de las obras están aún en la etapa de licitación y se supone que en noviembre comenzará a sentirse su efecto. Este plan ya estaba previsto antes de que se pensara en las reducciones impositivas que finalmente no se decidieron, por lo que el Gobierno cuenta aún con un excedente importante para volcarlo al mercado con un sentido económico y social.

Quizá por la inercia de los años anteriores, la discusión sobre estos temas ha quedado encerrada en los marcos mismos del Gobierno, sin que llegara a convertirse en parte del debate político. Como si los demás actores no tuvieran nada que opinar al respecto. Durante muchos años, las fuerzas políticas aceptaron que las decisiones de tipo económico no fueran temas políticos, porque supuestamente los márgenes que dejaban los mercados eran tan estrechos que cualquiera que gobernara tenía que resignarse a hacer lo mismo. Se habla de la transparencia en la gestión o de las formas autoritarias o menos democráticas y de las actitudes de los funcionarios, pero no hubo debate político sobre el destino final del importante superávit que acumuló el Gobierno. En estos temas han intervenido con más reflejos las organizaciones sociales, desde la CGT y la CTA, hasta las organizaciones piqueteras y las entidades empresarias. Es como si las fuerzas políticas evitaran intervenir en este tipo de planteos, con lo cual recortan y achican el espacio de la política.

Sin embargo, la suerte del Gobierno en el plano político estará íntimamente ligada a la inteligencia, la audacia o la sensibilidad con que utilice un capital que difícilmente vuelva a captar en los próximos años. No se trata solamente del crecimiento económico, sino también de la equidad en el reparto.

EL FMI APROBO

Al fin

El directorio del Fondo Monetario aprobó la postergación por un año del vencimiento de deuda por 1100 millones de dólares que había solicitado el Gobierno. El presidente Kirchner había recibido ayer por la mañana el anticipo de que ello sucedería, y a cambio ratificó el compromiso de pagar en lo que resta del año vencimientos improrrogables por 1460 millones, como expresa el comunicado del FMI emitido en Washington. "Durante la reunión, se urgió a la Argentina a enfrentar de manera decisiva todos los temas estructurales importantes en su programa (con el FMI) y a completar una reestructuración de deuda integral y sostenible", indicó el Fondo al resumir la posición del directorio. Para conseguir la prórroga el Gobierno no sólo tuvo que comprometerse al pago puntual de los vencimientos mencionados hasta fin de año, sino que fue decisivo, según evalúan los analistas, el guiño realizado por Lavagna al organismo al elevar el superávit fiscal en el Presupuesto 2005.

Como informó este diario, en el proyecto de ley de Presupuesto 2005, la meta de superávit fiscal primario (antes del pago de intereses) para el Estado nacional asciende a 3,2 por ciento del PBI frente al 2,4 por ciento de este año. Lavagna explicó, además, que de ese superávit, casi su totalidad, 3 puntos del PBI, se destinará al pago de los servicios de la deuda, que rondarán los 10.000 millones de pesos, unos 3500 millones de pesos más que este año. El aumento se explica por el gasto en "intereses" de la nueva deuda renegotiada, que sólo el año próximo sumarán unos 1000 millones de dólares.

La postergación aprobada por el directorio se refiere a vencimientos por 1100 millones de dólares, en seis cuotas, entre este lunes 20 de septiembre y el 17 de enero. Cada uno de esos pagos ahora se prorroga un año desde la fecha original. "Las autoridades (argentinas) se comprometen a efectuar los pagos remanentes (1460 millones hasta fin de año) al Fondo", afirma el comunicado de la entidad. Luego se hace mención a lo imperioso de avanzar con las famosas reformas estructurales, que en el último menú del Fondo incluían cuestiones tales como una nueva ley de coparticipación de impuestos, la compensación por los amparos y el aumento de las tarifas públicas, entre otras. Para tranquilidad del Gobierno, no se habla de fechas.

Por supuesto, el directorio también insistió con la necesidad de un acuerdo por la deuda con los acreedores "integral y sustentable". Aunque para el lector esos términos pueden resultar ambiguos, para quienes conocen la jerga del organismo esas palabras son inequívocas. Como en los últimos meses, el Fondo considera que para que resulte exitosa la reestructuración de la deuda debería ser aceptada por un porcentaje no inferior al 80 por ciento de los acreedores privados, un umbral que admiten en el Ministerio de Economía será imposible de alcanzar en las actuales condiciones. De ahí que el FMI siga presionando para que el Gobierno "mejore" la propuesta, elevando los pagos ofrecidos a los acreedores.

Ayer mismo, antes de que el directorio se reuniera, el director gerente del Fondo, el español Rodrigo Rato, también se refirió a la necesidad de que la Argentina vuelva a la "norma-

LA POSTERGACION DE VENCIMIENTOS POR 1100 MILLONES DE DOLARES

una prórroga para seguir pagando

Hasta fin de año el Gobierno se comprometió a pagar al Fondo 1460 millones. En un comunicado, el organismo volvió a presionar para que el acuerdo con los acreedores sea "amplio" e insistió con las "reformas pendientes". El FMI urgió a la Argentina a encarar "en forma decisiva las reformas pendientes".



Rodrigo Rato, director gerente del Fondo Monetario. Prometió una opinión sobre "algunas leyes de servicios públicos".

lidad"; y dijo, apelando al mismo lenguaje del comunicado emitido más tarde, que era imprescindible que el gobierno de Kirchner alcanzara "un acuerdo amplio con sus acreedores que permita pasar la página de la cesación de pagos". "Creo que hay una oportunidad en este momento para que la Argentina salga adelante", afirmó Rato, entrevistado por la radio Cadena Ser, de España.

El ex ministro español de Economía fundamentó su opinión en que el crecimiento que la economía argentina registró en los últimos dos años le permitió "recuperar cierto pulso económico" y en las "buenas medidas implementadas". También prometió seguir de cerca cada una de las políticas adoptadas por el Gobierno y las leyes votadas por el Congreso. "Daremos una opinión sobre el próximo Presupuesto (2005) y sobre algunas leyes de servicios públicos, que en nuestra opinión el Parlamento argentino tiene que mirar con muchísimo cuidado", advirtió.

La SEC estaría conforme

Roberto Lavagna anunció ayer que la Securities Exchange Commission (SEC), el órgano de control del mercado de capitales en Estados Unidos, le comunicó que no tenía más preguntas que formularle respecto de los bonos que reemplazarán a los títulos en default. Así, según la interpretación del ministro, los nuevos bonos de deuda que emitiría el Estado argentino, para canjear por los viejos, quedaron al borde de la aprobación por parte del organismo estadounidense.

Dicha aprobación por parte de la SEC es considerada fundamental para poder avanzar en el proceso de canje de títulos de la deuda que están en manos de acreedores privados. De acuerdo con los expertos, ahora el Gobierno deberá presentar al organismo los prospectos con los detalles de cada uno de los bonos que utilizará para sustituir a los defraudados.

La comunicación de la SEC, expresando que no tenía más cuestionamientos que formularle a la Argentina respecto su presentación, es considerada un paso clave para lograr que los nuevos bonos argentinos puedan cotizar en el mercado norteamericano.

En los últimos días habían circulado rumores en el mercado financiero que aseguraban que la SEC no aprobaría los aspectos técnicos de la oferta argentina para salir del default. Desde el Ministerio de Economía dicen que estas versiones fueron alentadas por algunos grupos de bonistas, interesados en boicotear la renegociación.

SE CONFIRMO LA INVERSION DE PETROBRAS EN GASODUCTO

El tubo tiene quien lo pague

La inversión de Petrobras para la ampliación del gasoducto San Martín ya es casi un hecho. Luego de que la semana pasada el ministro de Economía, Roberto Lavagna, dijera en Brasil que la participación de la petrolera estatal brasileña estaba confirmada, el anuncio fue hecho también ayer en la Argentina. Junto a Lavagna y el presidente de Petrobras, José Dutra, el ministro de Planificación, Julio De Vido, informó que la compañía invertirá unos 142 millones de dólares para la ampliación del gasoducto, que conecta a Tierra de Fuego con Buenos Aires.

El compromiso de participación de la petrolera estatal brasileña Pe-

trobras, según dijo De Vido, será refrendado la última semana de septiembre con la firma de un acuerdo, que calificó como "muy importante para la ecuación energética de la Argentina" y una obra que permitirá duplicar la capacidad actual del gasoducto. La inversión de la compañía brasileña, con el financiamiento del Banco Nacional de Desarrollo Económico Social brasileño, estaría compuesta por 70 millones de dólares destinados a tuberías y otros 72 millones para obra civil y de ingeniería, mientras que el resto de inversiones contempladas para el proyecto serían absorbidas por las petroleras anglo-argentinas Pan American Energy, la

francesa Total Austral, el Banco Nación y el fisco.

Luego del encuentro entre los funcionarios argentinos y el presidente de Petrobras, De Vido destacó además que con la obra se evitarían problemas de abastecimiento de gas durante el próximo invierno. Con el proyecto, que comprende un costo total de 285 millones de dólares, se espera dar creación también a un consorcio de empresas constructoras argentinas y brasileñas con "participación accionarial equilibrada" en la obra. La relación entre el Gobierno y Petrobras estaba tensionada por ese tema, al punto que la Argentina había amenazado con retirarle a la petrolera la concesión del gasoducto.

BIBLIOTECA NACIONAL

Gyula Kosice
escritor argentino contemporáneo
Buenos Aires, 1995.

Ciclo de pensamiento contemporáneo

Panoramas, ofrecimientos, expectativas

Septiembre

Martes 21 Roberto Gargarella *El derecho frente a la protesta social.*
Jueves 30 Mario Wainfeld *El cuadro histórico político argentino.*

Octubre

Viernes 1 Ernesto Laclau, Methol Ferré, Horacio González Jorge
Abelardo Ramos *en la historia de la izquierda argentina.*
Miércoles 6 Eduardo Grüner *El otro mundo: la Nación como problema de una antropología filosófica.*

Miércoles 13 Elena Huber *El mito y la literatura griega en la literatura argentina.*

Viernes 15 Diego Tatán Borges *y la política.*

Miércoles 20 Nicolás Casullo *Subjetividad y política en la sociedad masmediática.*

Noviembre

Miércoles 10 Federico Monjeau *La memoria del oído.*

Jueves 11 Cristina Banegas *La actuación criolla.*

Viernes 12 Christian Ferrer *Cuerpo y tecnología: formas de vida.*

Jueves 18 María Pia López *Historia y mito en la literatura argentina contemporánea.*

Viernes 19 Luisa Valenzuela *Viaje al fondo del texto.*

Lunes 22 Rafael Spregelburd *El teatro y la Argentina: ¿un país irrepresentable?*

Diciembre

Miércoles 1 Noé Jitric *en diálogo con Roberto Ferro*
Problemas actuales de la literatura contemporánea.

Jueves 2 José Nun *Democracia y buen gobierno.*

Viernes 3 Diana Bellessi *La pequeña voz del mundo.*

Lunes 6 Hebe Clementi *La clave de la frontera.*

Jueves 9 Eduardo Rinesi *Política y tragedia.*

Viernes 10 David Viñas *1924: Ingenieros y Lugones.*

Miércoles 15 León Rozitchner *La cruz del fin del mundo.*

Jueves 16 Horacio Tarcus *La cultura de la izquierda argentina en el siglo XX.*

Viernes 17 Guillermo David Carlos Astrada *o la filosofía argentina.*

Biblioteca Nacional - Agüero 2502
Auditorio "Jorge Luis Borges" - 19 hs.
www.bibnal.edu.ar
ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

BIBLIOTECA
NACIONAL

La Oficina

Anticorrupción denunció penalmente al juez por haber realizado manejos sospechosos en una causa para beneficiar al ex interventor del PAMI.



El juez Claudio Bonadío fue el segundo de Carlos Corach.

RENUNCIO OTRO FISCAL QUE

Barbaccia,

Por Raúl Kollmann

A pesar de que ya

le aceptaron la

dimisión, el ahora ex

fiscal deberá

enfrentar varias

causas penales por

cómo actuó en

la pesquisa.

A lo largo de diez años, el triángulo judicial integrado por Juan José Galeano y los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia tuvo notorio protagonismo en la investigación del atentado a la AMIA. Los dos primeros ya presentaron su renuncia —a Galeano se la rechazaron— y el miércoles también presentó su dimisión Barbaccia, la que fue aceptada ayer por el procurador Esteban Righi. Pese a que el fiscal alegó “cansancio moral”, igual tendrá que recargar energías porque el Tribunal Oral del caso del atentado ordenó (punto XXVIII del fallo) que se sorte un juzgado para que investigue a Galeano, Barbaccia y Mullen en un listado de 11 delitos cometidos en la instrucción del expediente del atentado.

La renuncia de Barbaccia se produce cuatro meses después de que la diputada Nilda Garré pidiera la convocatoria de un jury de enjuiciamiento para que trate la remoción del fiscal. Existen evidencias de que Barbaccia estaba al tanto del pago que, supuestamente por orden del juez Galeano, se le hizo a Carlos Telleldín a cambio de que declarara en contra de los policías bonaerenses acusados en el juicio.

La situación de Barbaccia se agravó seriamente tras el fallo del Tribunal Oral, que ordenó extraer copias de la sentencia para que la Cámara de Apelaciones realice el sorteo de qué juez federal debe investigar las irregularidades cometidas por Galeano, Mullen y Barbaccia.

Los cargos son muy serios y entre los delitos existen algunos no excusables, de manera que el fiscal tendrá que preparar una buena defensa para afrontar las acusaciones. El juez que lo va a investigar no se sorteó todavía porque para hacerlo deben conocerse los fundamentos del

CUANDO D'ALESSIO

Los olvidos

Por R. K.

El defensor del juez Juan José Galeano, Andrés D'Alessio, y una de las abogadas de la DAIA, Carolina Fernández Blanco, habrán revisado sus criterios de Justicia en los últimos años, ya que el 17 de abril de 1997 y el 19

El juez Claudio Bonadío fue denunciado por la OA

Por Irina Hauser

El Ministerio de Justicia, a través de la Oficina Anticorrupción (OA), denunció penalmente al juez federal Claudio Bonadío, a quien atribuye manejos sospechosos en una causa para favorecer a un ex director del PAMI de los tiempos de la gestión de Víctor Alderete. El organismo investigador corroboró algunos datos de una denuncia anónima, recibida a su vez en la Cámara Federal, que acusaba al magistrado de haber actuado en este caso de forma “completamente deliberada” a pedido de Carlos Corach. Por su relación con el ex ministro, con quien trabajó en la Secretaría Legal y Técnica durante el menemismo, Bonadío también podría ser apartado del expediente sobre las irregularidades en el caso AMIA.

Los cuestionamientos crecientes a Bonadío revelan que es posible que el proceso de renovación de los jueces nombrados por Carlos Menem en el fuero federal no termine con el juicio político a Juan José Galeano. En el Gobierno no se atreven a asegurar que el magistrado ligado a Corach será el próximo en el banquillo, pero reconocen que desde hace tiempo está en la mira.

La OA, que conduce Daniel Morin, pidió que Bonadío fuera investigado por los posibles delitos de “incumplimiento de deberes, prevaricato (fallar intencionalmente contra Derecho) y tráfico de influencias”. La presentación explica que el magistrado tiene a cargo desde hace algo más de cinco años una investigación sobre maniobras fraudulentas en el PAMI para favorecer a la firma Fegera con el monopolio de las prestaciones geriátricas y la administración discrecional de fondos. En noviembre del año pasado, el juez procesó a los directivos de la prestadora y de la obra social de los jubilados involucrados en la contratación, incluso a Alderete, pero dejó a salvo a un solo hombre, a quien ni siquiera llamó

a indagatoria como al resto: Carlos Alberto Santander.

Según pistas del anónimo que recibió la OA el 4 de mayo, la denuncia habría surgido de empleados no identificados del propio juzgado de Bonadío. El texto decía que el juez omitió intencionalmente citar a Santander, un supuesto amigo de Menem, “con el fin de cumplir con la palabra que le habría dado al ex ministro del Interior Carlos Corach, quien a pedido del ex presidente le habría solicitado desvincularlo”. El 5 de mayo una presentación igual llegó a la Cámara Federal —reconstruyó la OA— y ese mismo día Bonadío mandó a constatar la composición del ex directorio del PAMI “como si hubiese advertido recién en ese momento” la responsabilidad de Santander a quien llamó entonces a indagatoria. Pero después lo procesó por incumplimiento de deberes. Según

Morin, ese delito estaría prescrito por el tiempo transcurrido y a Santander le correspondía una figura más grave por el tipo de cargo que tenía.

En un comienzo la Cámara remitió el caso al juez Jorge Urso, que lo archivó. La OA planteó la nueva denuncia ayer y pidió la reapertura porque evaluó que el anónimo contenía “datos fundamentales reales y objetivos” que le daban “verosimilitud”. “Bonadío favoreció la situación procesal del imputado”, dice la OA. Añade que existe “una duda incuestionable” sobre si el juez “usó su propio criterio” o se guió “por motivos espurios”. Bonadío tiene una situación tirante con el área anticorrupción que le reclama acción en la pesquisa sobre las irregularidades de Galeano y funcionarios menemistas en la causa AMIA. Por su relación con Corach, la Cámara Federal pronto podría apartarlo.

OPINION

Por Daniel Goldman *

Juzgar a nuestros jueces

A las 9.52 hs. del 18 de julio de 1994, la vida en este país era medianamente normal. La fachada de cualquier predio judío no se distinguía del Club Italiano o de la Sociedad Benéfica Portuguesa. La guardia de una institución judía sólo se ocupaba de los quehaceres de portería. Pero la Argentina pasó a ser otra a partir de las 9.53. Transcurrió ya bastante tiempo, y nos habituamos a esta forma patológica de convivencia.

Pocos meses atrás conmemoramos los 10 años de la mayor catástrofe que sufrió el pueblo judío de la diáspora después del Holocausto. 45 días después del aniversario, el Tribunal Oral Número 3 emitió la sentencia en la que nadie se sintió enteramente cómodo, porque por un lado queda demostrado que un juez, en vez de buscar la verdad, se había dedicado a armar una causa y por otro lado porque después de 10 años sólo se conoce la identidad de las víctimas y nada de los victimarios. Dice el Talmud: ¡Ay de la generación que debe juzgar a sus jueces! Después de 10 años, no

conocemos a los autores ideológicos del atentado ni la conexión local. Tampoco los autores materiales. Sólo sospechamos de algunos “próceres” que embebidos en pizza y champagne mintieron descaradamente.

A pesar de no saber, aprendimos en estos 10 años que un atentado de esta magnitud no se realiza sin el encubrimiento de siniestros personajes que se enquistan en las instituciones cuya misión es dedicarse a cuidar a su población. Tampoco se consigue el funesto objetivo sin la ayuda de funcionarios que ocultan y obstaculizan la búsqueda de la verdad.

A pesar de las presiones, durante estos 10 años, desde el púlpito de la Comunidad Bet El hemos criticado de manera vehemente esas ominosas actuaciones.

Paralelamente a este triste diagnóstico, un pequeño pero significativo sector de la dirigencia judía cultivó opciones acordes con sus intereses individuales. Con sus acciones empañaron el mensaje de los profetas, de los sabios del Talmud, de los exégetas

medievales, de los pensadores modernos y de nuestros padres y abuelos inmigrantes que llegaron a estas tierras, quienes nos enseñaron y marcaron la altura ética que debe alcanzarse ante cada acontecimiento difícil que nos toca vivir. Esa misma dirigencia se debe una minuciosa autocritica, para que el resto de la colectividad pueda recapturar la fe y la credibilidad en las instituciones centrales.

Nos sentimos consternados frente a tanta oscuridad. Pero esperamos que la grandeza moral y la audacia espiritual acompañen las futuras decisiones judiciales y políticas que permitan conocer la verdad a pesar del tiempo perdido, de modo tal que nuestros muertos descansen en paz y nuestros hijos vivan con plenitud y responsabilidad los aires de libertad de esta Nación. Para ello, cada uno de nosotros tenemos la obligación de elevar nuestra voz toda vez que percibamos que las instituciones del Estado se alejan de sus obligaciones constitucionales.

* Rabino de la Comunidad Bet El.

Asegurá tu auto y tu tranquilidad a través de Banco Galicia.



Para mayor información comuníquese al
0-800-777-3333
www.e-galicia.com

Además de tener la cobertura más completa, disfrutás del descuento del 15% en combustibles y lubricantes Shell*, más la devolución del IVA**.

Banco Galicia

SEGURO BRINDADO POR ZURICH CÍA. ARG. DE SEGUROS S.A. SEGURO BRINDADO POR MAPFRE CÍA. SEG. S.A. COBERTURA SUJETA A TÉRMINOS Y CONDICIONES DE PÓLIZA. BANCO GALICIA AGENTE INSTITUTIVO. SANTIAGO DE COMPOSTELA PROMOTORA DE SEGUROS S.A. (*) PROMOCIÓN VIGENTE DEL 01/09/04 AL 30/09/04. SÓLO PARA PÓLIZAS CONTRATADAS DURANTE LA VIGENCIA DE LA MISMA. LA PROMOCIÓN OPERA A PARTIR DE LA FECHA DE CONTRATACIÓN DE LA PÓLIZA PARA CONSUMOS DE COMBUSTIBLE EN CUALQUIER ESTACIÓN DE SERVICIO SHELL DEL PAÍS. CON TARJETA BANELC ELECTRON DE BANCO GALICIA S.A. EL DESCUENTO SE ACREDITARÁ EN CUENTA AL FINAL DE LA PROMOCIÓN. MONTO MÁXIMO DE CONSUMO TOTAL DE COMBUSTIBLE DURANTE LA PROMOCIÓN SUJETO AL DESCUENTO: \$ 300.- (**) CONDICIONADO A LA VIGENCIA DE DECRETOS N° 1367/01 Y 1548/01. RES. GRAL. N° 1166/01 Y COMPLEMENTARIAS.

ACTUO EN LA INVESTIGACION DE LA AMIA

con final anunciado

fallo del Tribunal Oral, lo que ocurrirá el 29 de octubre a las 20.

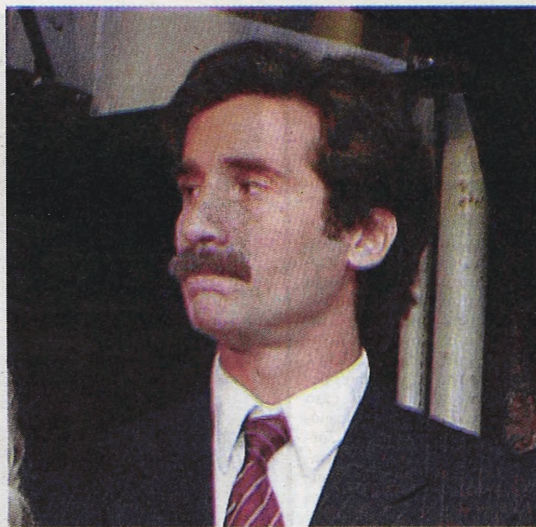
En el texto de la sentencia, los jueces Gerardo Larrambère, Miguel Pons y Guillermo Gordo señalan que deben investigarse delitos como la falsedad ideológica de la declaración de Telledín —porque fue comprada— y un listado que seguramente apuntará más a Galeano que a los fiscales, como la destrucción de pruebas, privación ilegal de la libertad y torturas a un testigo, compras de información, actas falsas, extorsión e intervenciones telefónicas con las fechas cambiadas.

Respecto de Barbaccia, lo que más lo complica es la operación en la que se le pagó a Telledín a cambio de su declaración contra los policías. Según dijo el Tribunal cuando apartó a Barbaccia y Mullen del juicio oral, el primero estaba en el juzgado en el momento en que se hizo el pago. La SIDE le proveyó a la esposa de Telledín un celular, desde el cual llamó al juzgado para confirmar que recibió el dinero. De inmediato, enton-

ces, Telledín empezó a declarar y, según los jueces del Tribunal Oral, Barbaccia fue quien estuvo presente en esa declaración. El fiscal sostiene que eso, sin embargo, de ninguna manera significa que él haya estado al tanto del pago. Es más, jura y perjura que no sabía nada. Sin embargo, después existió un escrito en el que claramente se habla del pago y los fiscales no iniciaron —dice Garré en su acusación— denuncia alguna.

La aceptación de la renuncia de Barbaccia parece contradictoria con el criterio que adoptó el presidente Néstor Kirchner con Galeano. El primer mandatario rechazó la dimisión y obligó al juez a que afronte su juicio político. En la Procuración

sostienen que la envergadura de las cuestiones no es la misma y que es otro el protagonismo de un juez en una causa que la de un fiscal. Además, como hace meses se le aceptó la renuncia a Mullen, no podía sostenerse un criterio diferente con Barbaccia. De todas maneras, lo central —dicen en la Procuración— es el curso que seguirá el caso en la Justicia penal. Mullen y Barbaccia serán juzgados por su actuación en ese ámbito, es muy difícil que vuelvan a tener un cargo en la Justicia y —según afirman en la Procuración— no tiene relevancia el aspecto previsional porque ambos fiscales son jóvenes y no accederán a corto plazo a ninguna jubilación.



José Barbaccia renunció a la fiscalía alegando "cansancio moral". Junto a Eamon Mullen y el juez Galeano armaron el expediente.

CRITICO AL JUEZ

del defensor

de abril del mismo año firmaron sendas solicitudes en los diarios *Clarín* y *La Nación* en las que se condenaba severamente la actuación de Galeano en la causa AMIA. En esos días, se conoció el video donde el magistrado aparece negociando con Telledín un pago de "derechos de autor" a cambio de que declare en la causa contra los policías. La solicitud señala que se trata de "métodos degradantes y autoritarios" y el título lo dice todo: "Justicia, pero no a cualquier precio".

Además de haber sido decano de la Facultad de Derecho de la UBA, D' Alessio es considerado uno de los juristas más prestigiosos del país. Fue también integrante de la Cámara que condenó a los comandantes en jefe por los crímenes cometidos durante la dictadura. Por ello sorprendió inicialmente que se constituyera en defensor de Galeano en el Consejo de la Magistratura, donde justamente se ventilarán hechos como los que él mismo condenó en aquella solicitud.

El texto, que fue firmado entre otros por el ahora canciller Rafael Bielsa, la senadora Diana Conti, y un gran número de juristas, entre ellos D' Alessio y Fernández Blanco, señala que "no puede dejar de condenarse la metodología que se ha hecho pública en los últimos días". Se refiere a la reunión que se vio en el video entre Galeano y Telledín y la negociación de dinero a cambio de la declaración. "Nos alarma —dice la solicitud— la realización de 'entrevistas informales' entre el juez de la causa y una persona que se encuentra procesada. Esta particular forma de comunicación es completamente desconocida para el Código Penal, que sólo admite declaraciones testimoniales o indagatorias formales y transparentes, cuyo contenido debe quedar íntegramente transcrito en un acta. Igualmente alarma el contenido de esa entrevista y la oferta de una recompensa a cambio de una declaración, bajo el disfraz de una discusión sobre derechos de autor. Ninguna ley autoriza a un juez a una práctica semejante..."

Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología



Cuando el pizarrón es la pantalla.

CAMPAÑA NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN DIGITAL

Ya está disponible el CD N° 2 de la Colección Educ.ar, con más de 80 actividades multimedia de diversas áreas para los niveles Inicial, EGB y Polimodal, que incluye:

Propuestas didácticas

- » para fortalecer y facilitar los procesos de aprendizaje
- » para utilizar en clases de informática y de las distintas áreas
- » para realizar revisiones, diagnósticos o evaluaciones
- » para experimentar nuevas formas de enseñanza

Los docentes que lo soliciten recibirán el segundo CD en forma gratuita y en su domicilio particular. Complete el formulario on-line en www.educ.ar o solicítelo por mail a educardigital@educ.ar o telefónicamente al 011-5129-6500. Más de 20.000 docentes ya han recibido el primer CD de la colección



PRESIDENCIA DE LA NACION

Argentina
en más de 100 años

Highton y la deshonra

La ministra de la Corte Suprema Elena Highton de No-lasco afirmó que los jueces que renuncian a sus cargos para evitar un juicio político cometen una "deshonra". "Cuando se renuncia al comienzo de un juicio político, la deshonra de alguna manera existe también. No es lo mismo renunciar tranquilo por haber cumplido todo", señaló en el programa *Chicas de ley*, de Radio El Mundo. Highton no hizo nombres pero tanto el juez del caso AMIA, Juan José Galeano, como el ex ministro de la Corte Adolfo Vázquez recurrieron recientemente a la renuncia para eludir la destitución.

Kirchner en Nueva York

El presidente Néstor Kirchner viajará hoy a Nueva York, donde hablará ante la Asamblea de las Naciones Unidas y el Consejo de las Américas, se reunirá con otros jefes de Estado y recordará a los muertos argentinos en el atentado a las Torres Gemelas. La agenda oficial no prevé un encuentro con el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, pero incluye reuniones a solas de Kirchner con su par de Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva, el jefe del gobierno de España, José Luis Rodríguez Zapatero, y el primer ministro de Portugal, Pedro Santana Lopes. El Presidente viajará acompañado por su esposa, la senadora Cristina Fernández de Kirchner; el canciller Rafael Bielsa y una importante delegación del Congreso.

Solicitan detenciones

Los fiscales Carlos Dulau Dumm y Marcelo Molina, integrantes de la Unidad Fiscal Federal que interviene en causas sobre el terrorismo de Estado, pidieron la detención de ocho represores en las causas que investigan el funcionamiento del centro clandestino de la comisaría 5ª de esta ciudad y la llamada "Camps II". La solicitud alcanza, entre otros, a los comisarios Miguel Osvaldo Etcheolatz y Osvaldo Sertorio. Todos están acusados de los delitos cometidos contra 116 personas durante la última dictadura. La mayoría de las víctimas sigue desaparecida.



Raúl Castells cumplió ayer en el penal de Resistencia el segundo día de su huelga de hambre. El MIJD anunció una marcha de protesta desde Liniers a Plaza de Mayo para el próximo viernes.

Por ahora, Castells sigue detenido por la toma de un casino chaqueño

Por Laura Vales

La jueza de Garantías Susana Gutiérrez ratificó la prisión preventiva de Raúl Castells, detenido desde el 25 de agosto en el penal de Resistencia por la ocupación del casino Gala. La magistrada tomó esta medida a pesar de que el fiscal de Cámara había dictaminado que Castells no cometió ningún delito. Para la jueza, el dirigente sí extorsionó a los dueños de la sala de juegos, al tomarla junto a otros piqueteros para pedir comida.

Tras conocer la noticia, los desocupados del movimiento 17 de Julio cortaron la Ruta Nacional 11. Los manifestantes armaron el piquete sobre las dos manos del asfalto, ante una guardia de la Gendarmería Nacional. El referente Emerenciano Sena anticipó que mantendrán la protesta "por tiempo indeterminado". Mientras tanto, Castells cumplió el segundo día de huelga de hambre junto a un centenar de presos que reclaman el acortamiento de sus condenas. El MIJD anunció una marcha para el próximo viernes desde Liniers a Plaza de Mayo con la consigna "basta de secuestros extorsivos", ya que considera que Castells "es un secuestrado del Gobierno".

Los abogados defensores admitieron que el fallo "es un traspie". De todas maneras, consideran que

Aunque el fiscal de Cámara argumentó que no hubo delito en la ocupación del casino Gala, la jueza de garantías Susana Gutiérrez ratificó la prisión preventiva del líder del MIJD. La causa se caerá antes de llegar a juicio porque no hay acusación fiscal. Castells sigue en huelga de hambre.

la libertad es cuestión de tiempo. "De llegar a juicio oral, la acusación no podría sostenerse", aseguró el letrado Juan Daniel De Sena. Sucede que el fiscal de Cámara Gustavo Muller, quien ya opinó que no hubo delito, deberá actuar como acusador en las audiencias orales. Muller planteará la inocencia de Castells, y la ley establece que cuando el fiscal no acusa los jueces no pueden condenar.

La toma del casino ocurrió el 16 de julio, cuando los desocupados marcharon a la Casa de Gobierno chaqueña donde pidieron ser atendidos por el gobernador Roy Nikish para solicitarle alimentos. No los recibieron y caminaron cuatro cuadras hasta al casino Gala. Luego de permanecer tres horas en el interior del edificio, la empresa les dio 11 mil pesos con los que compraron comida.

El fiscal de Cámara coincidió con los defensores en que el caso no entregó los fondos voluntariamente, sin que existiera intimidación. El segundo argumento de la defensa es que los desocupados no exigieron efectivo sino que pidieron comida. Tampoco amenazaron con tomar represalias. Fi-

Procesaron a desocupados

El juez de Instrucción de Caleta Olivia, Marcelo Bailaque, dictó la prisión preventiva para seis desocupados detenidos por la ocupación de la playa de tanques de la empresa petrolera Termap, mientras que dispuso la liberación de otros tres acusados. Aunque la decisión de Bailaque fue adoptada el miércoles por la noche, la medida se difundió recién ayer, a través del abogado de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados de la Nación, Mario Villarreal, quien viajó a esa localidad santacrucense para asumir la defensa de los imputados. Villarreal consideró que la resolución del magistrado forma parte de "una persecución política y la situación de los detenidos es inédita en todo el país".

nalmente, juega en su favor que la empresa no hizo presentación alguna contra los piqueteros por lo sucedido.

Castells fue denunciado de oficio por la fiscal de primera instancia Mercedes Riera, quien lo imputó junto con otros cinco manifestantes. De todos ellos, el titular del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados fue el único que, al ser citado por la Justicia, se negó a concurrir a declarar. Cuando lo detuvieron, hace 24 días, quedó como el único preso del caso, complicado por haber permanecido en rebeldía.

Ayer, al ratificar la prisión preventiva, la jueza Gutiérrez avaló la acusación de la fiscal Riera. Fuentes judiciales informaron que la magistrada resolvió no hacer lugar tampoco a un incidente de nulidad presentado por los abogados de Castells.

Los letrados llevarán el lunes un nuevo recurso ante la Cámara de Apelaciones para pedir la libertad de su cliente. "Castells considera que esta situación ha extralimitado la cuestión judicial", señaló ayer el defensor De Sena, para apuntar que el dirigente está convencido de que el fallo de la jueza tiene por objetivo castigar los reclamos sociales.

El caso de Castells tiene como antecedente un juicio por cortar la ruta realizado en el 2001 contra Emerenciano Sena, acusado también en este expediente. En la oportunidad anterior, el fiscal Muller consideró que la protesta social no constituye delito, por lo que Sena quedó en libertad. En un reflejo de las tensiones que genera el tema, sectores afines a la gobernación impulsaron después contra Muller un jury para destituirlo. Por este motivo, los piqueteros opinan que en la decisión de mantener preso a Castells está la mano del Ejecutivo provincial. Al mismo tiempo, creen que la medida es efecto del endurecimiento del gobierno nacional frente a los piquetes: ayer en Caleta Olivia la Justicia dictó la prisión preventiva de seis desocupados que ocuparon la planta de Termap para pedir trabajo genuino.

Desalojo en la farmacia

Dos personas resultaron heridas en un violento desalojo efectuado en la madrugada de ayer por la Policía Federal en el edificio donde funcionaba la farmacia Franco-Inglesa, en el microcentro. El lugar permanecía tomado por sus trabajadores, quienes reclamaban la preservación de los puestos de trabajo a través de la creación de una cooperativa. Fuentes policiales señalaron que el operativo se realizó por "orden judicial y a pedido de los propietarios del inmueble" y aseguraron que "fue una acción violenta porque los ocupantes se negaban a abandonar el lugar". Sin embargo, los empleados que se encontraban en el local y miembros del Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas relataron que "la represión comenzó cuando ya se había optado por salir del lugar".

SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

Crisis conyugal

- Divorcio vincular • Separación personal

Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 754 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

Palermo Viejo
Casa p/uso comercial 200 m2
excelente ubicación
Honduras y Acuña de Figueroa
Alquiler \$ 2.500.-
15.5.311.8408

LA TITULAR DEL ARI, ELISA CARRIO, SE QUEJO DEL GOBIERNO

"Tenemos autos vigilándonos"

▲ "Tenemos autos vigilándonos, inventan cosas de tipo personal desde la propia Presidencia de la Nación", aseguró ayer la líder del ARI, Elisa Carrió. No dio mayores precisiones, no aportó nombres o datos ni explicó de qué se trata lo que denominó como "operaciones" en su contra. Sin embargo, relacionó los episodios con su decisión de presentarse en las elecciones de la ciudad de Buenos Aires del año que viene.

Luego de dos mandatos como diputada nacional por Chaco y después de un período de dos años de descanso, Carrió decidió que el año que viene se presentará en la Capital con los colores del ARI, en un intento por disputar mano a mano con el Gobierno el segundo distrito del país y consolidarse como la líder de la oposición.

Ayer, cuando le preguntaron por las elecciones, la ex diputada no quiso arriesgar un pronóstico. "Falta un año. Es un larguísimo tiempo y también un larguísimo tiempo de campaña en contra nuestra. No es cierto que empiece la campaña electoral. Sólo estamos empezando a recorrer algunos barrios, algunos lugares", aclaró. Y a continuación acusó a la Casa Rosada de armar operaciones en su contra. No aportó nombres, datos o detalles y se limitó a afirmar que "son operaciones, ridiculizaciones y humillaciones".

Como parte de la acusación, la ex diputada señaló los insistentes rumores sobre la posibilidad de una alianza con otro ex radical, el ultraliberal Ricardo López Murphy, que fue en verdad quien le dio aire al asunto afirmando su predisposición a avanzar en algún tipo de acuerdo electoral con Carrió.

"Este tipo de noticias confunde al electorado. Nosotros no especulamos políticamente; hace seis meses dijimos: 'Vamos solos, no hacemos alianzas'", aseguró ayer la líder del ARI. "Eso no significa que no tengamos una relación civilizada con miembros de otros partidos, pero pensamos que la salida de la Argentina tiene que ver con estrategias electorales claras, propuestas claras. A nosotros no nos interesa perder o ganar", insistió.

Cuando le preguntaron los motivos de la negativa, Carrió fue terminante: "Somos distintos, tenemos programas y objetivos diferentes". En realidad, la decisión de no avanzar en un frente con otros partidos y dirigentes no excluye sólo a López Murphy, líder de Recrear, sino también a otras fuerzas políticas, algunas de ellas de centroizquierda y muy afines al ARI, como el Partido Socialista. En las elecciones del año que viene en Santa Fe, por ejemplo, el partido de Carrió presentará sus propios candidatos, que disputarán el espacio opositor con el ex intendente de Rosario Hermes Binner.

Más allá de las cuestiones electorales, Carrió parece retomar, con su acusación sobre las operaciones y sus declaraciones fuertes, el viejo estilo de confrontación y denuncia, que tantos resultados le dio en el pasado. Ayer, justamente, retomó algunas metáforas que había dejado de pronun-

La candidata a diputada por el ARI se consideró víctima de operaciones de desprestigio en su contra comandadas desde la Presidencia.

Negó un acuerdo con López Murphy y dijo que no está en campaña.



La ex diputada por el Chaco Elisa Carrió y candidata a una banca por la ciudad de Buenos Aires.

"Hay que ayudarlo (a Kirchner) a que continúe su mandato, y si tiene que ser reelegido, que lo sea."

ciar en los últimos tiempos. "Sigo pensando en que esto es un largo parto doloroso, que consiste en la toma de conciencia de la sociedad acerca de la necesidad de un contrato moral", explicó.

A pesar de los pronósticos, Carrió no quiso especular sobre el fu-

turo del Presidente. Le preguntaron por algunas versiones, que suelen difundirse desde las usinas del establishment, sobre la posibilidad de que Néstor Kirchner no termine su mandato presidencial. "Hay que ayudarlo a que continúe su mandato, y si tiene que ser re-

elegido, que sea reelegido", señaló Carrió, que parece confiar en que una vez que pasen los huracanes finalmente le llegará el turno. "Es un proceso social de cambio, pero esos tiempos hay que esperarlos, hay que ser muy pacientes", concluyó.

LOS AUMENTOS EN LA LEGISLATURA

La armonía bonaerense

▲ El gobernador Felipe Solá negó ayer que tuviera diferencias con la vicegobernadora, Graciela Giannettasio, por el sorpresivo aumento de presupuesto que se otorgaron los diputados y senadores bonaerenses. Giannettasio es la presidenta de la Cámara alta de la Legislatura. "No hay diferencias mías con la vicegobernadora", aseguró Solá, quien ratificó que se enteró del tema "por los diarios" y que hubiera preferido que se lo "consultara" antes de sancionar el incremento presupuestario. "De todas maneras habría que oír a los legisladores en relación con qué nece-

sidades tiene la Legislatura en ese sentido", agregó.

El miércoles a la noche, cuando nadie lo esperaba, los legisladores bonaerenses aprobaron un aumento de 25 millones de pesos para la Cámara de Senadores y de 20 millones para la de Diputados. Un día después, la suba trascendió a los medios y Solá salió a separarse de la polémica medida. "No fui consultado por la Legislatura por estos aumentos, que no me parecen exorbitantes, pero sumar 25 millones de pesos al presupuesto del año que viene amerita una conversación con el gobernador", dijo entonces.

EZEQUIEL MARIA CETRANGOLO

18-9-1974 / 18-9-2004



"Por la alegría, vivo
por la alegría, muero
que nunca la tristeza
sea unida a mi nombre"

A 30 años de no tenerte,
no olvidamos ni perdonamos.

Te extrañamos,
tus hermanos, sobrinos
y primos

FANNY y JUAN V. RODRIGUEZ

y su hijo

ENRIQUE RICARDO RODRIGUEZ

(21 años)

16/17-09-1977 en W. Morris (Hurlingham)



Hasta el fin de nuestras vidas, no dejaremos de llorar sus tempranas "desapariciones". Extrañamos los asaditos del viejo, los mates de la vieja y la increíble madurez y compromiso de nuestro hermano. No buscamos venganza, queremos justicia. No los olvidamos.

Elida - Norma - Cristina
Lorena - Samanta - Luciana - Emiliano
Hernán - Diego - Cristian

Solá quiere más clases

El gobernador bonaerense, Felipe Solá, confirmó su decisión de extender el ciclo lectivo en las escuelas provinciales para compensar la pérdida de más de una semana de clases por paros docentes. "Cada día perdido de clase lo pasamos al final. No vamos a hacer que los chicos se vayan con menos días de clase", aseguró Solá, quien deberá esperar una resolución del Consejo Provincial de Educación, órgano que fija el calendario educativo.

Para seguir estudiando

El Ministerio de Educación extendió hasta el próximo martes la inscripción al curso gratuito de apoyo para ingresar a la universidad. El programa prepara para acceder a la educación superior a estudiantes de quinto año de las escuelas públicas de la Ciudad de Buenos Aires, el conurbano y en las zonas de Luján y La Plata. Ya se anotaron más de 25 mil estudiantes.

Raíces de la inseguridad

"Las verdaderas raíces de la inseguridad." Ese será el tema de hoy en el programa *Leña al Fuego*, que conduce Herman Schiller por Radio Ciudad, AM 1110. La emisión contará con la participación del abogado penalista Eduardo Barcesat y del diputado provincial León Zimerman, y puede presenciarse en vivo desde las 18 en el estudio de Sarmiento 1551, noveno piso.



NESTOR Y CRISTINA, LOS DOS HERMANOS MORANDINI SECUESTRADOS-DESAPARECIDOS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 1977

Porque no tenemos los pies cansados de dar vueltas en la Plaza en reclamo de justicia podemos reconocer el mismo dolor de aquellos que fueron despojados de sus familiares y también reclaman castigos en las plazas. Aunque muchos no puedan reconocer en la desprotección de hoy, su origen de ayer cuando el Estado se hizo terrorista.

En recuerdo de Néstor y Cristina, para que finalmente se restituya la ley, y erradique la desconfianza entre los argentinos.

Sus madre, hermanas, sobrinos, y todos los que los amaron y perpetúan su memoria.

DEMONTY

Médicos forenses confirmaron ayer que Ezequiel Demonty había sido golpeado antes de morir ahogado en las aguas del Riachuelo, donde fue obligado a arrojarlo por policías federales, en septiembre de 2002. "No han quedado dudas" de que murió ahogado en el Riachuelo, dijo el médico legista Osvaldo Curci durante el juicio que se desarrolla por el caso, tras encontrar plancton—sustancias orgánicas que viven en el agua—en sus pulmones y metano en su corazón. También confirmaron que "no había ninguna sustancia tóxica" en el cuerpo del joven y los análisis sólo registraban una escasa cantidad de cafeína. "Estaba vivo al caer al agua", ratificó Curci.

Regular los servicios

El presidente del Ente Regulador de la ciudad, Carlos Campolongo, presentó ante la Legislatura porteña—en carácter de ciudadano—un proyecto de ley para que se apruebe un régimen general de regulación de los servicios públicos de la ciudad. La iniciativa es similar a la que actualmente se discute en el Congreso Nacional para las prestaciones reguladas por el Gobierno. El objetivo es "poder monitorear en forma constante la calidad de estos servicios".

Multa por no usar forro

Por primera vez, la División Ocupacional de Salud y Seguridad de California emitió multas de 30.000 dólares a los estudios de la industria pornográfica Evasive Angles y TTB Productions por no utilizar preservativos en sus rodajes. La medida se tomó tras una investigación de las autoridades, luego de que al menos tres actores de la industria presentarían una demanda por exponerse al VIH. Las compañías tienen 15 días para apelar la decisión. "Cualquier fluido es potencialmente infeccioso, por lo que se debe utilizar protección", sostuvo Susan Gard, portavoz del organismo de salud.

Argentina ratificará el tratado más importante para las mujeres

Por Mariana Carbajal

El Gobierno impulsará la ratificación por parte de la Argentina del tratado internacional más importante para combatir la discriminación contra las mujeres. Se trata de un instrumento jurídico que permite denunciar ante un órgano externo—cuando la Justicia local no da respuestas—situaciones que afectan los derechos humanos de las mujeres, ya sea en casos particulares o en violaciones masivas y sistemáticas. "Es una asignatura pendiente", declaró ayer el vicescanciller Jorge Taiana. La Argentina es el único país del Mercosur y uno de los tres latinoamericanos que todavía no lo ratificó.

La ratificación debe aprobarla el Congreso, a solicitud del Poder Ejecutivo. Diversos organismos del Gobierno ya dieron su dictamen favorable, entre ellos, el Consejo Nacional de la Mujer, la Secretaría de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia, la cartera de Desarrollo Social, la Jefatura de Gabinete de ministros y la Cancillería. Todavía el Presidente no envió la comunicación al Senado, pero se descarta que lo hará próximamente.

El tratado se llama Protocolo Facultativo y es un complemento de la Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer. Esta convención (conocida como Cedaw, por su sigla en inglés) exige a los estados la adopción de medidas tendientes a garantizar los derechos humanos de las mujeres y eliminar la discriminación de género. El protocolo establece un mecanismo para poder exigir en un ámbito internacional el cumplimiento de esos compromisos. Si se ratifica, se podrá denunciar las violaciones en esa instancia. Desde allí se podrá exigir al país la rectificación de situaciones de discriminación, ya sean masivas como de casos singulares.

En el gobierno de la Alianza, Fernando de la Rúa pidió al Congreso la ratificación de este instrumento internacional, pero el proyecto fue retirado luego durante la gestión de Eduardo Duhalde. El principal obstáculo para su aprobación ha sido la presión en su contra de la jerarquía católica, que argumenta—erróneamente—que abrirá la puerta para la legalización del aborto. Sin embargo, este tratado

Es la convención internacional contra la discriminación hacia la mujer. En la Argentina, la ratificación fue cajoneada por presiones de la Iglesia. Ahora, el Gobierno busca aprobarla.



María José Lubertino, Estela de Carlotto y Juliana Di Tullio, en la jornada de Cancillería. "En esto tampoco las mujeres resultan iguales. Es una asignatura pendiente", dijo Taiana.

no reconoce nuevos derechos.

La Convención de la Cedaw fue sancionada por la ONU en 1979 y tiene rango constitucional en el país desde 1994. "Es una incongruencia notoria que le demos jerarquía constitucional y no aceptemos el protocolo. Es algo que no hemos hecho con otras convenciones internacionales. En esto tampoco las mujeres resultan iguales. Es una asignatura pendiente", señaló ayer el vicescanciller Taiana, en el marco de un seminario convocado para abordar el tema por el Área Mujer del Ministerio de Relaciones Exteriores, a cargo de la embajadora Juliana Di Tullio. En ese encuentro expresaron también su compromiso con el Protocolo el subsecretario de Derechos Humanos, Rodolfo Mattarollo; la titular del Consejo Nacional de la Mujer, María Lucila Colombo, y la senadora del Frente Grande Diana Conti. "La no aprobación inmediata del protocolo podría denunciarse ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos", observó Conti.

La ratificación de este protocolo es un histórico reclamo del movimiento de mujeres, al que se han plegado organismos de derechos humanos. Ayer, participaron del encuentro en el Palacio San Martín Estela de Carlotto; la presidenta de Amnistía Internacional, Soledad García Muñoz, y representantes de más de medio centenar de ONG de mujeres.

"La inequidad de los salarios de las mujeres en relación con los de los varones puede considerarse una grave y sistemática violación de los derechos humanos y podrá denunciarse ante el protocolo de la Cedaw si es ratificado", señaló Mattarollo. En América latina faltan ratificarlo, además de la Argentina, Chile y Colombia.

CAMBIOS AL CODIGO CIVIL ESPAÑOL

Divorcios ultraveloces

El gobierno español aprobó ayer el anteproyecto de reforma de la ley del divorcio, que elimina la separación previa y la necesidad de alegar las causas de ruptura, y que puede permitir que estos procesos se tramiten en tiempo record. El ministro español de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, señaló que esta reforma "reducirá el costo econó-

mico, procesal y emocional" de estos litigios, que podrían resolverse en diez días en los casos de mutuo acuerdo, siempre que previamente se aprueben los juicios en el ámbito civil.

Esta reforma de los artículos del Código Civil español relativos a la separación y el divorcio podría entrar en vigor el próximo año, aseguró el ministro. La denominada ley del divorcio fue aprobada el 7 de julio de 1981, en plena transición española. Pero "la maduración de la sociedad, la experiencia y la realidad obligan a modernizarla, como ya se ha hecho en países como Austria, Alemania y Francia", enfatizó López Aguilar.

Los divorcios no han parado de crecer en España. Hasta ahora, había que pedir la separación y sólo un año después de obtenerla se podía demandar la ruptura definitiva. Con este anteproyecto, el divorcio y la separación se convierten en dos opciones diferentes y se podrán pedir directamente. Sólo habrá que esperar tres meses después del matrimonio en los casos en los que la ruptura no se realice de mutuo acuerdo, exceptuando casos de malos tratos.

La reforma propuesta provocó, sin embargo, una controversia: a partir de su aprobación se podría otorgar a la pareja divorciada la custodia compartida de los hijos, por lo que estarían con cada padre por periodos iguales.



SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:

NUMERO 57/SP/2004

ADQUISICION DE 28.000 KGS. CLORO GASEOSO CON DESTINO A LAS LOCALIDADES DE RIO TURBIO Y RIO GALLEGOS

FECHA DE APERTURA: 8 DE OCTUBRE DE 2004 a la hora 12.00
PRESUPUESTO OFICIAL: PESOS SETENTA Y OCHO MIL CUATROCIENTOS (\$ 78.400,00) IVA INCLUIDO
VALOR DEL PLIEGO: PESOS CIENTO NOVENTA Y SEIS (\$ 196,00)

LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS: En el Departamento Compras sito en Avenida Roca 669 5° piso (9400) Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sita en Avenida Julio A. Roca 669, Río Gallegos y en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 primer piso, hasta dos (2) días previos a la fecha de apertura.



SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ, LLAMA A LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:

NUMERO 32/SP/2004 (2° LLAMADO)

ADQUISICION DE UN SISTEMA DE MONITOREO POR VIBRACIONES CON DESTINO CENTRAL RIO CHICO

FECHA DE APERTURA: 6 DE OCTUBRE DE 2004 a la hora 10.00
PRESUPUESTO OFICIAL: PESOS CIENTO TRES MIL (\$ 103.000,00) IVA INCLUIDO
VALOR DEL PLIEGO: PESOS DOSCIENTOS CINCUENTA Y SIETE CON 50/100 (\$ 257,50)

LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS: En el Departamento Compras sito en Avenida Roca 669 5° piso (9400) Río Gallegos, Provincia de Santa Cruz.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: En la Tesorería de Servicios Públicos Sociedad del Estado, sita en Avenida Julio A. Roca 669, Río Gallegos y en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 primer piso, hasta dos (2) días previos a la fecha de apertura.

MASIVO DESALOJO POLICIAL EN UNA MULTITUDINARIA FERIA DE LOMAS

Un día de topadoras en La Salada

Es el mercado ilegal más grande del país.

Ayer fue arrasado un sector que no está reconocido por el municipio. Las quejas.

Tres mil estructuras metálicas que, en días de feria, se transforman en puestos de venta fueron arrasadas ayer por dos topadoras que contaron con la custodia de 500 policías de infantería, tres carros hidrantes, diez ambulancias y algunos perros con ganas de morder. El escenario fue la feria La Salada, en una calle a la vera bonaerense del Riachuelo, en Ingeniero Budge, donde funcionan miles de puestos que compiten con los considerados legales por el municipio y la policía, aunque unos y otros vendan la misma mercadería de origen dudoso. A pesar del enorme operativo, no hubo detenidos ni heridos porque ayer no era día de feria. Pero el choque podrá ser el domingo, cuando funcionan los espacios legalizados: hay una sola calle para acceder a ellos y los ayer afectados prometieron no dejar pasar ni un solo vehículo en esa dirección. "Si no vendemos nosotros tampoco van a vender ellos", advirtieron.

La Salada funciona los domingos y los miércoles a la noche hasta el mediodía del lunes y el jueves. En los puestos se oferta todo lo imaginable. Desde ropa de todas las marcas, comida, perfumes importados y artículos electrónicos. Ayer no había actividad y, todos coinciden, por eso no hubo incidentes. El megaoperativo, ordenado por la Municipalidad de Lomas de Zamora, comenzó a las 7. Inmediatamente las topadoras aplastaron las estructuras. Sólo hubo algunos reclamos, pero la marea azul inundaba todo y no permitió ninguna confrontación. Los efectivos dijeron presente hasta el mediodía, cuando ya no quedaba un puesto en pie.

El "shopping de los pobres". Es como llaman los mismos pobres del sur del Gran Buenos Aires al complejo de ventas La Salada, ubicado en el límite de Lomas de Zamora y la Capital Federal. Existen tres enormes complejos -Punta Mogotes, Ocean y Urkupaña- que hacen a miles de puestos que pagan, por cada jornada, entre 150 y 1000 pesos. Cifra que asegura la ausencia de molestia municipal. Al lugar llegan jóvenes para adquirir unas zapatillas de marca a mitad de precio, pequeños comerciantes que compran por docena y luego revenden en sus barrios empobrecidos, y comerciantes de clase media de to-

do el país que llegan en decenas de micros especialmente para hacerse de los productos que, comprados en negro y a bajo precio, ingresarán al mercado legal a costo de mercado. "Es el Once de Lomas", también lo bautizaron en los barrios cercanos.

Quienes participaron alguna vez del circuito comercial, sin excepciones, aseguran que el lugar es una pirámide de abusos y corrupción. Los tres dueños de las ferias cuentan con la complicidad de los controles municipales, la AFIP y la Bonaerense. "Se arreglan con los tres poderes y todo el lugar es un país aparte donde los dueños de las ferias imponen sus leyes y sus castigos", cuenta una fuente de la municipalidad local. Entre los feriantes hay dos niveles: el que tiene varios puestos o un puesto grande y empleados, y el feriante que alquila un pequeño espacio. El piso para comprar un puesto -en realidad, un permiso permanente de venta- es de 20 mil pesos. Pero no se otorgan nuevos permisos y es muy raro que alguien venda el suyo.

El desalojo de ayer ocurrió afuera, en la calle de acceso, conocida como "la ribera" pero llamada Carriego. Allí se concentra el eslabón más débil: los vendedores que no pueden pagar para ingresar a los complejos "habilitados". Allí el sistema es de menor escala, pero similar al de otras ferias. Hay dos niveles. El "capanga de cuadrada": cada cien metros hay una persona o familia propietaria de las estructuras metálicas que ayer fueron destruidas. Los puestos tienen un metro de frente y por ellos se paga según la relación que se tenga con el "capanga": pueden ser diez pesos, pueden ser quince, puede llegar hasta cuarenta. Además, cuentan los feriantes, se debe pagar una cuota extra de 2,5 pesos por seguridad de un patovica. Ese total incluye el arreglo con la Bonaerense, que tiene el destacamento a cinco cuadras del lugar, en Puente La Noria. Los dueños de las tres grandes ferias y los dueños de cuadrada tienen una guerra aparte: se acusan mutuamente. Ambos se dicen mafiosos, ambos se llaman explotadores, ambos se prometen muerte. Ambos se disputan feriantes y clientes.

"El operativo lo mandan los de las ferias 'legales' por medio de la municipalidad", afirman los vendedores de la feria "ilegal", también



La policía desplegó 500 efectivos para derribar unos 3000 puestos ubicados a la vera del Riachuelo. Como la feria ayer no funcionaba, hubo pocos vendedores que protestaron por el operativo.

conocida como "la ribera" y que tiene tres kilómetros de largo, treinta "capangas" y tres mil puesteros. Muchos de ellos ayer relataban su historia, todas parecidas: "Me quedé sin laburo hace unos años, estuve con changas cada tanto y así surgió como algo fijo. Hace cinco años que trabajo acá y no le robo a nadie. Laburo, loco", reclamó Ramón a Página/12 y compartió su lectura de lo que podrá pasar si no los dejan vender: "Cuando se fue De la Rúa, el barrio era una guerra,

se robaban entre vecinos. Imagínate tres mil vecinos más sin laburo, se va a pudrir todo, loco".

Antonio es vecino del lugar y herrero. Está con una amoladora trabajando en la montaña de hierros torcidos. Ya comenzó a armar nuevamente los puestos que los "capangas" intentarán volver a alquilar el domingo a la noche, cuando otra vez haya feria. "Esto es simple: esta gente no puede entrar a las ferias que están arregladas con los de la municipalidad porque no pueden pagar cien

mangos por día, entonces tienen que vivir y no afanan; laburan. Ellos sacan para el morfi y el mango que ganan lo dejan en el barrio: en el almacén, en la carnicería, en el kiosco. Si no pueden volver a poner los puestos va a haber quilombo", asegura.

Prometieron que si no los dejan instalarse el domingo, cortarán la calle de acceso a las tres grandes ferias y, en ese momento, la guerra entre pobres comenzará.

Informe: Darío Aranda.

LA FERIA MUEVE UNOS 1200 MILLONES DE PESOS AL AÑO

Una industria de lo trucho

La feria La Salada es el mercado mayorista más grande de la Argentina: mueve más de 1200 millones de pesos por año y convoca cerca de 50 mil personas cada vez que abre, de acuerdo con las estimaciones que manejan entidades de la industria y el comercio. Así, las cifras logradas por los 7000 puestos que conforman este megacomplejo -distribuidos en las tres ferias y los 3000 puestos que ayer fueron arrasados- son realmente jugosas: los mismos administradores de las ferias calculan que en un buen día pueden llegar a recaudar unos 50 millones de pesos, aunque las cámaras empresariales reducen el número a unos 12 millones de pesos.

La Salada abastece a más de cien pequeñas ferias con productos que pueden ir desde una campera, un par de zapatillas, hasta una iguana, un CD o una imitación de un reloj costoso. En la "Ciudad del Este", tal como muchos la llaman, se pueden encontrar pantalones de gimnasia de primera marca (verdadera y pirateada, o falsificada) de 10 pesos; zapatillas que en cualquier comercio cuestan 140 pesos, a 35; o jeans de última moda a 20 pesos. Tampoco faltan los sandwiches de lechón a 1,50 peso, un combo de tres remeras de una exclusiva casa para chicos a 8 pesos, o stands con más de 20 pájaros distintos que cuestan entre 4 y 20 pesos cada uno.

Los precios irrisorios tienen una

clara razón: existen productos que provienen del contrabando, de robos de piratas del asfalto y de talleres clandestinos cercanos a la feria. Cada vez que La Salada abre sus puertas y llegan los miles de puesteros con su mercadería, detrás de ellos, arriban unos 200 micros y unas 100 combis repletas de potenciales clientes en busca de alguna ganga. Desde la noche al siguiente mediodía, las tres ferias -más los 3000 puestos que ayer fueron derribados- se ven rebasadas de personas.

Los alquileres de los puestos varían de acuerdo con su ubicación. Los que se encuentran al lado del Riachuelo oscilan entre los 5 y 40 pesos, mientras que los que están bien situados -donde se concentra la mayor cantidad de gente- pueden llegar a los 1000 pesos. Incluso, se estima que el complejo y sus alrededores recaudan, sólo en alquiler, cerca de 250 mil pesos por día. Además, las administraciones de cada feria le retienen 50 pesos por bimestre a cada puesto.

Las ferias no sólo cuentan con el respaldo de funcionarios, policías e integrantes del Poder Judicial de Lomas de Zamora (el partido donde están situadas); también son apoyadas por muchos vecinos de la zona, ya que se calcula que cerca del 50 por ciento de ellos trabajan en alguna de las ferias de La Salada.

Según datos de la Cámara Industrial Argentina de la Indumentaria, el 50 por ciento de las vestimentas que se venden en Argentina es falsificado. Un alto directivo de esta entidad dijo al suplemento Cash de Página/12 en mayo de este año que "La Salada está provocando un daño similar al de la Aduana paralela. Cerca del 60 por ciento de la ropa se vende ilegalmente". El rubro de CDs no se queda atrás: la Cámara Argentina de Productos de Fonogramas y Videogramas asegura que el 53 por ciento del mercado de la música es ilegal. Y según Gabriel Salcedo, director ejecutivo de esa entidad, de ese total, "el 30 por ciento se distribuye desde La Salada".



A la tarde, los feriantes empezaron a reconstruir los puestos. Si no pueden volver, cortarán el acceso a las otras ferias.

estilo urbano - rent

Para turistas y extranjeros
Billinghurst y Soler
8º piso a la calle. 2 ambientes. Muy luminoso.
Totalmente equipado y amoblado.
Amplio balcón terraza. Lavadero.
US\$ 450 / paq. (54) 11-15 5499-1815

LIPOASPIRACION

La médica que había sido detenida tras la muerte de una mujer durante una lipoaspiración fue excarcelada ayer por decisión de la Justicia. Andrea Dora Gerztein, que estaba detenida desde el miércoles bajo el cargo de "homicidio culposo" —un delito excarcelable—, quedó en libertad por orden del juez Adolfo Calvete, tras un pedido de su defensor Juan Palacios. El magistrado la había indagado el jueves durante cinco horas en relación con la muerte de Catalina Álvarez Rodas, paraguaya, de 43 años, peluquera, fallecida el miércoles a causa un "edema de glotis" durante una lipoaspiración, a la que había querido someterse para sorprender favorablemente a su marido. Según fuentes judiciales, en la indagatoria la médica se mostró "muy afectada", ya que tenía un vínculo de amistad con la víctima. La médica afirmó que no usó anestesia general —a cuya mala administración pudiera atribuirse una asfixia— sino local. El juzgado espera los datos de la autopsia.

El hallazgo de las zapatillas de Fernanda, indicio del peor final



Ayer volvieron a hacerse rastrijos en la localidad de San Benito. Encontraron huesos quemados, pero no pertenecían a restos humanos.

Se las había entregado la detenida Mirta

Chávez a una amiga. Los padres reconocieron que el calzado pertenecía a su hija.

La madre de Fernanda Aguirre reconoció ayer las zapatillas que la adolescente llevaba puestas el día que desapareció de la localidad entrerriana de San Benito, hace casi dos meses. Entre llantos, María Inés Cabrol confirmó que el calzado que la policía encontró en la vivienda de la provincia de Santa Fe —tal como adelantó ayer *Página/12*— pertenecía a su hija. Ante el hallazgo, el abogado de la familia Aguirre se mostró pesimista: "Manejamos la peor de las hipótesis", dijo a este diario. Tras intensos rastrijos realizados ayer en un predio cercano a la vivienda de los padres del fallecido Miguel Ángel Lencina —considerado por la Justicia como autor del secuestro de Fernanda—, la policía entrerriana encontró huesos quemados. Los médicos forenses determinaron que no eran restos humanos.

El abogado de la familia Aguirre, Julio Federik, señaló que la aparición de las zapatillas que vestía Fernanda Aguirre el día de su secuestro "no es una prueba concluyente pero es un indicio grave, fuerte y muy duro" en la investigación. Federik informó también que el comerciante que le vendió las zapatillas a la familia Aguirre reconoció el calzado porque las había tenido en su negocio durante dos meses sin venderlo, debido a su costo, hasta que fueron compradas por la familia Aguirre para Fernanda.

En su primera declaración, Mirta Chávez, viuda de Lencina, había señalado que su esposo le había entregado las zapatillas de Fernanda y que ella las había quemado en un tacho. Sin embargo, en una tercera declaración afirmó que el calzado se lo regaló a una amiga que vive en la localidad de San Martín de las Escobas, en Santa Fe.

La amiga de Chávez, cuya identidad no trascendió, declaró ante el fiscal que las zapatillas las tenía su novio, por lo que se dispuso el inmediato viaje del equipo policial para que las secuestre y lleve a Paraná. Una vez en poder de la Justicia, el calzado fue exhibido ayer a los padres de Fernanda, quienes confirmaron que se trataba del calzado de la adolescente de 13 años.

Federik dijo que el hallazgo de las zapatillas en ese lugar no indi-

ca el paso de Fernanda por allí. Se trata de un par de zapatillas azules y blancas, imitación de la marca Nike, número 39, que fueron reconocidas ayer por la mañana por los padres de Fernanda.

La búsqueda se intensificó ayer en San Benito, donde tras una serie de rastrijos efectuados en un predio cercano a la casa de los padres de Lencina, donde se realizaron varios operativos, se encontraron huesos quemados, un buzo y un jean, que estaban sobre una pila de basura incinerada. El operativo, del que participaron unos 300 policías, tuvo lugar en cercanías del Parque Industrial de la zona y a unos 800 metros de la vivienda de Esther Torres, madre de Lencina. La zona está en un cañadón, de difícil acceso, donde hay una tapera, en un barrio periférico de la capital, a la que llegaron también el fiscal federal Mario Silva, a cargo de la investigación, los padres de la chica, el secretario de Justicia, José Carlos Halle, y la plana mayor de la policía provincial.

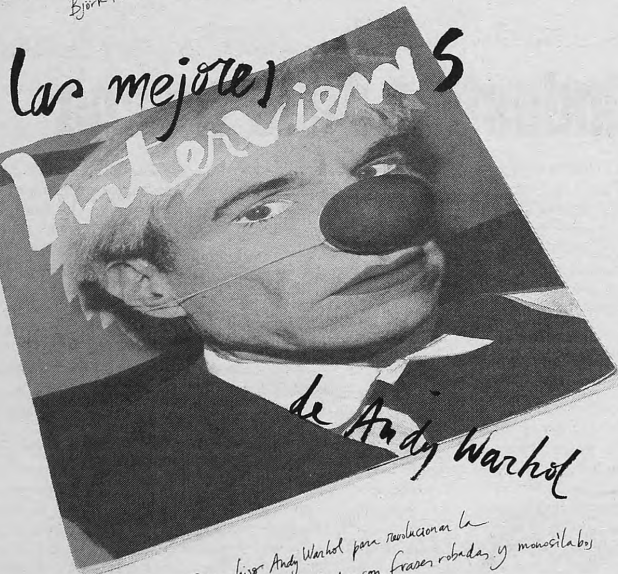
El jefe de Bomberos, Hugo Koss, llevó los huesos a los médicos forenses, quienes determinaron que no se trataba de restos humanos. En tanto, fuentes vinculadas con la pesquisa informaron que no se descartaba pedir colaboración a la policía santafesina para un rastillaje en la localidad de San Martín de las Escobas, donde se encontraron las zapatillas de Fernanda, a raíz del llamado de una persona que dijo haber visto a gente sospechosa realizando excavaciones en el lugar.

Además de los efectivos, para el operativo en San Benito fueron convocados buzos tácticos, que buscaban en los numerosos cursos de agua de la zona, y un equipo de topógrafos y agrimensores, que trabajaban con planos para señalar los puntos de mayor interés para la investigación.

En tres declaraciones realizadas en menos de una semana, Chávez, considerada partícipe del secuestro de Fernanda, admitió haber hecho los llamados extorsivos para pedir dinero por la liberación de Fernanda, aunque dijo que lo hizo bajo amenazas de su esposo. Según Chávez, la adolescente fue secuestrada por Lencina el 25 de julio pasado y, tras ser violada y amarrada a un árbol, murió ahorcada al intentar zafar de las ataduras.

19 DE SEPTIEMBRE DE 2004, AÑO 8, Nº 413

RADAR
Tales las fotos de la chica entregada a Catalina
Los carbonillos de Pablo Siguer en San Pablo
20 años de guerra
Björk: un momento para usar la boca



Como hizo Andy Warhol para realacionar la
entrevista respondiendo con frases robadas y monosílabos

MAÑANA CON EL DIARIO

Y además en Radarlibros: Paul Celan: Guillermo Saccomanno indaga en la figura y la obra del poeta que se planteó ser judío y escribir en alemán después de la Segunda Guerra. Oscar Masotta: a 25 años de su muerte. Entrevista: el fabuloso mundo de Mario Bellatín. Craig Nova: el hombre al que todos elogian. Reseñas: Clastres, Electorat, Groussac.

Página/12

Asociación de Psicólogos de Buenos Aires

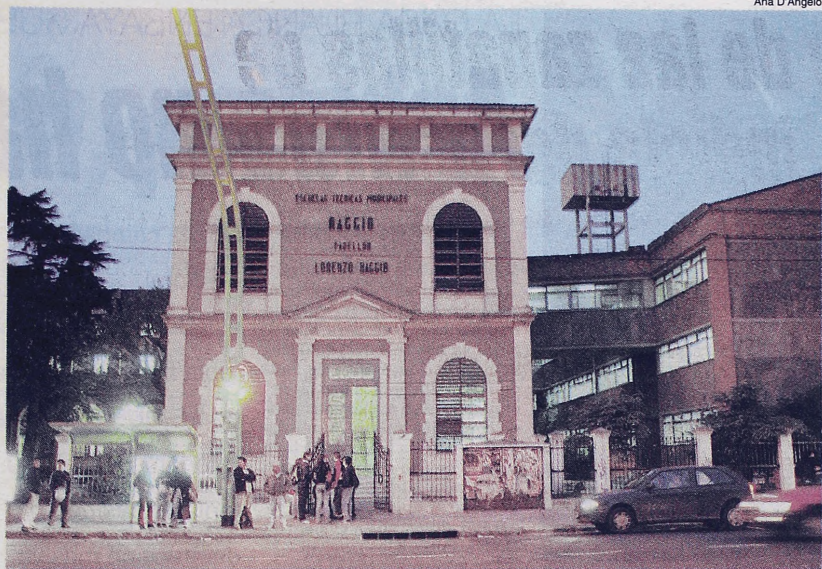
Foro de Adopción
18 de setiembre

LA SALUD INTEGRAL EN LAS FAMILIAS ADOPTANTES

conferencia a cargo del pediatra **Dr. Alberto Grieco**

Reunión mensual del Foro, de 9 a 12,
incluyendo grupos de reflexión con los asistentes.

Informes e inscripción: Avenida de Mayo 950, Primer piso
teléfonos: 4345-7422 y 4342-0562
correo electrónico: apbapostgrado@infovia.com.ar



Las Escuelas Técnicas Raggio están en Núñez y dependen del gobierno porteño. Las autoridades contrataron vigilancia privada en febrero a raíz de una serie de robos.

POLEMICA POR LA GUARDIA EN UNA ESCUELA

Alertas y vigilados

Padres de alumnos de las Escuelas Raggio denunciaron que los vigiladores privados contratados por el establecimiento cumplen funciones como preceptores. Las autoridades lo desmienten.

Por Carlos Rodríguez

La presencia de una guardia de seguridad privada en las Escuelas Técnicas Raggio, en el barrio porteño de Núñez, generó una fuerte polémica porque un grupo de padres denunció que los vigiladores cumplen funciones impropias, como preceptores, situación que fue desmentida por el rector del establecimiento educativo, que depende de la Secretaría de Educación del gobierno porteño. "Los guardias, tres por cada uno de los tres turnos, cumplen correctamente con sus tareas de seguridad y no actúan como preceptores", aseguró el rector José Luis Rossi, en diálogo con *Página/12*. Desde la otra vereda, 22 padres que se presentaron ante la Defensoría del Pueblo de la Ciudad aseguraron que los guardias de la empresa Search, "armados con bastones, circulan por el interior del establecimiento y permanecen en los accesos al mismo, ejerciendo funciones de preceptoria", dado que piden los "cuadernos de comunicaciones" y "tienen autorización para revisar mochilas y pertenencias" de los alumnos.

La única coincidencia entre las partes es que la presencia de los guardias de Search se produjo a partir del mes de febrero. El rector Rossi dijo que desde la escuela se venían reclamando medidas de seguridad "por una serie de robos y hechos de violencia que afectaban a los alumnos". Por ese motivo, se hizo una reunión "junto con la cooperadora y con el Centro de Estudiantes para aprobar la contratación, por parte del Gobierno de la Ciudad, de seguridad privada" para custodiar el ingreso y egreso por las dos entradas que tiene el predio de cuatro hectáreas que ocupa la escuela, en Avenida del Libertador y General Paz.

Rossi admitió que "diez o doce padres" presentaron una primera queja contra la guardia privada en el mes

de marzo "cuando uno de los empleados de seguridad le cortó con una pinza la cadena de la bicicleta a uno de los alumnos", alegando que la había dejado mal estacionada. El defensor adjunto de la ciudad, Gustavo Lesbegueris, precisó que el episodio de la cadena y el candado rotos provocó "un reclamo que fue recibido por la escuela, y la jefa de Disciplina del turno mañana, señora Marta Mosquera, le compró (al alumno) una cadena nueva con su propio dinero".

De acuerdo con la denuncia recibida por la Defensoría, algunos alumnos, a través de sus padres, denunciaron ser "víctimas de la conducta amenazante de algunos de los agentes de seguridad", con el agravante de que no podían identificarlos porque "no exhiben una placa o tarjeta" que determine la identidad. Otra de las quejas se debió a que, según la denuncia, los vigiladores "revisaban la mochila de los alumnos, les pedían sus cuadernos de comunicaciones y se paseaban dentro del colegio,

cuando sólo deberían encargarse de custodiar las puertas de acceso". Los padres expresaron su temor porque pudieran ocurrir "situaciones de abuso de poder y que no haya autoridad escolar que las limite".

A raíz de la denuncia, el 12 de mayo visitó el colegio Gustavo Gallo, de la Coordinación Legal y Técnica del Consejo de los Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes de la ciudad. En su informe, Gallo sostuvo que pudo observar "cómo a los alumnos se les requisaban sus mochilas al salir" del establecimiento. Respecto de las requisas, el rector Rossi aseguró que "no se hace ese tipo de control, salvo cuando se saca algún bulto grande por la salida posterior, donde está el estacionamiento, dado que se han producido algunos hechos delictivos".

Fuentes de la Secretaría de Educación dijeron a este diario que las Escuelas Raggio "no son las únicas que tienen vigilancia privada y nunca hubo problemas en ningún lado". Señalaron, además, que "el rector y los 480 docentes desmintieron las supuestas irregularidades denunciadas por un grupo de padres muy pequeño, teniendo en cuenta que al establecimiento concurren 2300 alumnos y que el Centro de Estudiantes nunca hizo ninguna demanda en el mismo sentido".

De todas maneras, el director de Educación Media de la Ciudad de Buenos Aires, Domingo Tavarone, anticipó que convocará a los padres a una reunión que se hará el miércoles "para analizar la veracidad de las denuncias y tomar las decisiones que correspondan". Lesbegueris dijo que viene interviniendo desde junio y que, si bien "es un tema que se debe investigar para establecer lo que pasa, lo que llama la atención es que hasta ahora no hayamos recibido ninguna respuesta a nuestros pedidos de informes". El defensor adjunto recordó que cuando la Defensoría visitó el lugar, "vio y fotografió un cartel que autorizaba a revisar los bolsos",

Guarda con el patovica

La Defensoría del Pueblo porteña lanzó la campaña "Diversión sin Violencia", para orientar a los jóvenes sobre cómo denunciar situaciones de agresiones e irregularidades ocurridas en locales bailables. Un folleto explica que las discotecas deben cumplir con la ley 118, que establece que los "patovicas" deben tener certificados de aptitud psicofísica, estar identificados y no pertenecer a ninguna fuerza de seguridad. Para hacer la denuncia, deben conservar la entrada al boliche. Se recomienda a los jóvenes "beber con moderación" y evitar las peleas. Para consultas, recomienda dirigirse a los teléfonos 4339-0155 o 4339-0180.

Dr. Guillermo Rafael Navarro

Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas.

Con la colaboración de los Dres.:
Diego Alvarez Bognard
Federico Maubini, Jorge Adolfo López
y de José Rafael Navarro
y las Dras. María Florencia Zapata
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30

Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro, Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones
- Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos
- Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones
- Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus
- Extradición
- Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito
- Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores
- Juicio por delitos de acción privada
- Querrela por calumnia
- Querrela por injuria
- Recursos

ADQUIERALO
UNICAMENTE
EN AV. BELGRANO 673
Tel. 6772 - 4422



El ex dictador Augusto Pinochet, presunto responsable último del caso Berrios.

Javier Miranda, activista uruguayo, cree "muy probable" que ese caso sea un colateral del Plan Cóndor.

La Justicia chilena tiene un largo brazo en Uruguay

Uruguay dio ayer un paso histórico cuando un juez concedió la extradición a Chile de tres militares por violaciones a los derechos humanos. Son investigados en Chile por el asesinato de Eugenio Berrios, un ex agente secreto de la dictadura de Augusto Pinochet. El fallo del juez uruguayo Gustavo Mirabal será apelado, dijo Amadeo Otatti, abogado de los oficiales involucrados, dos coroneles en actividad, Eduardo Radaelli y Wellington Sarli, y uno retirado, Tomás Casella. El juez chileno Alejandro Madrid solicitó a la Justicia uruguayu la extradición de los tres militares para juzgarlos por asociación ilícita y secuestro.

El químico Berrios fue agente de la DINA, la policía política de Pinochet, y tras el retorno de la democracia viajó ilegalmente a Uruguay en 1991 para evitar que la Justicia chilena lo forzara a declarar en causas por violaciones a los derechos humanos. El juez chileno Adolfo Baños lo buscaba en esa época para interrogarlo por el asesinato del ex canciller Orlando Letelier y su secretaria estadounidense, Ronni Moffitt, en un atentado cometido en 1976 en Washington y atribuido a la DINA. En Uruguay escapó a sus custodios de la ex DINA pero fue recapturado con la colaboración de militares uruguayos, y años después fue hallado su cadáver con dos disparos en la cabeza en una playa cercana a unos 25 kilómetros de Montevideo. La investigación llegó a la conclusión de que con el crimen se procuró silenciar a Berrios.

La senadora chilena Carmen Frei solicitó recientemente una definición del pedido de extradición de los militares uruguayos involucrados, ya que se sospecha que Berrios tuvo que ver también con la muerte del ex presidente Eduardo Frei Montalva en 1982. El democristiano Frei Montalva murió a los 71 años en circunstancias poco claras en una clínica de Santiago cuando integraba la oposición a la dictadura de Pinochet.

Un juez uruguayo concedió ayer la extradición de tres coroneles —uno retirado y dos en actividad— para que sean juzgados en Chile por el caso Berrios.

Como autores del secuestro y asesinato de Berrios están procesados en Santiago los mayores retirados chilenos Arturo Silva Valdés y Jaime Torres Gacitúa, además de dos ex jefes de la DINA acusados de obstruir la investigación judicial e integrar una asociación ilícita. Los tres militares uruguayos, cuya extradición dispuso el juez Mirabal, están acusados en Chile de integrar la asociación ilícita responsable del secuestro y asesinato de Berrios.

Con este fallo, Uruguay dio un paso contra la impunidad de los militares, opinaron ayer organizaciones de defensa de los derechos humanos. La decisión del juez Gusta-

vo Mirabal de conceder la extradición "me parece ajustada a derecho. El hecho de que sean militares no les otorga ninguna impunidad, y es un paso importante para el esclarecimiento del caso", declaró el abogado Diego Caamaño del Instituto de Estudios Legales y Sociales de Uruguay (Ielsur). "Se trata de un caso grave de violación de los derechos humanos, estuvieron involucradas las estructuras de poder —militares y policiales— y el fallo deja claro un mensaje de no a la impunidad", subrayó Caamaño, quien recordó que sería la primera vez que Uruguay extraditara a nacionales por crímenes de lesa humanidad.

Por su parte, el abogado Javier Miranda, del movimiento de Familiares de Detenidos-Desaparecidos (Fedefam-Uruguay) durante la dictadura militar uruguayu, aseguró que "es un avance enorme". "Lo menos que pueden hacer es colaborar con la Justicia chilena, esto es realmente bueno, son tribunales de dos países democráticos", añadió. En su opinión "es muy probable" que el caso Berrios sea un colateral del denominado Plan Cóndor, en cuyo marco las dictaduras del Cono Sur coordinaron la represión en la región durante los años '70, pero "dejemos actuar a la Justicia para determinarlos", señaló.

Lo que queda de Pinochet

¿Será cierto? El ex dictador chileno Augusto Pinochet "siente que su fin se aproxima", declaró el diputado derechista Maximiano Errázuriz. "A la gente que lo ha ido a ver, le ha expresado sus agradecimientos por todo lo que han hecho por él", esto "ha sido interpretado como una suerte de despedida", añadió. Pinochet ayer dejó el Hospital Militar de Santiago, donde permaneció 48 horas por un cuadro respiratorio agudo. La diputada socialista Isabel Allende expresó al diario brasileño *O Globo* su deseo de que Pinochet "muera sin paz". "Quiero que muera agonizando al lado de sus abogados, sufriendo, angustiado, intentando encontrar hasta el último segundo de su vida alguna explicación para todos los bienes que posee y las atrocidades que cometió", dijo Allende. "Es probable que Pinochet muera antes de ser juzgado, porque ya tiene 88 años", agregó la diputada. Pinochet se enfrenta a dos causas judiciales, la primera lo investiga por su participación en la Operación Cóndor; la segunda por las millonarias cuentas secretas del Banco Riggs. ¿Estará tratando de zafar?

LA CASA BLANCA ENSAYA SUS D

Armas no ha

Por José Manuel Calvo *
Desde Washington

El borrador del informe de Charles Duelfer, enviado de EE.UU. a Irak para buscar los supuestos arsenales de armas de destrucción masiva de Saddam Hussein, indica que las armas no existen ni existían cuando empezó la guerra. Al mismo tiempo, afirma haber detectado señales de que el anterior régimen iraquí tenía proyectos para fabricar esas armas, que esperaba desarrollar cuando la ONU levantara las sanciones. El informe coincide con la intensificación de los ataques del demócrata Kerry —que ayer acusó al vicepresidente Cheney de cobrar de Halliburton— y con sondeos contradictorios sobre las elecciones.

El informe, que tiene 1500 páginas, ha circulado en forma de borrador por varios medios de comunicación, filtrado por el gobierno porque respalda la explicación de la guerra como medida preventiva para contrarrestar los planes de Saddam Hussein. "Lo que se ha dicho de ese informe es acertado. En él se señala que el gobierno iraquí quería producir armas de destrucción masiva, pero también se reconoce que no han encontrado pruebas serias de que lo estuviera haciendo antes de la guerra", aseguran fuentes cercanas al Consejo de Seguridad Nacional, que suponen que pasarán todavía algunas semanas hasta que se complete el informe, pero que aseguran que "las conclusiones del borrador que han circulado no van a ser modificadas". Según el borrador, Duelfer —que sustituyó al jefe de los inspectores, David Kay, el hombre que dijo en enero que "estábamos equivocados en casi todo"— afirma que antes de la guerra Saddam estaba importando materiales prohibidos específicamente por el embargo, que mantenía un aparato de producción industrial de doble uso y que trabajaba en el desarrollo de aviones no tripulados, algo también prohibido por la ONU. Pero el desarrollo de los programas de armas químicas y biológicas era mínimo, señala el informe, que sostiene que el ex presidente iraquí tenía intención de relanzarlos tras haber superado las inspecciones de la ONU. También se apunta que algunos elementos de esos programas pudieron haber sido desplazados fuera de Irak antes de la guerra.

La aparición del nuevo informe —no muy diferente al que presentó Kay hace un año, pero más comprensivo con la posición de Bush de que la guerra se justificó por la amenaza que suponía Saddam— no debería tener un gran impacto en el debate electoral. Que las armas no han aparecido lo repite el presidente Bush en casi todos sus actos de campaña, pero completa el argumento diciendo a continuación que Saddam era una amenaza, y eso no choca con la parte del informe que da más detalles que el de Kay sobre los supuestos planes del régimen para desarrollar en el futuro los programas, detalles basados en "documentos firmados por dirigentes iraquíes y en conversaciones con científicos y

Con la campaña electoral estadounidense en su recta final, un informe de EE.UU. reveló que Saddam Hussein no tenía armas de destrucción masiva, pero que pretendía fabricarlas. Un sondeo da a George W. Bush 13 puntos de ventaja sobre John Kerry y otros dos muestran un empate.

responsables políticos", según *The New York Times*.

Kerry sigue haciendo de Irak un asunto central de su ofensiva. Ayer introdujo Halliburton, el conglomerado de empresas al frente del que estaba el vicepresidente Dick Cheney antes de entrar en el gobierno y que luego se llevó gran parte de los contratos de reconstrucción en Irak. Según Kerry, Cheney cobró de Halliburton después de haber entrado en la Casa Blanca. El demócrata ha decidido que sus esperanzas de recuperación están en exponer los errores anteriores y posteriores a la guerra, lo cual tiene sentido, porque son evidentes y porque la situación en Irak es muy mala y las perspectivas, pesimistas, como admite el último informe del Consejo Nacional de Inteligencia. El problema de Kerry es que apoyó la guerra y que, a pesar de sus explicaciones y matices, en agosto dijo que volvería a hacerlo sabiendo todo lo que se supo luego. Los sondeos no ayudan a despejar el panorama. Después de conocerse los del jueves del Pew Center y el de Harris, en los que ambos candidatos están prácticamente empatados, una nueva encuesta de Gallup para *USAToday* y CNN aseguró ayer que Bush tiene una ventaja de 13 puntos (55-42) entre votantes probables. Entre votantes registrados —los que van a votar seguro—, la diferencia es de 8 puntos. En los sondeos hechos por Gallup, es el respaldo más alto al presidente desde la captura de Saddam. Su índice de aprobación general sube también al 52 por ciento. Kerry, en todo caso, debe acelerar a fondo estas dos semanas para llegar al primer debate con la mayor ventaja posible. Según el Pew Center, este año hay un 61 por ciento de personas que planea ver los debates, a diferencia del 43 por ciento que lo hizo en 2000.

* De El País de Madrid. Especial para *Página 12*.

LA CASA BLANCA ENSAYA SUS DEFENSAS EN UN PANORAMA PREELECTORAL CONTRADICTORIO

Armas no había, pero las iba a haber

Por José Manuel Calvo *
Desde Washington

El borrador del informe de Charles Duelfer, enviado de EE.UU. a Irak para buscar los supuestos arsenales de armas de destrucción masiva de Saddam Hussein, indica que las armas no existen ni existían cuando empezó la guerra. Al mismo tiempo, afirma haber detectado señales de que el anterior régimen iraquí tenía proyectos para fabricar esas armas, que esperaba desarrollar cuando la ONU levantara las sanciones. El informe coincide con la intensificación de los ataques del demócrata Kerry —que ayer acusó al vicepresidente Cheney de coabrar de Halliburton— y con sondeos contradictorios sobre las elecciones.

El informe, que tiene 1500 páginas, ha circulado en forma de borrador por varios medios de comunicación, filtrado por el gobierno porque respalda la explicación de la guerra como medida preventiva para contrarrestar los planes de Saddam Hussein. "Lo que se ha dicho de ese informe es acertado. En el se señala que el gobierno iraquí quería producir armas de destrucción masiva, pero también se reconoce que no han encontrado pruebas serias de que lo estuviera haciendo antes de la guerra", aseguran fuentes cercanas al Consejo de Seguridad Nacional, que el conglomerado de empresas al punto de vista de la administración Dick Cheney antes de entrar en el gobierno y que luego se llevó gran parte de los contratos de reconstrucción en Irak. Según Kerry, Cheney cobró de Halliburton después de haber entrado en la Casa Blanca. El demócrata ha decidido que sus esperanzas de recuperación están en exponer los errores anteriores y posteriores a la guerra, lo cual tiene sentido, porque son evidentes y porque la situación en Irak es muy mala y las perspectivas, pesimistas, como admite el último informe del Consejo Nacional de Inteligencia. El problema de Kerry es que apoyó la guerra y que, a pesar de sus explicaciones y matices, en agosto dijo que volvería a hacerlo aun sabiendo todo lo que se supo luego. Los sondeos no ayudan a despejar el panorama. Después de conocerse los del jueves del Pew Center y el de Harris, en los que ambos candidatos están prácticamente empatados, una nueva encuesta de Gallup para USA Today y CNN aseguró ayer que Bush tiene un 47 por ciento de los votos (45-42) entre votantes probables. Entre votantes registrados —los que van a votar seguro—, la diferencia es de 8 puntos. En los sondeos hechos por Gallup, es el respaldo más alto al presidente desde la captura de Saddam. Su índice de aprobación general sube también al 52 por ciento. Kerry, en todo caso, debe acelerar a fondo estas dos semanas para llegar al primer debate con la mayor ventaja posible. Según el Pew Center, este año hay un 61 por ciento de personas que planea ver los debates, a diferencia del 43 por ciento que lo hizo en 2000.

Con la campaña electoral estadounidense en su recta final, un informe de EE.UU. reveló que Saddam Hussein no tenía armas de destrucción masiva, pero que pretendía fabricarlas. Un sondeo da a George W. Bush 13 puntos de ventaja sobre John Kerry y otros dos muestran un empate.

responsables políticos", según The New York Times.

Kerry sigue haciendo de Irak un asunto central de su ofensiva. Ayer introdujo Halliburton, el conglomerado de empresas al punto de vista de la administración Dick Cheney antes de entrar en el gobierno y que luego se llevó gran parte de los contratos de reconstrucción en Irak. Según Kerry, Cheney cobró de Halliburton después de haber entrado en la Casa Blanca. El demócrata ha decidido que sus esperanzas de recuperación están en exponer los errores anteriores y posteriores a la guerra, lo cual tiene sentido, porque son evidentes y porque la situación en Irak es muy mala y las perspectivas, pesimistas, como admite el último informe del Consejo Nacional de Inteligencia. El problema de Kerry es que apoyó la guerra y que, a pesar de sus explicaciones y matices, en agosto dijo que volvería a hacerlo aun sabiendo todo lo que se supo luego. Los sondeos no ayudan a despejar el panorama. Después de conocerse los del jueves del Pew Center y el de Harris, en los que ambos candidatos están prácticamente empatados, una nueva encuesta de Gallup para USA Today y CNN aseguró ayer que Bush tiene un 47 por ciento de los votos (45-42) entre votantes probables. Entre votantes registrados —los que van a votar seguro—, la diferencia es de 8 puntos. En los sondeos hechos por Gallup, es el respaldo más alto al presidente desde la captura de Saddam. Su índice de aprobación general sube también al 52 por ciento. Kerry, en todo caso, debe acelerar a fondo estas dos semanas para llegar al primer debate con la mayor ventaja posible. Según el Pew Center, este año hay un 61 por ciento de personas que planea ver los debates, a diferencia del 43 por ciento que lo hizo en 2000.

La aparición del nuevo informe —no muy diferente al que presentó Kay hace un año, pero más comprensivo con la posición de Bush de que la guerra se justificó por la amenaza que suponía Saddam— no debería tener un gran impacto en el debate electoral. Que las armas no han aparecido lo repite el presidente Bush en casi todos sus actos de campaña, pero completa el argumento diciendo a continuación que Saddam era una amenaza, y eso no choca con la parte del informe que da más detalles que el de Kay sobre los supuestos planes del régimen para desarrollar en el futuro los programas, detalles basados en "documentos firmados por dirigentes iraquíes y en conversaciones con científicos y



George W. Bush en una de sus apariciones diarias de campaña, esta vez en Minnesota. Su oponente John Kerry sigue haciendo de Irak un eje de su ofensiva: ayer planteó el caso Halliburton.

Por Patrick Cockburn *
Desde Bagdad

Donde se prometió la libertad, donde ahora reina el caos y la masacre. Un terrorista suicida se vuela en un automóvil en el centro de Bagdad matando a 13 personas. Los ataques aéreos de EE.UU. cerca de la ciudad de Faluja matan a muchos más. Y así termina una de las semanas más sombrías en la triste reciente historia de Irak. Entre los terroristas suicidas que atacan a la policía iraquí y los ataques aéreos de EE.UU. contra los rebeldes han muerto unos 300 iraquíes desde el último sábado, muchos de los cuales eran civiles. La escalada de violencia sembrada dudas sobre las elecciones planeadas para enero y la habilidad de EE.UU. y del gobierno interino iraquí para controlar el país. Los repetidos ataques suicidas y los secuestros en el centro de Bagdad están erosionando lo que quedaba de optimismo sobre el éxito del gobierno de Iyad Allawi, el primer ministro para restaurar el orden en un país cada vez más fragmentado.

La violencia y los secuestros están asegurando que hasta los esfuerzos tentativos de reconstrucción económica se han detenido. Previamente esta semana, Estados Unidos desvió 3400 millones de dólares de fondos que estaban destinados a proyectos de agua y electricidad hacia la seguridad y la industria petrolera. Muchos empresarios y médicos iraquíes han huido a Amman y a Damasco por temor a ser tomados como rehenes. El secuestro esta semana de un británico y dos estadounidenses hará que el país sea muy difícil para cualquier extranjero vivir en Bagdad fuera de enclaves fortificados. Ayer, un automóvil atestado de explosi-

LAS ELECCIONES EN IRAK ESTAN EN DUDA

Estado 51 en llamas

vos estalló cerca de una hilera de automóviles de la policía, bloqueando un puente en el centro de Bagdad. La policía trató de detener al terrorista pero éste dirigió el automóvil al centro de los autos estacionados. "Vi carne humana y sangre en la calle, mucho hui", dijo Mouayed Shehah.

Hay grandes mercados los viernes en esta parte de Bagdad, incluyendo un famoso mercado de libros en la calle Al Muthana, donde los vendedores de libros cubren el camino con los libros que quieren vender. A pocos metros hay mercados que venden de todo, desde especias hasta pájaros y perros guardianes. La policía disparó al aire para obligar a los compradores a huir. La policía había bloqueado el puente sobre el Tigris como parte de un intento de sellar la calle Haifa, un foco de violencia en los últimos días, en el lado oriental del río, donde fuerzas estadounidenses e

iraquíes se empeñaban en una operación de rastreo, y donde se registraron enfrentamientos a tiros en la mañana. La calle Haifa, con sus hileras de monoblocks y sus antiguas callejuelas, es un vecindario musulmán sumido donde a menudo son emboscadas las fuerzas de Estados Unidos. Queda a sólo unos cientos de metros de la Zona Verde, los cuarteles de Estados Unidos y del gobierno interino iraquí.

Las fuerzas de seguridad arrestaron a 63 sospechosos durante sus barridos en la calle Haifa, incluyendo a sirios, sudaneses y egipcios. También declararon haber descubierto escondites de armas, aunque eso no significó mucho en Irak, donde casi todas las familias poseen una o más armas. Pero los horrores se han extendido mucho más allá de la capital. Temprano, ayer, la policía encontró el cuerpo de un occidental de cabello rubio que había sido retirado del río Tigris en el



Un soldado ante un ómnibus impactado por el coche-bomba.

Los ilegales contraatacan

La polémica sobre la legalidad o no de la invasión de Irak trae nuevos escalones. El secretario de Estado norteamericano Colin Powell dijo que había llamado ayer al secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, para expresarle su disconformidad por su declaración sobre la "legalidad" de la guerra en Irak. En una entrevista con la cadena de televisión estadounidense Fox News, Powell agregó que los franceses —que también ayer salieron a hablar a favor de las declaraciones de Annan— "también se equivocaron" sobre este tema. Annan afirmó el miércoles pasado que la decisión estadounidense de invadir Irak en 2003 era "ilegal", e indicó que "debía haber una segunda resolución del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas para autorizar la invasión de Irak". Esta declaración había provocado una ola de críticas de Washington y de sus principales aliados, entre ellos Gran Bretaña, Australia, Polonia y Bulgaria.

MIRADOR

RUSIA
Palabras que matan



La guerra de palabras parece cerca de abrazar otras armas. El separatista checheno Shamil Basayev reivindicó ayer la trágica toma de rehenes en la escuela de Beslán y responsabilizó por la masacre al presidente ruso Vladimir Putin (foto), quien reaccionó con el anuncio de que está listo para lanzar ataques preventivos antiterroristas. En una carta dirigida a Putin, Basayev dijo que sus seguidores realizaron una serie de "acciones militares exitosas", incluida "la operación en Beslán", hace dos semanas —en que murieron 339 personas, la mayoría niños—, y el doble atentado contra aviones rusos, en agosto. La respuesta de Putin no demoró: "Ahora, en Rusia, nos estamos preparando seriamente para actuar preventivamente contra los terroristas", dijo. Putin recordó los fallidos intentos por pacificar al dictador nazi Adolf Hitler en la década de 1930 para afirmar que no puede haber "regato" con terroristas. "Cada concesión conduce a una ampliación de sus exigencias y multiplica las pérdidas", concluyó Putin. La rígida postura del presidente ruso recibió un inmediato respaldo del gobierno estadounidense, que afirmó que hombres como Basayev "no merecen existir".

UCRANIA

Un político venenoso

El candidato de la oposición liberal a las elecciones presidenciales de Ucrania, Viktor Yuchtchenko, hospitalizado en Viena desde hace una semana, podría haber sido envenenado, declaró su médico, el doctor Nikolai Korpan. Sin embargo, Korpan dijo que la enfermedad que sufre Yuchtchenko (una infección del páncreas, una úlcera y dolores en el pecho) "provocados por un virus" también podría ser el resultado de un problema de alimentación. Viktor Yuchtchenko, favorito según varios sondeos de las elecciones presidenciales que tendrán lugar el próximo 31 de octubre, tuvo que abandonar la campaña electoral a causa de su enfermedad y fue hospitalizado en la noche del 9 de septiembre en la clínica de Rudolfinehaus "en estado grave, pero no crítico", explicó el profesor Korpan. "Mañana decidiremos cuándo el señor Yuchtchenko podrá salir de la clínica", añadió. El profesor Korpan agregó que su paciente "quiere continuar con la campaña electoral", pero que, si su estado de salud no se lo permite, está dispuesto a renunciar. Viktor Yuchtchenko, de 50 años, sufre desde el pasado 6 de septiembre de varias dolencias que le han obligado a anular sus actos electorales.



El ex dictador Augusto Pinochet, presunto responsable último del caso Berrios. Javier Miranda, activista uruguayo, cree "muy probable" que ese caso sea un coletazo del Plan Cóndor.

La Justicia chilena tiene un largo brazo en Uruguay

Uruguay dio ayer un paso histórico cuando un juez concedió la extradición a Chile de tres militares por violaciones a los derechos humanos. Son investigadores en Chile por el asesinato de Eugenio Berrios, un ex agente secreto de la dictadura de Augusto Pinochet. El fallo del juez uruguayo Gustavo Mirabal será apelado, dijo Amadeo Otatti, abogado de los oficiales involucrados, dos coroneles en actividad, Eduardo Radefeld y Wellington Sarriá, y uno retirado, Tomás Casella. El juez chileno Alejandro Madrid solicitó a la Justicia uruguayua la extradición de los tres militares para juzgarlos por asociación ilícita y secuestro.

El químico Berrios fue agente de la DINA, la policía política de Pinochet, y tras el retorno de la democracia viajó ilegalmente a Uruguay en 1991 para evitar que la Justicia chilena lo forzara a declarar en causas por violaciones a los derechos humanos. El juez chileno Adolfo Bañados buscaba en esa época para interrogarlo por el asesinato del ex canceller Orlando Letelier y su secretaria estadounidense, Romi Moffitt, en un atentado cometido en 1976 en Washington y atribuido a la DINA. En Uruguay escapó a sus custodios de la ex DINA pero fue recapturado con la colaboración de militares uruguayos, y años después fue hallado su cadáver con dos disparos en la cabeza en una playa cercana a unos 25 kilómetros de Montevideo. La investigación llegó a la conclusión de que con el crimen se procuró silenciar a Berrios.

La senadora chilena Carmen Frei solicitó recientemente una definición del pedido de extradición de los militares uruguayos involucrados, ya que se sospecha que Berrios tuvo que ver también con la muerte del ex presidente Eduardo Frei Montalva en 1982. El democristiano Frei Montalva murió a los 71 años en circunstancias poco claras en una clínica de Santiago cuando integraba la oposición a la dictadura de Pinochet.

Un juez uruguayo concedió ayer la extradición de tres coroneles —uno retirado y dos en actividad— para sean juzgados en Chile por el caso Berrios.

Como autores del secuestro y asesinato de Berrios están procesados en Santiago los mayores retirados chilenos Arturo Silva Valdés y Jaime Torres Gacitúa, además de dos ex jefes de la DINA acusados de obstruir la investigación judicial e integrar una asociación ilícita. Los tres militares uruguayos, cuya extradición dispuso el juez Mirabal, están acusados en Chile de integrar la asociación ilícita responsable del secuestro y asesinato de Berrios.

Con este fallo, Uruguay dio un paso contra la impunidad de los militares, opinaron ayer organizaciones de defensa de los derechos humanos. La decisión del juez Gusta-

vo Mirabal de conceder la extradición "me parece ajustada a derecho. El hecho de que sean militares no les otorga ninguna impunidad, y es un paso importante para el esclarecimiento del caso", declaró el abogado Diego Caamaño del Instituto de Estudios Legales y Sociales de Uruguay (Ielsur). "Se trata de un caso grave de violación de los derechos humanos, estuvieron involucradas las estructuras de poder —militares y policiales— y el fallo deja claro un mensaje de no a la impunidad", subrayó Caamaño, quien recordó que sería la primera vez que Uruguay extraditara a nacionales por crímenes de lesa humanidad.

Por su parte, el abogado Javier Miranda, del movimiento de Familiares de Detenidos-Desaparecidos (Fedefam-Uruguay) durante la dictadura militar uruguay, aseguró que "es un avance enorme". "Lo menos que pueden hacer es colaborar con los programas de armas químicas y biológicas era mínimo, se señala el informe, que sostiene que el presente iraquí tenía intención de reanudarlos tras haber superado las inspecciones de la ONU. También se apunta que algunos elementos de esos programas pudieron haber sido desplazados fuera de Irak antes de la guerra".

La aparición del nuevo informe —no muy diferente al que presentó Kay hace un año, pero más comprensivo con la posición de Bush de que la guerra se justificó por la amenaza que suponía Saddam— no debería tener un gran impacto en el debate electoral. Que las armas no han aparecido lo repite el presidente Bush en casi todos sus actos de campaña, pero completa el argumento diciendo a continuación que Saddam era una amenaza, y eso no choca con la parte del informe que da más detalles que el de Kay sobre los supuestos planes del régimen para desarrollar en el futuro los programas, detalles basados en "documentos firmados por dirigentes iraquíes y en conversaciones con científicos y

Lo que queda de Pinochet

¿Será cierto? El ex dictador chileno Augusto Pinochet "siente que su fin se aproxima", declaró el diputado derechista Maximiano Errázuriz. "A la gente que lo ha ido a ver, le ha expresado sus agradecimientos por todo lo que han hecho por él", esto "ha sido interpretado como una suerte de despedida", añadió. Pinochet ayer dejó el Hospital Militar de Santiago, donde permaneció 48 horas por un cuadro respiratorio agudo. La diputada socialista Isabel Allende expresó al diario brasileño O Globo su deseo de que Pinochet "muera sin paz". "Quiero que muera agonizando al lado de sus abogados, sufriendo, angustiado, intentando encontrar hasta el último segundo de su vida alguna explicación para todos los bienes que posee y las atrocidades que cometió", dijo Allende. "Es probable que Pinochet muera antes de ser juzgado, porque ya tiene 88 años", agregó la diputada. Pinochet se enfrenta a las causas judiciales, la primera lo investiga por su participación en la Operación Cóndor; la segunda por las millonarias cuentas secretas del Banco Riggs. ¿Estará tratando de zafar?

...bía, pero las iba a haber



George W. Bush en una de sus apariciones diarias de campaña, esta vez en Minnesota.

Su oponente John Kerry sigue haciendo de Irak un eje de su ofensiva: ayer planteó el caso Halliburton.

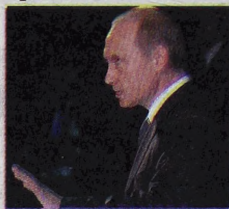
Los ilegales contraatacan

La polémica sobre la legalidad o no de la invasión de Irak trepa nuevos escalones. El secretario de Estado norteamericano Colin Powell dijo que había llamado ayer al secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, para expresarle su disconformidad por su declaración sobre la "ilegalidad" de la guerra en Irak. En una entrevista con la cadena de televisión estadounidense Fox News, Powell agregó que los franceses —que también ayer salieron a hablar a favor de las declaraciones de Annan— "también se equivocaban" sobre este tema. Annan afirmó el miércoles pasado que la decisión estadounidense de invadir Irak en 2003 era "ilegal", e indicó que "debió haber una segunda resolución del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas para autorizar la invasión de Irak". Esta declaración había provocado una ola de críticas de Washington y de sus principales aliados, entre ellos Gran Bretaña, Australia, Polonia y Bulgaria.

MIRADOR

RUSIA

Palabras que matan



La guerra de palabras parece cerca de abrazar otras armas. El separatista checheno Shamil Basayev reivindicó ayer la trágica toma de rehenes en la escuela de Beslán y responsabilizó por la masacre al presidente ruso Vladimir Putin (foto), quien reaccionó con el anuncio de que está listo para lanzar ataques preventivos antiterroristas. En una carta dirigida a Putin, Basayev dijo que sus seguidores realizaron una serie de "acciones militares exitosas", incluida "la operación en Beslán", hace dos semanas —en que murieron 339 personas, la mayoría niños—, y el doble atentado contra aviones rusos, en agosto. La respuesta de Putin no demoró: "Ahora, en Rusia, nos estamos preparando seriamente para actuar preventivamente contra los terroristas", dijo. Putin recordó los fallidos intentos por pacificar al dictador nazi Adolf Hitler en la década de 1930 para afirmar que no puede haber "regateo" con terroristas. "Cada concesión conduce a una ampliación de sus exigencias y multiplica las pérdidas", concluyó Putin. La rígida postura del presidente ruso recibió un inmediato respaldo del gobierno estadounidense, que afirmó que hombres como Basayev "no merecen existir".

UCRANIA

Un político venenoso

El candidato de la oposición liberal a las elecciones presidenciales de Ucrania, Viktor Yuchchenko, hospitalizado en Viena desde hace una semana, podría haber sido envenenado, declaró su médico, el doctor Nikolai Korpan. Sin embargo, Korpan dijo que la enfermedad que sufre Yuchchenko (una infección del páncreas, una úlcera y dolores en el pecho "provocados por un virus") también podría ser debida a un problema de alimentación. Viktor Yuchchenko, favorito según varios sondeos de las elecciones presidenciales que tendrán lugar el próximo 31 de octubre, tuvo que abandonar la campaña electoral a causa de su enfermedad y fue hospitalizado en la noche del 9 de septiembre en la clínica de Rudolfinerhaus "en estado grave, pero no crítico", explicó el profesor Korpan. "Mañana decidiremos cuándo el señor Yuchchenko podrá salir de la clínica", añadió. El profesor Korpan agregó que su paciente "quiere continuar con la campaña electoral", pero que, si su estado de salud no se lo permite, está dispuesto a renunciar. Viktor Yuchchenko, de 50 años, sufre desde el pasado 6 de septiembre de varias dolencias que le han obligado a anular sus actos electorales.

Por Patrick Cockburn *
Desde Bagdad

LAS ELECCIONES EN IRAK ESTAN EN DUDA

Estado 51 en llamas

Donde se prometió la libertad, donde ahora reinan el caos y la masacre. Un terrorista suicida se vuela en un automóvil en el centro de Bagdad matando a 13 personas. Los ataques aéreos de EE.UU. cerca de la ciudad de Faluja matan a muchos más. Y así termina una de las semanas más sombrías en la triste reciente historia de Irak. Entre los terroristas suicidas que atacan a la policía iraquí y los ataques aéreos de EE.UU. contra los rebeldes han muerto unos 300 iraquíes desde el último sábado, muchos de los cuales eran civiles. La escalada de violencia siembra dudas sobre las elecciones planeadas para enero y la habilidad de EE.UU. y del gobierno interino iraquí para controlar el país. Los repetidos ataques suicidas y los secuestros en el centro de Bagdad están erosionando lo que quedaba de optimismo sobre el éxito del gobierno de Iyad Allawi, el primer ministro para restaurar el orden en un país cada vez más fragmentado.

La violencia y los secuestros están asegurando que hasta los esfuerzos tentativos de reconstrucción económica se han detenido. Previamente esta semana, Estados Unidos desvió 3400 millones de dólares de fondos que estaban destinados a proyectos de agua y electricidad hacia la seguridad y la industria petrolera. Muchos empresarios y médicos iraquíes han huido a Amman y a Damasco por temor a ser tomados como rehenes. El secuestro esta semana de un británico y dos estadounidenses hará que sea muy difícil para cualquier extranjero vivir en Bagdad fuera de enclaves fortificados. Ayer, un automóvil atestado de explosi-

vos estalló cerca de una hilera de automóviles de la policía, bloqueando un puente en el centro de Bagdad. La policía trató de detener al terrorista pero éste dirigió el automóvil al centro de los autos estacionados. "Vi carne humana y sangre en la calle, luego hui", dijo Mouayed Shehab.

Hay grandes mercados los viernes en esta parte de Bagdad, incluyendo un famoso mercado de libros en la calle Al Muthana-bi donde los vendedores de libros cubren el camino con los libros que quieren vender. A pocos metros hay mercados que venden de todo, desde especias hasta pájaros y perros guardianes. La policía disparó al aire para obligar a los compradores a huir. La policía había bloqueado el puente sobre el Tigris como parte de un intento de sellar la calle Haifa, un foco de violencia en los últimos días, en el lado oriental del río, donde fuerzas estadounidenses e

iraquíes se empeñaban en una operación de rastreo, y donde se registraron enfrentamientos a tiros en la mañana. La calle Haifa, con sus hileras de monoblocks y sus antiguas callejuelas, es un vecindario musulmán sunnita donde a menudo son emboscadas las fuerzas de Estados Unidos. Queda a sólo unos cientos de metros de la Zona Verde, los cuarteles de Estados Unidos y del gobierno interino iraquí.

Las fuerzas de seguridad arrestaron a 63 sospechosos durante sus barridos en la calle Haifa, incluyendo a sirios, sudaneses y egipcios. También declararon haber descubierto escondites de armas, aunque eso no signifique mucho en Irak, donde casi todas las familias poseen una o más armas. Pero los horrores se han extendido mucho más allá de la capital. Temprano, ayer, la policía encontró el cuerpo de un occidental de cabello rubio que había sido retirado del río Tigris en el

pueblo de Yethrib, a unos 65 kilómetros al norte de Bagdad. Era alto, de buena contextura, tenía las manos atadas detrás de su espalda y le habían disparado en la nuca. La descripción no concuerda con ninguno de los rehenes occidentales en manos de los secuestradores.

Y, por supuesto, los iraquíes sufren. La fuerza aérea estadounidense acentuó su política de tratar de atacar a los insurgentes desde el aire mientras el ejército evita ataques por tierra que provocarían muchas bajas estadounidenses. En este caso, los ataques aéreos eran contra un complejo en el pueblo de Fazat Shnetir a 20 kilómetros al sur de Faluja. El ejército de Estados Unidos dijo que habían atacado a una reunión de militantes leales a Abu Musab al Zarqawi que planeaba nuevos ataques contra las fuerzas estadounidenses. Los residentes de Fazat Shnetir fueron vistos más tarde cavando fosas comunes para enterrar a los cuerpos en grupos de cuatro. Un vocero del Ministerio de Salud, Sadad al Amili, dijo que 44 personas resultaron muertas y 27 heridas en los ataques a Faluja, con 17 niños y dos mujeres entre los heridos. El piso del hospital de Faluja estaba cubierto de sangre. Los familiares lloraban y clamaban venganza.

El resurgimiento de la violencia la semana pasada hace que sean más improbables las elecciones libres de enero como lo prometió George Bush. Las elecciones mismas pueden no garantizar una salida de este atolladero. Sin embargo, si no se realizan es probable que haya más semanas como ésta.

*De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyhambeh.



Un soldado ante un ómnibus impactado por el coche-bomba.

Porto los madrugó

El piloto santafesino Sebastián Porto, con una Aprilia del equipo español Aspar, estableció ayer el mejor tiempo en la primera tanda clasificatoria para el Gran Premio de Japón de motociclismo, en la categoría de los 250cc, que se correrá en la madrugada de mañana en el autódromo de Motegi (televisa ESPN+ desde la 0.30). Porto consiguió la pole provisoria al marcar un tiempo de 1m52s550/1000, a 153,562 kilómetros de promedio. El piloto argentino marcha tercero en el campeonato, detrás del español Dani Pedrosa y el francés Randy de Puniet.

Pechito adelante

El piloto argentino José María López largará hoy desde el primer lugar en una de las dos carreras de la categoría Eurocup Renault V6, que se disputarán entre hoy y mañana en el autódromo alemán de Oschersleben, en la novena doble presentación de la temporada.

TC 2000, en Mendoza

La categoría Turismo Competición 2000 cumplirá hoy en el autódromo Las Paredes, de San Rafael, Mendoza, de 2630 metros de extensión, la jornada de ensayos, pruebas clasificatorias y posteriormente la denominada "superclasificación", que otorgará un punto adicional para el campeonato. El campeonato es liderado por Ledesma con 123 puntos, escoitado por Marcelo Bugliotti con 78, Gabriel Furlán con 70, y Silva con 66.

Inauguración Paralímpica

Unas 70 mil personas presenciaron ayer en las tribunas del estadio Olímpico de Atenas la ceremonia de inauguración de los XII Juegos Paralímpicos, que tendrán lugar en la capital griega hasta el 28 de septiembre. Georgios Toptis, representante griego, mutilado del brazo derecho, encendió el gigantesco pebetero.

Circuito de aventura

La segunda etapa de las Salomon X-Series, el circuito de carreras de aventura, se llevará a cabo el próximo fin de semana, en el Valle de Villa Calamuchita, Córdoba. En la competencia participarán cerca de 210 corredores, agrupados en 70 equipos en las categorías Mixtos y Caballeros.

De la Hoya-Hopkins o dos cracks en la pelea más esperada del año

Por Daniel Guinazú

▲ Llegó la pelea del año. Esta noche, en el Arena Grand Garden del MGM Hotel de Las Vegas, y con televisión en vivo y por cable de Space desde las 22, los estadounidenses Oscar de la Hoya y Bernard Hopkins le darán vida al choque más esperado del boxeo mundial en 2004. Estará en juego el título de los medianos de las cuatro entidades más importantes y mucho más que eso: quizá la condición de mejor púgil libra por libra de la actualidad.

Hopkins, de 39 años, es el campeón del Consejo, la Federación y la Asociación, hizo 18 defensas de su corona y acumula un invicto que ya se extiende a once años. De la Hoya, de 31, reina en la Organización y es el único boxeador en la historia que ha podido ser campeón en seis divisiones diferentes. En el ring del MGM Hotel de Las Vegas habrá dos cracks frente a frente, repletos de pasado y presente. Por eso, la topada de esta noche resulta apasionante, imperdible.

Cuando el promotor Bob Arum le anunció al mundo la pelea a principios de año, Hopkins arrancó como claro favorito. Y mucho más lo fue después de la desalentadora actuación que tuvo De la Hoya en su combate ante el alemán Félix Sturm, el 5 de junio pasado cuando conquistó la versión OMB de la corona de los medianos. Tan flojo resultó lo exhibido por el Golden Boy aquella vez en Las Vegas que la rigurosa prensa especializada de Estados Unidos llegó a vaticinar que Hopkins le haría pasar vergüenza a De la Hoya y que lo noquearía con rapidez y facilidad. Hoy, Hopkins sigue siendo favorito por 6-1 en las apuestas de la capital del juego y, por primera vez en su carrera, De la Hoya subirá a un ring como candidato a la derrota. Pero de allí al papelón hay un largo trecho que la clase y el orgullo del séxtuple campeón mundial harán lo posible por no recorrer.

En las 160 libras (o en los 72,574 kilos). De la Hoya da ventajas indescontables de talla, fuerza y velocidad. Es más: esta noche regalara peso porque le resulta imposible

Esta noche en Las Vegas se llevará a cabo el combate soñado entre dos de los mejores boxeadores del momento. Por primera vez en toda su carrera, el Golden Boy aparece como candidato a la derrota.



Bernard Hopkins, en la previa del gran combate del año 2004 ante Oscar de la Hoya. Esta noche estarán en juego los títulos de las cuatro entidades más importantes.

llegar al límite de la categoría. Puede ganar porque los fenómenos como él siempre tienen una chance. Pero en la previa, las mejores posibilidades están del lado de Hopkins. Es un mediano natural, de brazos largos y, estratégicamente, sabe todo: puede pelear, boxear, atacar y contraatacar sin resignar eficacia. Si además anda inspirado, vencerlo será imposible o casi.

La única chance del Golden Boy será mantenerse activo todo lo que dure el combate. Sólo podrá aspirar a un final feliz si logra anticiparlo a Hopkins, si tira mucho, variado y con velocidad, si nunca se queda parado sobre el ring. El hipotético triunfo de Hopkins está dentro de la lógica pura. En cambio, la eventual victoria de De la Hoya habrá que enmarcarla dentro de la categoría de una hazaña.

La velada, en números

◆ **Bernard Hopkins:** nació en Filadelfia, Estados Unidos, el 15 de enero de 1965. Profesional desde 1988. Su record: 44 triunfos (31 por KO), 2 derrotas y 1 empate. No pierde desde el 22/5/93 (PPP 10 con Roy Jones). Campeón mundial mediano FIB desde el 29-4-95 (GKOT 7 a Segundo Mercado). Campeón CMB desde el 14/4/01 (GPP 12 a Keith Holmes). Campeón AMB desde el 29/9/01 (GKOT 12 a Félix Trinidad). Hizo 20 peleas titulares con 19 victorias y una derrota. Por este combate cobrará 10 millones de dólares, la mayor bolsa de su toda carrera.

◆ **Oscar de la Hoya:** nació en Montebello, California, Estados Unidos, el 2 de abril de 1973. Profesional desde 1992. Su record: 37 victorias (29 por KO) y 3 derrotas. Campeón Mundial Superpluma OMB (1994), Liviano OMB (1994) y FIB (1995), Superliviano CMB (1996), Welter CMB (1997), Superwelter CMB (2001) y AMB (2002) y Mediano OMB (2004). Hizo 24 peleas titulares con 21 triunfos y 3 derrotas. Por este combate cobrará 30 millones de dólares.

ACASUSO BRINDO LA UNICA ALEGRIA

Chucho dio la cara

▲ El tenis argentino entregó ayer un triunfo y dos derrotas en los distintos torneos que se están disputando por el mundo. Mientras José Acasuso ganó su partido y sigue en carrera, David Nalbandian y Gisela Dulko cayeron en sus respectivos encuentros, por lo que quedaron eliminados. Acasuso se clasificó a las semifinales del Abierto de Bucarest, Rumania, que reparte 375 mil euros en premios y puntos para el circuito ATP. El misionero venció 6-2, 7-6 (7-2) por los cuartos de final al francés Paul Henri Mathieu (79°), y ahora deberá enfrentarse al italiano Filippo Volandri (53°), que dejó en el camino al rumano Victor Hanescu (96°), en otro de los duelos por los cuartos de final.

Acasuso está igualado en su historial con Volandri, debido a que lo venció este año en Costa Do Sauípe (Brasil), y perdió en el Challenger de Biella 2003. En su camino a semifinales, Acasuso superó a su compatriota Franco Squillari (135°), al español David Sánchez (77°), quien defendía el título, y ayer al francés. Además, en el cuadro de dobles, Acasuso jugará la final, junto al español Oscar Hernández, ante la dupla argentina integrada por Lucas Arnold y Mariano Hood.

Por su parte, el cordobés Nalbandian se despidió del abierto de Beijing, China, con premios por 500 mil dólares, al perder 6-2, 2-6, 6-2 en los cuartos de final ante el finlandés Jarkko Nieminen. El argentino, 14° en el ranking mundial de la ATP, había ganado el jueves pasado dos partidos en el mismo día, primero al danés Kristian Pless y luego al local Hyen Tsun Lu, pero ayer mostró un nivel muy bajo, ya que cometió demasiados errores no forzados. Nalbandian, quien el lunes último dejó de estar entre los diez primeros del escalafón mundial, quedó igualado -tras la derrota- en su historial de enfrentamientos personales con Nieminen en tres triunfos para cada uno.

En el circuito femenino, Dulko dejó pasar una muy buena ocasión, ya que fue derrotada 3-6, 6-3, 6-2 por la italiana Elena Camerin -vencedora de la rusa Anastasia Myskina-, en los cuartos de final del torneo de la Isla de Bali. Además, la joven de Tigre también quedó al margen de la competencia de dobles, debido a que su compañera Milagros Sequera, de Venezuela, sufrió una lesión en la pierna izquierda, que les impidió afrontar el encuentro ante Myskina y la japonesa Ai Sugiyama.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (N-N-T-W) Matutina			
1	5306	8	7514
2	0277	9	4074
3	9583	10	3020
4	3150	11	8333
5	0306	12	8824
6	5755	13	9183
7	5456	14	8672
		15	4632
		16	9857
		17	8030
		18	6150
		19	2879
		20	8916

Quiniela Nacional (O-D-S-W) Vespertina			
1	0886	8	7326
2	8501	9	4353
3	9573	10	5158
4	6274	11	6261
5	6207	12	7110
6	4967	13	6503
7	9907	14	9616
		15	3372
		16	1192
		17	0496
		18	5370
		19	6051
		20	4902

Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	8831	8	8745
2	3700	9	3315
3	2480	10	3244
4	9329	11	3446
5	5384	12	0918
6	0851	13	7549
7	5024	14	9784
		15	2914
		16	0296
		17	0647
		18	5960
		19	2151
		20	3952

Quiniela Nacional (A-O-H-R) Nocturna			
1	5800	8	1770
2	0309	9	3481
3	5614	10	3818
4	0351	11	6490
5	1254	12	0724
6	1218	13	8687
7	1511	14	9991
		15	0673
		16	1725
		17	0360
		18	4995
		19	0704
		20	9095

Quiniela Bonaerense Nocturna			
1	9337	8	7183
2	9072	9	1473
3	3029	10	5949
4	2593	11	1388
5	5892	12	1184
6	0040	13	5676
7	9635	14	8163
		15	0714
		16	4217
		17	9425
		18	3380
		19	9429
		20	2467

APARECIO MARADONA Y NO DEJO TITERE CON CABEZA

Y voló, voló... y pegó, pegó

En una grotesca entrevista en un helicóptero, Diego no dejó a nadie sin cuestionar. Atacó a Bielsa, Bianchi y Pekerman y pidió a Bilardo.

La imagen era grotesca. Por momentos generaba risa, por momentos daba pena, por otros lograba captar atención. Lo cierto es que la promocionada entrevista a Diego Maradona que emitió ayer Canal 9 no pasó inadvertida. Tanto por los dichos del ex capitán de la Selección Argentina como por el efecto logrado por la realización de la nota en un helicóptero en vuelo sobre Buenos Aires. Luego de anunciar que ya tiene todo listo para viajar a Cuba, Maradona se mostró muy picante en sus críticas: aseguró que Marcelo Bielsa "jugó con los argentinos" por renunciar a la Selección, tildó de soberbio a Carlos Bianchi por no haber aceptado el cargo y catalogó a José Pekerman como un "entrenador de juveniles". Además, pidió a Carlos Bilardo para que asuma como técnico del equipo argentino.

La nota de ayer quedará en la historia de la televisión, aunque por lo surrealista. Con Daniel Hadad en su doble rol de piloto de helicóptero y entrevistador, con un sonido que no era bueno por el ruido de la aeronave, con voces de la radio y de la torre de control que tapaban a la de Maradona y hasta con un "casi choque" con otro helicóptero, es seguro que Canal 9 logró el efecto deseado. Además, Diego contribuyó con sus polémicas declaraciones.

miclas declaraciones.

Los primeros dardos apuntaron a Bielsa. "No esperaba la renuncia, me dejó muy perplejo. Me parece que Bielsa jugó con los argentinos, estoy muy enojado. Irse en la primera fase de un mundial es muy grave. Todos los argentinos lo querían sacar a patadas en el culo, pero le dimos la revancha, lo perdonamos, y ahora que ganó algo queríamos que Bielsa siga. Nos dio el dulce y se va. Por eso lo que hizo me dejó un gusto muy muy feo. No lo perdono", disparó Maradona.

Luego fue el turno de Bianchi, a quien el ex futbolista tampoco perdonó. "Es muy de soberbio decirle que no al seleccionado argentino", señaló Maradona, aunque después suavizó la declaración. "De todos modos, si es por el tema de la enfermedad de su hija, entonces lo felicito. Era el candidato justo", comentó. Pekerman tampoco se salvó. "Ojalá que le vaya bien, pero no creo que sea lo que Argentina necesita hoy. Creo que José es un gran técnico para chicos, pero creo que no es todavía técnico para grandes", argumentó Maradona, que se bajó de una hipotética posibilidad para el cargo. "Yo ya abandoné la carrera para ser técnico de la Selección. Si hay que hacer lobby, hablar con periodistas como Niembro, yo abandono."



Diego Maradona, junto al helicóptero en el que se hizo la nota. "Bielsa jugó con los argentinos", señaló el ex capitán argentino.

AFICHES

Apoyo para Marcelo



Marcelo Bielsa recibió ayer muestras de apoyo mediante afiches que aparecieron en las paredes de varios puntos del conurbano bonaerense. "Dignidad y Oro", dicen los carteles (foto) que aparecen pegados en las paredes sobre la avenida Pavón, desde Lanús hasta Avellaneda. En la parte inferior del afiche asoma un corazón, seguido del signo "X" y la casaca "albiceleste", resaltando el amor por la camiseta, uno de los puntos que más destacaron los medios en el entrenador rosarino, junto a su honestidad y profesionalismo. Los afiches que aparecieron en apoyo a Bielsa contrastan con los que aparecieron el jueves en la Capital Federal, que exigían la renuncia del presidente de la AFA, Julio Grondona, y criticaban a Bielsa por "la falta de energía" que esgrimía entre los motivos por los que decidió renunciar a su cargo.

Schiavi, descartado

El defensor de Boca Rolando Schiavi quedó descartado para integrar el equipo titular que mañana visitará a Independiente, por la sexta fecha del torneo Apertura de fútbol, a causa de una intensa contractura en el isquiotibial izquierdo. En principio, y si bien el entrenador Miguel Brindisi todavía no lo confirmó, su reemplazante sería Anibal Matellán, que formaría la dupla central con Cristian Traverso.

Salas no está pleno

El entrenador de River Leonardo Astrada anunció ayer que el delantero chileno Marcelo Salas no está en condiciones de actuar los 90 minutos, en el partido de mañana ante Estudiantes, por la sexta fecha del campeonato. A partir de esta afirmación del director técnico, se especula que aunque el goleador jugará desde el inicio, sería reemplazado en la segunda parte. El equipo formaría con Costanzo; Gerlo (debutará oficialmente en el certamen), Nasuti, Gandolfi, Barzola; L. González, Mascherano, Sambueza, G. Fernández; Salas, Cuevas.

BANFIELD SUPERO 1-0 A QUILMES

Se lo ganó desde arriba

Con un gol de cabeza de Daniel Bilos, Banfield derrotó 1-0 a Quilmes, en un aburrido partido que abrió la quinta jornada del Apertura y que significó el primer triunfo en el campeonato del equipo de Julio César Falcioni. En casi todo su desarrollo, el encuentro resultó parejo, casi sin situaciones de peligro frente a los arcos y con abundancia de pelotazos sin sentido. Sin embargo, el ingreso de José Luis Sánchez sirvió para que apareciera una dosis de fútbol y para que Banfield inclinara la balanza a su favor. Un tiro libre del volante, que Bilos peinó en el primer palo y descolocó a Pontiroli, marcó la diferencia.

1	BANFIELD Barbosa; Civelli; Cocca, Sanguinetti, Tavo; Buján, P. Fernández, San Martín, Bilos; Palacio, Cervera. DT: Julio Falcioni
0	QUILMES Pontiroli; Truller, Alayes, Desábato, Saavedra; A. Pérez, Braña, Galdames, Caneio; A. López, Bonvin. DT: Gustavo Alfaro

Cancha: Banfield. **Árbitro:** Gabriel Brzenas. **Goles:** 80m Bilos (B). **Cambios:** 53m Carraro por A. López (Q); 69m Córdoba por Caneio (Q); 71m J. L. Sánchez por P. Fernández (B); 82m Ceballos por Bonvin (Q) y H. González por A. Pérez (Q); 84m Leiva por Palacio (B).

ARSENAL VENCIO 1-0 A INSTITUTO

Dio la nota en Córdoba

0	INSTITUTO Caranta; Manfredi, Moreyra, De Souza, Pagés; Gil, Godoy, Lux, Peralta; Quintana, Villalonga. DT: Héctor Rivoira.
1	ARSENAL Limia; Espinola, Ruiz, Castellone, Núñez; Morales, Ormazabal, P. González, Quinteros; Calderón, Denis. DT: Jorge Burruchaga.

Cancha: Instituto. **Árbitro:** Gabriel Favale. **Goles:** 73m Castellone (A). **Cambios:** 40m F. di Alessio por Lux (I); 65m Pompei por Morales (A) y Mazzoni por Denis (A); 67m Ojeda por Villalonga (I); 75m Collard por Peralta (I); 83m Hirsig por Calderón (A).

Instituto chocó contra el orden de Arsenal y terminó pagándolo caro. Con otro tanto de pelota parada de Carlos Castiglione—venía de convertirle dos a Banfield y otro a River—, el equipo de Jorge Burruchaga se impuso 1-0 y les produjo a los cordobeses la cuarta caída consecutiva en el certamen. Por el presente de ambos equipos, no se podía esperar demasiado. Por eso, lo visto en Alta Córdoba no resultó para nada sorpresivo. Claro que por previsible no dejó de ser aburrido. De esa forma, en un partido de muy bajo nivel técnico y con pocas situaciones de gol frente los arcos, Arsenal aprovechó su chance y ganó los tres puntos.

Así sigue la 6ª del Apertura

VELEZ	OLIMPO	GIMNASIA	RACING
Casas	Cambiaso	Nova	Lucarelli
Ladino	Vallenilla	Corrobo	Arasie
Pellegrino	Lasorda	San Esteban	Croce
Fuentes	J. Pérez	Gaux	Pinola
Bustamante	Intboden	Faltesse	C. Fernández
Castroman	Franco	Escobar	Falcón
Cubero	P. Martínez	Scrotti	Torres
Bravo	Sarmiento	S. Funes	Miroslav
Batala	Buján	Lopez	Marinelli
J. Martínez	Rueda	Enra	L. López
Vaidemarin	Delort	Frutos	Cardetti
DT: Fanesi.	DT: J.J. López.	DT: Ischia.	DT: Filol.
Estadio: Vélez.		Cancha: Gimnasia.	
Árbitro: Oscar Sequeira.		Árbitro: Claudio Martín.	
Hora: 18.20.		Hora: 21.10.	
TV: TyC Sports.		TV: TyC Sports.	

HURACAN	LANUS	COLON	ALMAGRO
Lo Tartaro	Flores	Tombolini	Bernacchia
L. Estévez	Romero	Chitsoff	Di Benedetto
Aguirre	Glória	D. Díaz	Barbosa
Malagueno	Alessandria	Piccoli	Baigorria
Di Croce	Santizuela	Bedoya	Ch. Pérez
Guevara	Carboni	W. Fabianesi	Lamberti
Dragolevich	Pelletieri	Romagnoli	Gallardo
Molina	M. Velázquez	Grisales	C. Ríos
Iguierdo	R. Díaz	G. Hernández	Sparapani
Caggiano	Manicero	Estévez	Toneatto
C. García	Tiller	Fuentes	Castano
DT: Anzarda.	DT: Ramacciotti.	DT: Basile.	DT: Hrabina-Sánchez.
Estadio: Minella.		Cancha: Colón.	
Árbitro: Horacio Elizondo.		Árbitro: Daniel Giménez.	
Hora: 15.30.		Hora: 20.	

EDICTO: Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 74 a cargo del Doctor Víctor Manuel Castaños Zembrorain, Secretaría única, cita y emplaza por quince días a herederos y acreedores de CATALI-NA HORBACZ. Buenos Aires, 5 de julio de 2004. El presente edicto deberá publicarse por dos días en el DIARIO PAGINA 12. Buenos Aires, julio de 2004. JUAN A. CASAS. SECRETARIO.

EDICTO: El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 8 a cargo del Dr. Atilio C. González, Secretaría N° 16, a cargo del Dr. Fernando I. Saravia, sito en la calle Diagonal Norte 1211, PB, hace saber por cinco días que el 27 de agosto de 2004 se dispuso la apertura del concurso preventivo de "SERMACO SRL", con sede en Av. Lope de Vega 1183, Ciudad de Buenos Aires, debiendo los acreedores solicitar la verificación de sus créditos y presentar los títulos justificativos de los mismos, ante el Sr. Síndico Concursal Dr. Juan Carlos Rama, con domicilio en la calle Viamonte 1453, Piso 8, Dto. 54 de la Ciudad de Buenos Aires, hasta el día 25 de octubre de 2004. Se fijan los días 6 de diciembre de 2004 y 18 de febrero de 2005, para que el señor síndico presente los informes previstos en los arts. 35 y 39 de la ley 24.522. Se fija el día 16 de agosto de 2005, a las 11 horas, a los efectos de la realización de la Audiencia informativa. El vencimiento del período de exclusividad se fijó para el 23 de agosto de 2005. En la Ciudad de Buenos Aires, a los 10 días del mes de septiembre de 2004. FERNANDO I. SARAVIA. SECRETARIO.

Películas bajo la línea de Hollywood

En el Festival de Toronto, que cierra hoy, empezó la carrera al Oscar. Más allá de las luces, hay otro cine que impone su brillo.

Página/12
en Canadá

Por Luciano Monteagudo
Desde Toronto

En un festival como el de Toronto, con más de trescientas películas, hay varios festivales en uno. Pero el que prevalece en los medios—los diarios, la televisión—parece sólo uno y no muy distinto al que, tarde o temprano, cualquiera se puede armar por su cuenta en el shopping más cercano a su casa, en cualquier rincón del mundo. La prensa canadiense en general y la estadounidense en particular—que llega en masa a Toronto—se lanza ansiosamente a un deporte llamado “Oscar buzz”, que consiste en especular sobre las candidaturas a la estatuilla de Hollywood. Falta casi medio año para la próxima ceremonia, pero la maquinaria promocional ya se pone a funcionar, lanzando una catarata de nombres propios. Entre quienes llegaron a Toronto para las denominadas “Galas” se mencionan a Kevin Spacey por su caracterización del

cantante Bobby Darin en *Beyond the Sea*, a Liam Neeson por *Kinsey* (donde interpreta al célebre sexólogo que con sus investigaciones sobre la vida privada sacudió a la sociedad estadounidense de posguerra) y a Jamie Foxx por su composición del músico ciego Ray Charles, en *Ray*, con dirección de Taylor Hackford.

Las llamadas biopics—con su habitual carácter hagiográfico—dominan esta franja del mercado, en la cual habría que agregar *Mar adentro*, la nueva película del director español Alejandro Amenábar, que llegó a Toronto con dos de los principales premios de la Mostra de Venecia, el León de Plata al film y la Copa Volpi al mejor actor, para el tour de force de Javier Bardem. Aunque transurre en Galicia y está hablada en español, parece ese tipo de cine destinado a conmover las glándulas lacrimales de Hollywood: la historia real de un cuadruplicado que desafió a las autoridades y exigió el derecho a morir con dignidad antes que vivir confinado a la prisión de un cuerpo exangüe.

Esta es apenas la punta del iceberg, la parte refulgente de un festival cuya auténtica vida transcurre debajo



Moolaadé, de Ousmane Sembene, el padre fundador del cine africano.
El film reflexiona sobre los mecanismos de dominación en el África.

de la línea de la visibilidad mediática, pero que no por ello deja de convocar a un público fervoroso. En este sentido, al cine argentino no le pudo haber ido mejor en Toronto (que culmina hoy), con salas llenas para casi todos los films—*La niña santa*, de Lucrécia Martel; *Familia rodante*, de Pablo Trapero; *Whisky Romeo Zulu*, de Enrique Piñeyro; *Bombón*, de Carlos Sorín; *El cielo*, de María Victoria Menis—y un record muy particular para *Los muertos*, de Lisandro Alonso, que abarrotó una función privada de prensa e industria de 400 localidades, lo que obligó a la organización del festival a agregar, fuera de programa, otras dos proyecciones para acreditados.

En este otro festival que transcurre fuera del alcance de los reflectores, es posible encontrar esa clase de películas que reconcilian con el cine. *Moolaadé*, por ejemplo, del padre fundador del cine africano, Ousmane Sembene, que vino a presentar a Toronto no solamente éste, su film más reciente, sino también *La noir de...*, su ópera prima de 1966, considerado el primer largometraje de ficción concebido, escrito y dirigido por un cineasta proveniente de África. Nacido en Senegal hace 80 años,

Sembene sigue tan activo como en sus comienzos. En *Lanoir de...*, Sembene da cuenta del sentimiento de desarraigo y explotación que sufre una chica de Dakar cuando pasa a formar parte de las posesiones de una familia burguesa y biempensante francesa, que la lleva como mucama y la exhibe del modo con que cuelgan de sus paredes máscaras tribales.

En *Moolaadé*, Sembene reflexiona a su vez sobre los mecanismos de dominación que se perpetúan en su propia tierra y vuelve a hacer de la mujer el centro de su film y el motor de una rebelión. Contra los dictados de los patriarcas de una aldea, que exigen la circuncisión ritual de todas las mujeres de la tribu, una de ellas se rebela y ofrece su protección a un grupo de niñas condenadas a la mutilación genital, o incluso la muerte, dadas las terribles condiciones en que se lleva a cabo el acto. Que un tema tan grave, lamentablemente de actualidad en gran parte del territorio africano, pueda ser tratado con luminosidad y por momentos incluso hasta con humor habla a las claras de un cineasta fuera de lo común, dispuesto a seguir su propio camino, al margen de los que ya figuren trazados por los fuegos fatuos de Hollywood.

WOODY ALLEN

Tiempo

Página/12
en España

Por Horacio Bernades
Desde San Sebastián

Si alguien soñó alguna vez con ver a Almodóvar entregándole un premio a Woody Allen, anoche habrá sentido que el sueño se hizo realidad, ya que precisamente eso es lo que ocurrió durante la gala inaugural del Festival de San Sebastián. La 52ª edición del festival vasco se inició, así, con el que será sin duda uno de sus momentos culminantes, cuando el director de *Todo sobre mi madre* entregó a su admirado colega el Premio Donostia, por el conjunto de su obra. “Vi todas las películas de Almodóvar”, había anticipado Allen durante la conferencia de prensa celebrada en el centro de reuniones del Kursaal, horas antes de recibir el premio e inmediatamente después de la función para prensa de *Miranda* y *Miranda*, su nuevo opus. Mr. Koenigsberg cerró el comentario con una lisonja que sonó verdadera: “En realidad, debería ser yo quien lo premiara a él”.

La presencia del realizador de *Manhattan* es desde ya uno de los grandes éxitos de esta nueva edición del festival que dirige Mikel Olaregui. Sobre todo teniendo en cuenta que, pudiendo haber estrenado su nuevo opus en la amada Venecia, Woody eligió esperar unos días y hacerlo finalmente en esta ciudad guipuzcoana. *Miranda* y *Miranda* tuvo su lanzamiento internacional por la noche, en la enorme sala del Kursaal, inmediatamente después de que Almodóvar depositara el Premio Donostia en manos de Allen. El hecho de que el festival donostiarrá dedique una

Política: “Si lo mirás a Bush y lo escuchás es bastante divertido, bastante cómico. Pero no hay que olvidar que lo es en un contexto trágico”.

paralela completa a su obra debe haber influido en la decisión de cederle a San Sebastián el estreno internacional de su película, que aún no se ha visto en Estados Unidos. Y debe decirse que *Miranda* y *Miranda* justifica en buena medida el bochínche generado alrededor de su presentación, ya que se trata de una suerte de regreso a las fuentes tras un lustro de películas en serie, que llegaron a hacer temer por el estado de su salud artística.

Protagonizada por uno de esos elencos multitudinarios que lo caracterizan y filmando por enésima vez en Manhattan, desde la escena inicial se hace evidente que *Miranda* y *Miranda* lleva en el orillo la marca de su realizador. Alrededor de la mesa de un bar, un grupo de hombres y mujeres discute sobre las relaciones entre tragedia y comedia. Casi como una apuesta, alguien cuenta una historia que a su vez le fue contada, y dos de sus conturtilos recogen el guante y se proponen hacer de esa historia una ficción, narrándola uno de modo trágico y el otro, en clave cómica. De allí en más, ambos relatos se entre-

**Llévese el tango
a su casa
(y sáquela/o a bailar)**

La única radio puro tango,
puros valsés y puras milongas
de Buenos Aires

Escuche LA 2X4 FM 92.7

La dosis de Tango necesaria
para cualquier organismo vivo

La 2x4 FM 92.7
TANGO

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES gobBsAs

collegium musicum
DE BUENOS AIRES

donde la vida se expresa con música

► Cursos grupales para

niños

**Arancel
promocional
segundo semestre**

- de 2 o 3 años:
«Haciendo música con mamá o papá»
- a partir de los 4 años:
Iniciación musical y Movimiento musical
- de 7 a 12 años:
Lenguaje musical, Flauta dulce,
Coro, Movimiento musical,
Talleres y Conjuntos musicales

PALERMO - BELGRANO - CABALLITO

informes e inscripción:

TeleFax: 4821-2722

info@collegiummusicum.org.ar

www.collegiummusicum.org.ar

Charcas 3492 - Ciudad de Buenos Aires

REVOLUCIONO LA INAUGURACION DE SAN SEBASTIAN

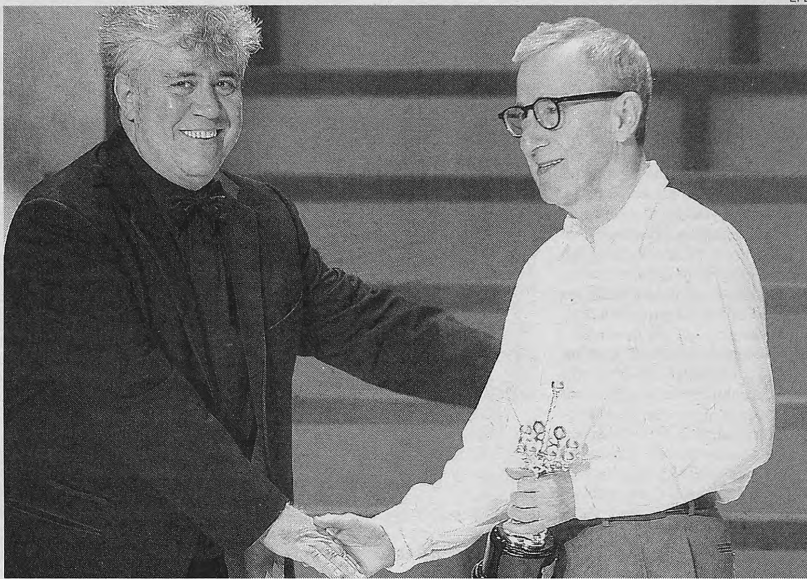
de comedias y tragedias

El cineasta neoyorquino estrenó su nuevo film, *Miranda* y *Miranda*, en el que reaparecen parejas en crisis, triangulaciones del deseo y traiciones amorosas. En la conferencia de prensa le preguntaron por Bush. Dijo que es "bastante cómico", pero "en contexto trágico".

lazarán sin solución de continuidad, ratificando, en la puesta en escena, la idea de que ambas formas de la dramaturgia están íntimamente ligadas.

Una suerte de doble de cuerpo del propio Allen (Wallace Shawn, pequeñín feúcho y nervioso) hace explícita esa idea, refrendando así el obvio carácter autorreferente que tiene una premisa así, viniendo de alguien que, como Woody, desde hace un rato largo viene jugando con la idea de que lo cómico no es otra cosa que lo trágico, sólo que mirado de otro modo. Todo sería apenas un jueguito metalingüístico (no necesariamente novedoso) si no fuera porque la propia ficción-dentro-de-la-ficción se justifica a sí misma, haciendo gala de la gracia, frescura y poder de observación que desde temprano le dieron a Allen nombre y apellido (aunque en verdad se trate de un seudónimo, seguido de su verdadero nombre de pila). Todo un catálogo alleniano, en *Miranda* y *Miranda* reaparecen las parejas en crisis, las triangulaciones del deseo y las traiciones, decepciones e ilusiones amorosas. Hasta el punto de que, podría pensarse, programar una película como ésta anula la necesidad de una retrospectiva: es como fuera una retrospectiva en sí misma.

Alguien dirá que no hay nada nuevo en este nuevo Allen, cuyo estreno en Argentina no está confirmado por el momento. Pero lo cierto es que *Miranda* y *Miranda* se ve con el mismo placer que puede despertar el reencuentro con un viejo amigo, que acabara de recuperarse de una larga enfermedad. El placer crece incluso con el correr de los minutos y es posible que esto se deba a que el viejo zorro reservó para el último tercio de película sus mejores *one liners* y escenas cómicas. Protagonizadas siempre por el cómico Will Ferrell, que



Pedro Almodóvar entregó a su admirado Woody Allen el Premio Donostia, por el conjunto de su obra.



Miranda y *Miranda* justificó el revuelo que se generó por ella. Se trata de una suerte de regreso a las fuentes por parte de Allen.

está francamente delicioso "haciendo de Woody". En una de ellas, su personaje—que viene de una considerable abstinencia sexual—conoce a una chica dispuestísima y enormemente deseable. Pero tiene un pequeño defecto: es militante republicana. "Mirá que yo soy liberal", advierte Ferrell. "¿En política o en la cama?", pregunta, rápida, su compañera. "En la cama soy liberal de izquierda". "Yo, en la cama soy radical", anuncia la chica y se le tira encima.

Pero no hay que olvidar que *Miranda* y *Miranda* es también una tragedia, y en esto tiene mucho que ver el personaje protagónico, ese que se desdobra en el título. Arrastrando un pasado de infidelidades, divorcios, pérdida de la custodia de los hijos, un intento de suicidio, el encierro en un manicomio y—*last but not least*, dirían los sajones—el asesinato de un amante, la rubia Rhada Mitchell logra una actuación consagratória, sumándole desusadas dosis de intensidad y hondura a su inquestionable y finísimo sex appeal. Durante la conferencia de prensa que siguió a la proyección,

Mitchell se sentó a la derecha de Allen—clásicamente ataviado con camisa celeste pálido y pantalones caquis—y el equipo se completó con las bellas Amanda Peet y Chloë Sevigny, a quienes se sumó el morocho Chiwetel Ejiofor, protagonista de *Negocios entrañables*, quien en *Miranda* y *Miranda* hace de un músico con bastante arrastre.

"¿Y Bush, qué clase de personaje le parece que es? ¿Trágico o cómico?", disparó uno a los asistentes a la conferencia de prensa. "Bueno, si lo mirás y escuchás es bastante divertido, bastante cómico. Pero no hay que olvidar que lo es en un contexto trágico." Teniendo en cuenta el éxito con las mujeres del personaje de Ejiofor en la película, otra pregunta apuntó al hecho de que el propio también Allen es músico. "¿El hecho de tocar el clarinete le sirvió para conquistar chicas?", azuzó el periodista. Woody se rió, lo pensó un poquito y finalmente comentó que nunca había tenido la misma suerte que el personaje, seguramente por la diferencia de instrumentos. "El hace de pianista y el piano es

un instrumento más sexy. Podés fumar mientras tocás, el cigarrillo te cuelga de la comisura, esas cosas. En cambio, el clarinete... Cuando tocás se te hinchaban los cachetes. No es muy sexy."

Ni lerda ni perezosa, a la hora de confesar cómo se sintió trabajando con él, Amanda Peet (a quien se vio hace poco como hija de Diane Keaton, en *Alguien tiene que ceder*) dijo haberse enamorado de Woody... desde el momento que lo vio tocar el clarinete. Ciertas preguntas ligeramente desacomodadas proporcionaron otros momentos cómicos de la conferencia de prensa, como cuando, en un exceso de celo cinéfilo, uno de los presentes preguntó a Woody si cierta frase de la pelí-

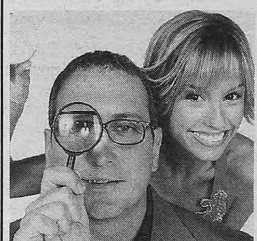
Motivo: El hecho de que el festival dedique una paralela a su obra debe haber influido en la decisión de cederle a San Sebastián el estreno internacional de su film.

cula ("La vida debe continuar", o algo así) era un homenaje a una afirmación semejante, que alguien pronunciara en una vieja película estadounidense. "Me parece que 'La vida debe continuar' es una frase más bien común. ¿no?", desairó Allen, antes de pasar a la siguiente pregunta. Cuando otro de los presentes sonsacó que el nombre de *Miranda* podía tener resonancias shakespearianas, Woody aclaró que lo había elegido por la simple razón de que era fácil de tipear. Por las dudas remarcó que, por muy admirables que fueran sus tragedias, las comedias de Shakespeare nunca le parecieron demasiado divertidas.

Con lo cual todo terminó como había empezado: hablando de las relaciones entre comedia y tragedia.

TV

9.30	7-EJERCITO ARGENTINO.
9.45	9-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
10.00	7-CAMINOS DE TIZA.
11.00	7-FORO XXI.
9-HE-MAN.	
11.30	9-EASY LO HACES VOS.
11-EL CHAPULIN COLORADO.	
13-LO MEJOR DE PIÑON FIJO.	
12.00	2-DETRAS DE ESCENA.
7-DESDE LA TIERRA.	
9-DINAMICA RURAL.	
11-ZOOBICHOS.	
13-JIMMY NEUTRON.	
12.30	13-VIDA DE PERROS.
13.00	2-PASION DE SABADO.
7-JINETEANDO.	
9-SUPER 5.	
11-VALE LA PENA.	
13-CINE PLUS: Quisiera ser grande.	
14.00	7-FIESTAS POPULARES.
9-ESPECIAL DE CALL TV.	
14.30	9-TU MUSICA.
15.00	7-HECHO EN ARGENTINA.
11-SMALLVILLE.	
13-WITCHBLADE.	
16.00	7-CINE DE BARRIO: El pijama de Adán.
9-CINE DE SABADO: El diamante.	
11-FASTLANE.	
13-HECHICERAS.	
17.00	11-CINE: Código Guepardo.
13-CINE PLUS: Pistolas y pañales.	
18.00	7-VIAJES Y PASEOS.
9-EXPLORATION.	
18.30	9-MUNDO DE LA FAUNA.
13-CINE PLUS: Mirada de ángel.	
19.00	7-BADIA EN CONCIERTO.
9-TELENUEVE.	
11-CINE: La balada del pistolero.	
20.00	9-TENDENCIA.
13-CINE PLUS: CINE.	
21.00	7-KM A KM.
9-LA AVENTURA DEL DESCUBRIMIENTO.	
11-ESPECIAL PELIGROSA OBSESION.	
13-EL OJO CITRICO.	



Luis Rubio y Mariana Fabbiani conducen *El ojo citrico*.

22.00	2-EL DIARIO DE LA TARDE.
7-DE LA CAMA AL LIVING.	
9-LA PELICULA DE LA SEMANA:	
En la línea del deber.	
11-CINE: La vida es bella.	
13-EL PELICULON: Difícil de matar.	
24.00	2-PLANETA MODA.
7-VISION 7.	
9-EL SHOW CREATIVO.	
11-24.	
13-COPYNIGHT.	
0.30	7-EL CINE QUE NOS MIRA: Goya.
2.30	7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

5º año Aquí... el espectáculo!
Notas, comentarios... y toda la música!
Idea y conducción:
Angel Bellizi
www.unica-cartelera.com.ar
Todos los sábados 12 a 14hs.
AM. 570 RADIO ARGENTINA
www.am570radioargentina.com.ar

39⁹⁰
+IVA

POR MES
DURANTE TRES MESES

Fiber512
La máxima velocidad al mejor precio

Vas más rápido

FiberTel
La Banda Ancha

4778-6600

LA PLATA 423-4242

ROSARIO 436-8100

CORDOBA CIUDAD 420-3000

Condiciones de la promoción en www.fibertel.com.ar y en sucursales de Cablevisión. Sujeta a disponibilidad geográfica y técnica. Válida del 1º al 30/09/04. *Sólo mediante adhesión al débito automático.

PLAY

Estrellas y galaxias

Por pura casualidad, las dos mayores sagas de ciencia ficción que ha dado el cine en los últimos 30 años salen en DVD al mismo tiempo, en ediciones de colección y para la venta y alquiler. Se trata, claro, de *La guerra de las galaxias* y *Viaje a las estrellas*, que por estos días editan Gativideo y AVH, respectivamente. *Star Wars Trilogy* es el nombre de la caja que la semana próxima lanzará Gativideo y que contiene cuatro discos. Los tres primeros están ocupados por los que desde hace unos años pasaron a llamarse *Episodio IV*, *V* y *VI*, y que no son otros que *La guerra de las galaxias*, *El imperio contraataca* y *El regreso del Jedi*. Lo que hace la gran diferencia es el cuarto disco, que contiene cuatro horas de adicionales. Entre



ellos, *The Empire of Dreams*, documental que narra la historia completa de la serie y dura nada menos que 2 horas y media. Por su parte, las películas de la serie *Viaje a las estrellas* que AVH lanzó hace un par de semanas son de la tercera a la séptima de la saga. Haciendo nombres: *En busca de Spock*, *Misión: salvar la Tierra*, *La última frontera*, *La tierra desconocida* y *Generaciones*. Se trata, en todos los casos, de ediciones especiales, rebosantes de bonus. Para los fans de ambas series será como tocar las estrellas con las manos.

Videos en el Cceba

Durante lo que resta del mes y hasta fines de octubre, en el Centro Cultural de España en Buenos Aires se exhibe la muestra *Videos experimentales largos argentinos*, curada por el especialista Jorge La Ferla. Como el título lo indica, está integrada por trabajos de ruptura estética, todos ellos con una duración mayor a los 30 minutos y realizados por los videastas Andrés Denegri, Gustavo Galuppo y Alejandro Sáenz. De Denegri se exhibirá el largo documental *Luján*, mientras que de Galuppo se verán *Días enteros bajo las piedras* y *La disección de una mujer ahogada*. El aporte de Sáenz lleva por título *El juego de la herencia*. Todas ellas se exhiben de lunes a viernes a las 18.30, en Florida 943. La entrada es libre y gratuita y se brindan informes en el 4312-3214.

El club de las películas perdidas rescata a los que llegaron tarde

Por Horacio Bernades

¿El video como tierra de segundas oportunidades? Eso es, en buena medida, lo que está sucediendo ahora mismo en la Argentina, donde dos clases de películas van a parar al formato magnético. Por un lado, están aquellas que las grandes distribuidoras prefieren no estrenar por demasiado "diferentes" y terminan dejando pasar al video. Por otro, están las que sí llegaron a estrenarse, pero resultaron estranguladas por la concentración y escasa diversificación de la cartelera. Dentro del primer lote se cuenta buena cantidad de "directos a video" de calidad, como sucedió en los últimos meses con *En carne viva* (lo más nuevo de Jane Campion, directora de *La lección de piano*), *Niebla de guerra* (última ganadora del Oscar en la categoría Mejor Documental), los notables anime japoneses *Héroes al rescate* y *Recuerdos peligrosos*, o las independientes estadounidenses *The Dangerous Lives of Altar Boys* y *Laurel Canyon*.

En la categoría "grandes películas que usted no llegó a ver en el cine y ahora tiene la oportunidad de ver en casa" se registró últimamente el lanzamiento en video de películas como *Elefante* (candidata de oro a Mejor Película del Año), la exultante *Escuela de rock* y el puzzle danés *Reconstrucción de un amor* (premio de la crítica internacional a la Mejor Opera Prima 2003). A ellas se les suma, por estos días, una primera línea de exquisiteces que, por distintas razones, pasaron inadvertidas en el momento de sus estrenos. Se trata de la española *Las horas del día*, la coreana *Mentiras* (ambas editadas por Transeuropa) y la indie estadounidense *Esplendor americano*, que en días más lanzará AVH. Redoblando la vieja polémica sobre los motivos por los cuales la gente no va a ver una película (¿es porque eligen libremente no hacerlo o por meras cuestiones de promoción?), los fracasos de

El video funciona como segunda oportunidad para disfrutar de films que duraron poco y mal en los cines. *Escuela de rock*, *Elefante*, *Las horas del día*, *Mentiras* y *Esplendor americano* son algunos de ellos.



Esplendor americano y Elefante, dos de los más inquietantes films que llegaron a los videoclubs.



estas tres en el momento de su estreno parecen darle la razón a quienes votan por la segunda opción.

Con una cartelera copada por los tanques de turno y la escandalosa ausencia de una o más salas dedicadas a difundir cine de calidad (que son una exitosa tradición no sólo en París, Madrid o Nueva York sino también en Río de Janeiro y San Pablo), a los distribuidores no les queda más remedio que salir con escasas copias de estas películas "distintas", acompañando el lanzamiento con una inversión publicitaria reducida a un par de avisitos en los grandes medios. Resultado: están en cartel un par de semanas y se caen. Acaba de suceder con películas como la brasileña *Madame Sató*, la italiana *El secreto* y la francesa *Las trillizas de Belleville*, y no sería raro que le pasara lo mismo a la británica *A todo o nada*, que tuvo -¡horror!- la misma salida que *La mina*: cuatro salas. Es aquí donde el video brinda a este Club de

las Películas Perdidas una oportunidad de rescate.

Ni *Las horas del día*, opera prima del catalán Jaime Rosales, ni *Mentiras*, del coreano Jang Sun-woo, son películas hechas para agradar. Por el contrario, a ambas las anima una misma voluntad de conmoción, de revulsión, de subversión. ¿Será que el famoso "espectador medio" ya sólo quiere ver películas que le alegren la vida y le acompañen la cena? Protagonizada por un tipo común de Barcelona que atiende una tiendita de barrio y parece de lo más cómodo viéndolo una suerte de entiero en vida, *Las horas...* plantea un par de preguntas incómodas: ¿puede el mal ser banal? ¿Puede Abel ser Caín? Lo hace mediante una puesta en escena sofisticada y decantadísima. Hasta el punto de que no parece, en absoluto, una ópera prima. Como buena parte del cine asiático en general y el coreano en particular, lo que *Mentiras* pone en cuestión son

los límites del dolor físico, presentando a una pareja despareja (profesor cincuentón y alumna adolescente) entregada a una serie de rituales, en los que ciertos palcos con un clavo en la punta se vuelven sumamente populares, tanto como el distanciamiento casi brechtiano con que Jang Sun-woo los observa. Al reconstruir la vida de un autor de comics depre y reclusivo, *Esplendor americano* (ópera prima de ficción de Shari Springer Berman y Robert Pulcini) entronca con el romanticismo dark de películas como *Perdidos en Tokio* y *Eterno resplandor de una mente sin recuerdos*, en las que el encuentro con el otro aparece como la última esperanza, en tiempos en que la humanidad parecería al borde del abismo. Para espectadores en busca de algún sentido, estos tres flamantes lanzamientos en video tal vez representen una buena oportunidad de reconciliarse con una cartelera hostil.

Lanzamientos

GOOD BYE LENIN!, de Wolfgang Becker. Con Daniel Brühl, Katrin Sab y Ch. Khamatova. 2003, 118 min. AVH. 7 PUNTOS



Uno de los mayores éxitos del cine europeo reciente, *Good Bye Lenin!* es una de esas películas que nacieron con una carta ganadora en la mano. Esa carta está guardada en su premisa argumental: una fanática militante stalinista de la ex Alemania Oriental queda en coma tras un accidente, y al despertar sucede que... ya no existen más ni la Unión Soviética, ni Alemania Oriental, ni el Muro de Berlín. Sabiendo que la mujer no lo soportaría, su hijo decide entonces crear para ella un mundo enteramente falso, en el que, se supone, todo aquello sigue tan lozano como otrora. Muy bien interpretada y narrada con gracia y fluidez, la película funciona como comedia absurda y, al mismo tiempo, como alegoría política. Puede ser que el director apueste demasiado sobre seguro, pero la cosa funciona y divierte.

INTACTO, de J.C. Fresnadillo. Con Leonardo Sbaraglia, Eusebio Poncela y Max von Sydow. 2001, 113 min. AVH. 5 PUNTOS



La película que le permitió a Leonardo Sbaraglia ganar un Goya (a poco de su llegada a España) es una fábula llena de pretensiones sobre el azar, el mal, el dolor espiritual y varias mayúsculas más. Como corresponde a las pretensiones, en el elenco está Max von Sydow, haciendo de un sobreviviente de la aniquilación nazi, al mismo tiempo un demonio menor, que rige los infernales subsuelos de un casino. Allí tiene lugar una suerte de ruleta rusa que implica a la vez cierto pacto fáustico, en el que el participante debe sacrificar a quien más quiere. Sbaraglia hace de un muchacho tocado por la fortuna, y Poncela de algo así como su contrario: un hombre que transmite la mala suerte. Entre tanta infula existencial, es como que al director se le olvida que, al fin y al cabo, sólo se trata de una película. Y aburre.

LA VENTANA SECRETA, de David Koepf. Con Johnny Depp, John Turturro y María Bello. 2004, 95 min. LK-Tel. 7 PUNTOS



Stephen King vuelve a plagiar a sí mismo, pero eso no quiere decir que el resultado sea malo. Divertidamente excesivo, Johnny Depp hace de un novelista que, tras descubrir a su esposa en la cama con otro, entra en un bloqueo creativo de aquéllos. En medio de su crisis, hasta la cabaña en la que ha buscado refugio llega un extraño (John Turturro, mil veces más exagerado que Depp) que sostiene que el otro le plagió una novela entera. Y que, para cobrarse la deuda, está dispuesto a cualquier atrocidad. Otra vez el tema del doble (como en *La mitad sinies-trra*) y también las pesadillas del escritor (como en *Misery*) y la casa aislada (como en *El resplandor*). Todo esto disminuye, claro, el efecto de la fábula, pero no la anula como entretenimiento. El final, además, es tan perfecto como debe serlo en un buen cuento.

HEROES DEL INFIERNO, de Don Siegel. Con Steve McQueen, Bobby Darin y James Coburn. 1962, 89 min, b & n. En DVD. AVH. 7 PUNTOS



Sale en DVD esta muy poco conocida película de guerra, de bajo presupuesto y en blanco y negro, dirigida por ese solidísimo cineasta de género que fue Don Siegel, autor de obras maestras de ciencia ficción (*Invasion of the Body Snatchers*), el policial (*Harry el Sucio*) y el western (*El engaño*). Sin llegar a esas alturas, *Héroes del infierno* es casi ejemplar en su sobriedad, concisión y aspereza. Cualidades que el héroe (encarnado por Steve McQueen) encarna hasta la enésima potencia. Anticipando el laconismo del Harry east-woodiano, si McQueen pronuncia aquí más de una docena de frases (la mayoría de ellas reducidas a monosílabos) es mucho. La película narra una acción suicida emprendida por un pequeño pelotón en las postrimerías de la Segunda Guerra, y por allí aparece también el gran James Coburn.

ENTREVISTA CON EL CINEASTA SÖNKE WORTMANN

Los otros milagros alemanes

Es el director de *El milagro de Berna*, uno de los films más interesantes del Festival de Cine Alemán que programa el Village Recoleta.

Por Mariano Blejman

En el verano de 1954, la Unión Soviética estaba enviando a casa a los prisioneros alemanes que había capturado durante la Segunda Guerra Mundial. Uno de esos prisioneros es el padre de Matthias, un muchacho de 11 años, que vive con su familia en una ciudad minera. Matthias es amigo de Helmut Rahn, que acaba de ser elegido para jugar en la selección en el Mundial de Suiza '54. Esa es la historia que recoge el director Sönke Wortmann en *El milagro de Berna*. Un milagro, ya que Alemania perdería 8 a 2 con Hungría en la primera vuelta del Mundial, pero ganaría la final, nuevamente con Hungría (el equipo estrella, que hacía dos años que no perdía). "Ese partido cambió la historia de la Alemania de posguerra", asegura Sönke Wortmann, que llegó aquí para el IV Festival de Cine Alemán, que se realiza hasta el miércoles próximo en el Village Recoleta.

—¿Por qué decidió poner el fútbol como centro de su película?

—No es una película sobre fútbol. Lo que pasó en ese momento fue que la gente pensó que se trataba de un milagro. Ganar esa copa fue muy importante para Alemania, hasta económicamente hablando. Veníamos de perder la guerra, un 80 por ciento del país estaba destruido. Y en el Mundial ya habíamos perdido con Hungría en la primera vuelta, y de pronto, ganamos una final imposible.

—¿El fútbol es una forma de guerra?

—Los campos de concentración, tanto los nazis como las cárceles soviéticas, han sido lugares durísimos. Ningún campo de concentración es peor que otro. No podría decirse que el fútbol es una guerra, pero es una clase de sustitución de la guerra. Y es mejor que se juegue en las canchas que en los campos de batalla.

—En los últimos años salieron varias películas de época, ¿es una casualidad o un fenómeno?

—Es una casualidad. Es mi primera película de "época" y probablemente sea la última. Era un cambio muy fuerte, para la mentalidad alemana de disciplina y rigidez. En los '50 comenzó a cambiar la idiosincrasia de nuestro país. Llegó el rock and roll, y todavía estamos cambiando. *Good bye Lenin!* fue un buen film, había curiosidad de la gente por ver cómo era la Alemania oriental. Con mi película puede pasar algo parecido: sirve para ver cómo fue la Alemania de posguerra.

—Demasiados han sido los cambios en medio siglo...

—Después de la guerra, los más jóvenes comenzaron a culpar a los grandes del nazismo. Resultó que nadie había sido nazi: todos decían que era otro el que había sido nazi. Hubo un enfrentamiento muy fuerte entre las generaciones de esa época. Esa pelea todavía sigue.

—¿Cómo puede leer esta película el público argentino?

—Viajé mucho con el film, siempre es buena la repercusión en los países más futbolísticos. Les gusta mucho la parte final del partido.

—Podría encontrarse una similitud con el partido que la Argenti-

na le ganó a Inglaterra en 1986.

—Sí, pero no era en ese caso una cuestión de venganza. Sé cómo se siente la Argentina respecto de Inglaterra. Pero no fue exactamente lo mismo. El partido Alemania-Hungría cambió el futuro del país.

—¿Es posible eso?

—Alemania era pobre, este juego devolvió la esperanza de Nación. Es más, algunos piensan que el hecho de que Hungría perdiese esa final con Alemania, esa desilusión sería la semilla de la furia que terminaría con la rebelión ocurrida en 1956.



El milagro de Berna ayuda a entender la Alemania de posguerra. Reconstruye la final del Mundial que ganaron los alemanes en 1954.

De lo último lo mejor

El festival agrupa los mejores estrenos alemanes del 2003 y 2004. Se verán cinco de los seis films nominados como mejor película en la última entrega de los Deutscher Filmpreis, premios de cine alemán conocidos como "Lola", incluyendo la ganadora *Contra la pared* de Fatih Akin. Visitará Buenos Aires Max Färberböck, director de *Septiembre*, que trata de los cambios simbólicos y políticos que provocó el atentado del 11 de septiembre en las vidas de los alemanes. La muestra incluye grandes producciones como *Lutero*, de Eric Till, y *La calle de las rosas*, de Margarethe von Trotta, hasta films minúsculos y provocativos como *Quiet as mouse* (*Silencioso como un ratón*) de Marcus Mittermeier, documentales como *El Centro* de Stanislaw Mucha y una sección dedicada a cortometrajes. La grilla está en www.cinealeman.com.ar

REPSOL YPF INAUGURA LA SEMANA DEL ARTE EN EL PARQUE THAYS CON LA PRESENCIA DE LA CAMERATA BARILOCHE. Y LA SUYA.

la semana
del arte
Bs. As. 2004
19 - 25 DE SEPTIEMBRE, 2004

Lo esperamos en Av. del Libertador y Callao el 19 de septiembre a las 18 horas.
En caso de lluvia, se suspende y se reprograma para el 26 de septiembre a las 18 horas.



R e p s o l Y P F c u i d a e l P a r q u e T h a y s d e s d e 1 9 9 5 .

"Viví y bebí todas las noches de Buenos Aires"

Rubén Juárez actúa hoy y mañana en La Trastienda. Festeja 35 años de carrera pero, sobre todo, el cantante y bandoneonista, actualmente radicado en Carlos Paz, piensa en un nuevo comienzo.

Por Cristian Vitale

Podría suponerse que la vida cotidiana de Juárez es siempre natural, frontal, divertida y social. Que no hay diferencia entre sus mejores horas junto a Leopoldo Federico, Aníbal Troilo o Armando Pontier, y aquellas más íntimas, con su gente o su familia. "Yo no soy para nada una vedette del tango —dice—; me manejo con absoluta naturalidad. Como cualquier persona voy feliz a hacer las compras, me muero de risa. Qué sé yo... hay que estar preparado para firmar autógrafos, saludar a la gente, comérsela a besos."

Puede que su estado de ánimo se desprenda, además, de una idea que manifiesta de entrada: una especie de relanzamiento personal que comenzará con los recitales de hoy y mañana en La Trastienda y que no tienen como anclaje estricto el hecho de conmemorar sus 35 años de trayectoria. "Siento que me quedé un poco después de editar el álbum blanco —su último disco—, por eso considero esta oportunidad como un relanzamiento personal. Creo que es fundamental tener expectativas a esta altura de mi carrera. No es fácil a esta edad sentir lo que siento hoy." El creador de *Candombe en negro y plata* hace un silencio, levanta la cabeza. "Necesito oler el escenario, me encanta oler el ambiente, palparlo. Se me mezclan los recuerdos con la polenta del futuro."

Recién llegado de una gira por casi todo el país, que incluyó La Rioja, Tucumán, Chaco y parte de la Patagonia, Rubén Juárez brindará dos conciertos en los que ya anunciaron su presencia, como invitados, Maximiliano Guerra y el

guitarrista Juanjo Domínguez. El recital, anunciado por el bandoneonista como auténtico —"sin molde", en sus palabras—, incluirá también una orquesta de cuerdas dirigida por Pablo Agri, el hijo de Antonio, un breve homenaje a Roberto Grela y algunos temas que Juárez "peló del arcón" como *Después o Qué habrá sido de Lucía*. "El cuento es Juárez y todo lo que sabe hacer —define—. Va a haber humor y como siempre algún platista me va a dar letra para joder con alguna cosa. Mis colegas dicen que tengo una manera de armar los shows que permite que, a la segunda canción, meta a la gente en el living de mi casa."

—¿Resulta difícil para un tanguero como usted vivir en una ciudad como Carlos Paz, tan alejada de Buenos Aires?

—No. Me adapté fenómeno. Primero porque viví y bebí todas las noches de Buenos Aires. Y segundo porque necesitaba tranquilidad, tomar conciencia de otras cosas para proyectar mi carrera de otra manera. Es cierto que me hizo bien tener un lugar propio, como el Café Homero, pero el hecho de quedarte a cantar todos los días hasta las seis de la mañana es autodestructivo, imposibilita cualquier mañana. Entonces, necesitaba disciplina y, como no la tenía, me aparté de la milonga y su errante berretín. Es una suerte ser provinciano.

—Usted nació y vive en Córdoba. ¿Qué opina del cuarteto?

—A mí no me cae mal. Pasa que si algo te cae mal te hacés mala sangre, porque te gustaría perfeccionar ciertas cosas que son mandadas y hasta horribles. Ahora, lo auténtico sí me gusta. Más allá del

histórico Cuarteto Leo, hay cosas en Córdoba que suenan muy bien como La Barra o Chévere.

—¿Y Rodrigo?

—A Rodrigo lo quisimos todos. Cuando murió, murió un ídolo popular. Lo mismo pasa con la cumbia villera... hay algunas que son zarpadas, es cierto, pero hay otras que son bonitas como *La ventanita*, de Daniel Agostini. Hay zarpe, pero el zarpe se limpia solo... cuando alguien es genuino, tiene vigencia.

—Su planteo podría ser tomado como una herejía por ciertos personajes del tango.

—Es cierto, hay gente muy limitada y prejuiciosa. Pero, si esa es la música que le gusta al pueblo, por algo será. Tal vez esté llenando una necesidad y si es así me parece bien. ¿Cómo voy a ir en contra del pueblo?



Rubén Juárez actuó junto a los mejores músicos del tango. "Yo no soy una vedette, me manejo con naturalidad", asegura.

FESTIVAL MUSICAL EN SAN MARTIN DE LOS ANDES

Jazz y tango junto al lago

Por K. M.

Ayer comenzó, en San Martín de los Andes, el primer Festival Internacional Lagos, Jazz y Tango. El evento, organizado conjuntamente por el Ente San Martinense de Turismo (Ensatur), el ente turístico de la provincia, Neuentur, y la empresa Zona Comunicación, reunirá durante tres días en el privilegiado paisaje de la Patagonia a artistas como Liliana Herrero, Adrián Iaies, Juan Dartes, Abel Calzetta y un número de músicos de San Martín y la zona.

La idea de los organizadores es posicionar la ciudad no sólo como uno de los principales centros turísticos de la Argentina (de hecho, la fecha elegida coincide con la de un fin de semana largo para los vecinos chilenos, que festejan su día de la patria). También se busca fortalecer el desarrollo cultural de la región, y con ese sentido habrá distintos talleres y clínicas como la que dará esta tarde Liliana Herrero en la Escuela de Música de la ciudad. "Buscamos hacer eje en lo turístico hacia afuera y lo social hacia adentro, por eso intentamos que los artistas compartan los procesos creativos con la comunidad", explica Fernando Sánchez, gerente de prensa del Ensatur.

Fuera de lo estrictamente musical, estarán los recientes ganadores del Campeonato Mundial de Tango, Iván Romero y Marcela Vespasiano. Entre los artistas locales actuarán la agrupación Tango al Sur, liderada por el cantante Ramón Gómez, quien además de ser uno de los principales responsables de la difusión del género en San Martín, durante sus ratos libres es mozo del

café La Plaza, frente a la plaza principal de la ciudad. También está programado el trío de jazz fusión de Abel Calzetta, radicado en San Martín. "Esperamos que este festival logre una identidad y una continuidad en el tiempo", admite Sánchez en relación con proyectos trancos como el Festival de Músicos Argentinos de 2002 y Jazz de los Siete Lagos, de 2000, con un despliegue internacional de invitados que incluyó a Dave Holland, John Pattitucci y Chucho Valdez, entre otros. "Los anteriores fueron procesos necesarios para llegar a que este festival se haga y tenga posibilidad de continuidad", evalúa Sánchez. La ciudad está atravesando una experiencia inédita de gestión participativa, uno de cuyos primeros pasos se combina con esta edición del Lagos, Jazz y Tango. Entre hoy y mañana, los vecinos votarán para elegir las cinco obras prioritarias que necesitan en cada barrio y las cinco áreas en las que debería enfocarse la gestión pública y, sobre la base de la votación, la comuna delineará el presupuesto del año que viene.



LOS HERMANOS ABALOS, MAÑANA CON LA EDICION DE PAGINA/12

Todos diferentes, todos necesarios

Por Karina Micheletto

Corría el año 1938 y al folklore argentino todavía no había llegado el *boom* que lo popularizaría entre las capas medias, décadas después. Cinco hermanos santiagueños —Napoleón Benjamín (Machingo), Adolfo, Roberto Wilson, Víctor Manuel (Vitillo) y Marcelo Raúl (Machaco), “en orden de cigüeña”, como se presentaban ellos— comenzaban a escribir la historia de la formación que dejó su sello en el folklore argentino. Fue en ese año que Adolfo, el pianista, compuso la zamba *Nostalgias santiagueñas*, transformada en clásico del cancionero y en himno provincial. Ese fue el evento iniciático elegido por el grupo para poner fecha de nacimiento a una hermandad musical que se mantuvo durante más de cinco décadas. **Página/12** presenta, con su edición de mañana, una antología que reúne algunos de los más recordados de sus temas —todos propios, excepto la zamba *Viene clareando*, de Atahualpa Yupanqui—, editada originalmente por el sello RCA Victor en su centésimo aniversario.

Además del mítico tema que marcó el nacimiento del grupo (aunque ya desde antes Los Abalos funcionaban como quinteto), el álbum incluye clásicos como *Chacarera del rancho*, *Carnavalito quebradeño*, *Casas más, casas menos*, *La chacarera doble* o *El escondido* o la zamba *Agitando pañuelos*, estos últimos retomados y reactualizados en el último tiempo, entre los más jóvenes, por el Dúo Coplanacu. Algunos son presentados en forma instrumental y otros cantados, como es la marca del grupo, a dos voces. Ese fue, precisamente, uno de los aportes importantes del conjunto al repertorio de tradición folklórica: el criterio integral con que gestaron su conjunto, vocal e instrumental a la vez. Más tarde aparecerían los grupos puramente vocales, con leve acompañamiento de guitarra y bombo, o los puramente instrumentales.

Otra marca sembrada por Los Hermanos Abalos fue la del camino del piano en el folklore, ese piano que dibuja la estructura rítmica en los bajos (algo que continuaron otros intérpretes) y que en el disco redescubre la belleza de temas como *Viene clareando* y *Nostalgias santiagueñas*, presentados en forma instrumental. Los Abalos solían afirmar que para hacer folklore hay que tocar muy bien jazz, y la influencia de todo el jazz que escucharon desde chicos aparece, sobre todo, en ese piano de Adolfo que, definitivamente, tiene swing.

Los temas de Los Abalos son, en rigor, bellos en su simpleza. Con algunos, como *Nostalgias santiagueñas* o la *Chacarera del rancho*, tantas veces repetidos en las circunstancias más diversas (desde guitareadas hasta actos escolares) los cinco hermanos lograron la aspiración máxima de todo artista popular: que su voz se confunda con la voz de otros, que su obra deje de pertenecerles y pase a ser de todos, porque ya ni se sabe quién la hizo. En el disco que presenta **Página/12**, algunos de los temas fueron grabados en vivo en Achalay Huasi, la mítica peña del grupo en Buenos Aires. Allí, en el subsuelo de la confitería Versailles, en Santa Fe y Paraná, Los Abalos hacían verdadera docencia

Eran cinco y se comparaban con los dedos de una mano. Universitarios, santiagueños y con swing, fueron capaces de fundar mucho de lo que, con la llegada del *boom del folklore*, sería patrimonio del género. La antología que presentará este diario reúne sus clásicos.



Machingo, Adolfo, Roberto Wilson, Vitillo y Machaco: Los Abalos, “en orden de cigüeña”.

Página/12 presenta un CD que recoge la historia que empezó en 1938, con *Nostalgias santiagueñas*.

de “arte nativo”, tanto en la música como en la danza. Por entonces, el folklore no se había popularizado en Buenos Aires de la mano de la inmigración del interior y lo telúrico no era masivo sino más bien elitista. Los provincianos que lo cultivaban en peñas como El Cardón y Mi Rancho eran, como Los Abalos entonces, universitarios, de clase media acomodada. Los Abalos encabezaron la avanzada folklórica de los años cuarenta sobre Buenos Aires y su peña porteña fue una de las principales sedes de aquel movimiento. “Las primeras veces que tocamos en Buenos Aires la gente se preguntaba de qué norte veníamos. Si de Salta, Bolivia o Estados Unidos”, recordaban ellos, divertidos, y chicanaban: “Todo empezó por Gardel. No nos gustó cómo cantaba un gato. Nos pareció que no llevaba ni el ritmo ni la melodía del verdadero gato, y pensamos que sería bueno hacerlo conocer a los porteños”. Pertenecientes a una familia acomodada

de Santiago (su padre fue el primer odontólogo de la provincia), uno a uno Los Abalos fueron llegando a Buenos Aires para estudiar (no música, por supuesto). La historia que estaba escrita para ellos estaba muy lejos de aquella que comenzaron a cambiar Machingo y Adolfo, que había estudiado farmacia en Tucumán y vino a Buenos Aires para ser bioquímico. Una vez aquí, él y los hermanos armaron un grupo “por jugar, nomás”. De casualidad los vio tocar alguien de Radio El Mundo, y de ahí al contrato fue cuestión de poco tiempo. Después llamarían a sus dos hermanos menores y, finalmente (cuatro años más tarde), a Roberto, maestro de escuela. Después, mucho después, recorrerían el mundo varias veces, llegaría la fama y la conclusión en forma de humorada que se escucha en el disco, con la que nació el clásico tema: “¿Y qué tal esas Europas? ¿Y esas Nuevas Yores? Y, mirá, casas más, casas menos, igualito a mi Santiago”.

Documento: En el CD que presenta Página/12, algunos de los temas fueron grabados en vivo en Achalay Huasi, la mítica peña del grupo en Buenos Aires.

Los Abalos continuaron funcionando como grupo hasta la enfermedad de tres de sus integrantes (Roberto, Machaco y Machingo, postrados largo tiempo y ya fallecidos, este último hace poco). La posterior incursión como solista de Adolfo incluye una joya editada en 2000, *El piano de Adolfo Abalos*.

“Los cinco hermanos Abalos somos una mano, el resultado de los cinco dedos, todos diferentes, todos necesarios”, solían decir. Cuando se les preguntaba cómo era posible que siguieran juntos después de tanto tiempo respondían siempre lo mismo: “Porque ninguno perdió su personalidad”. Y cuando agradecían a la vida por todos esos años juntos volvían a la dedicatoria de su *Primer álbum para piano, danzas y canciones regionales argentinas*, editado en 1952: “A nuestros padres, que nos enseñaron a querer las tradiciones santiagueñas. A Santiago del Estero, que nos enseñó a querer las tradiciones argentinas”.

IV Festival de CINE ALEMAN

16 - 22 Septiembre

Village Recoleta

para expresión

Vicente López y Junín

Entradas: \$ 6.-

Abono 5 entradas: \$ 30.-

www.cinealeman.com.ar

german-films

Página/12

INCAA

Del director de "Secretos y Mentiras"

Nominado Palma de Oro - Festival de Cannes

Ganadora Mejor Película - Círculo de Críticos de Londres

Ganadora Mejor Actriz - Círculo de Críticos de Londres

Ganadora Mejor Actor - British Film Awards

Un film de Mike Leigh

A Todo o Nada

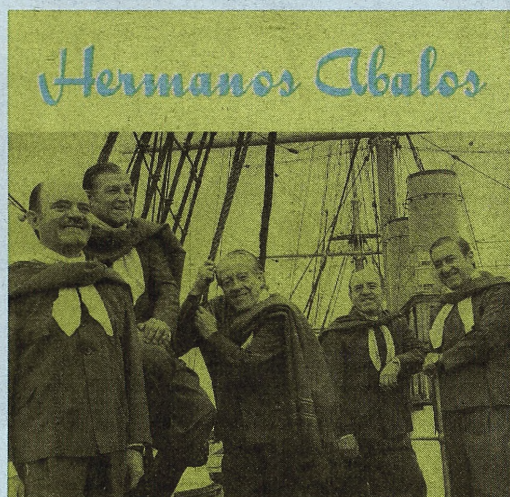
(All or Nothing)

Atlas Santa Fe - Cinemark Palermo - Village Recoleta - Multiplex Belgrano

Página/12 presenta

Hermanos Abalos

Chacareras, zambas, vidalas, malambos y bagualas.
Todo el talento y la autenticidad del quinteto santiaguense en un cd imperdible.



Chacarera del rancho
La zamba alegre
El pala pala
El escondido
La huella
Alhajita
Gato de violín
Mi bien
La de Machaco
La Lorencita
Malambo santiaguense
Viene clareando
La chacarera doble
El sombrero
Casas más, casas menos
Carnavalito quebradeño
Cambacua
La arunguita
Nostalgias santiagueñas
Agitando pañuelos

Página/12

Sus más grandes éxitos en un cd de colección.
Mañana con el diario. Compra opcional \$8.

MUESTRA DE CARLOS GÓMEZ CENTURIÓN EN EL CENTRO C. RECOLETA

El pintor que dice la cordillera

El artista sanjuanino se internó con un grupo de amigos en la cordillera para pintarla. Tres salas exponen el resultado.

Por Sandra Chaheer

Una paleta violenta, abrasadora, cargada de rojos y violetas intensos, ocupó la mente, los ojos y las tripas de Carlos Gómez Centurión cuando se sentó frente a la tela, inmerso literalmente en la geografía de la cordillera andina. Con la rigurosidad de una investigación antropológica, pero con el foco puesto en la naturaleza, el artista plástico sanjuanino organizó dos expediciones al Valle Alto del río Colorado, en los inicios del cerro Mercedario, en San Juan, y se instaló allí a trabajar, con las vicisitudes del clima como contexto y protagonistas de su obra. La idea de retratar a la cordillera en su ambiente surgió después de muchos años de observarla, sentirla, vivirla y hacerla presente en sus cuadros, pero como acompañante. Y cuando decidió ir a ella, se encontró con que no sólo las sensaciones provocadas por la intensidad e imponencia de lo visto lo traspasaban de tal forma que pintaba casi en trance, sino que la misma adversidad natural les imponía una forma a sus cuadros. "Lo que yo creo es que el cerro se pinta a sí mismo, pero a través de tus tripas."

De dos experiencias en alta montaña, a 4000 metros de altura, surgió *Digo la cordillera*, la muestra interdisciplinaria que se presenta hasta el 11 de octubre en tres salas del Centro Cultural Recoleta. Allí están las telas pintadas a la intemperie, en medio de peñascos y tierra colorada, los bosquejos, y las concluidas tiempo después en su casa-taller del valle de Zonda, en la precordillera sanjuanina. También hay tres videos y un poema. Las imágenes de los videos muestran la casa del artista, el viaje, el grupo expedicionario, y a Gómez Centurión trabajando en medio del

viento y el sol furioso de la montaña. En uno de ellos, el artista narra la experiencia; en el segundo, un semiólogo, Cristian Varela, aporta su voz y su mirada, y en el tercero, el poeta Gustavo Romero Borri deja por escrito sus impresiones. Todos estuvieron allí con Centurión. "La cordillera sólo puede ser captada con múltiples miradas —dice el artista—. Tomé como inspiración el trabajo que hacían los científicos del siglo XIX como Humboldt, Wympier, Aimée, Bonpland, o el mismo Darwin. Ellos venían en expediciones con todos los recursos tecnológicos de su época, yo usé los de la mía. La idea era investigar, descubrir ese mundo. En mi caso, yo parto del principio filosófico de que las cosas no existen hasta que el hombre no las nombra, por eso el título de la muestra."

En las obras, Gómez Centurión deja de lado el retrato de los personajes y situaciones de la cordillera para meterse en el paisaje mismo. Los protagonistas de mitos y tradiciones populares parecieran haberse replegado para darle paso a lo que hasta ahora los había contenido: la montaña. Lo que fue "el fondo" de su obra, pasó a un primer plano: una cordillera personalísima, efervescente de colores, contrastes y voces. Dice el artista: "Uno viene de los ritmos de la ciudad, se levanta una mañana y empieza la preparación del viaje con la carga de las mulas, con ritmos que ya no son urbanos. Después viene la ascensión, tres días en parte porque es el tiempo que lleva, pero también porque el cuerpo necesita adaptarse. Y uno va en la mula, metido para adentro, pensando, pensando, y en un momento el tiempo y la distancia se relativizan, las escalas son diferentes. Ya no sabés qué es cerca o lejos, alto o bajo, porque a un cerro que veías altísimo de pronto le aparece el de atrás y queda diminuto. Iba con mi cuaderno, bosquejando, anotando, y me surgían millones de cuadros". Pero en la montaña, en campamentos que duraban 15 o 20 días, "porque ése es un poco el límite de la convivencia en una situación adversa y lo que uno mismo puede aguantar esa adversidad", las condiciones de trabajo eran muy diferentes a las del taller. Gómez Centurión no modificó nada de lo hecho en altura. Lo que la montaña quiso que fuera, fue: pintura cristalizada por la temperatura del agua, nevadas que dejaron su impronta en las pinturas, y vientos furiosos que arrastraban las



Del viaje quedaron pinturas y tres videos en los que hablan un semiólogo y un poeta.

telas. "A eso sumó los efectos del clima en vos mismo: las aguas glaciares producen terribles malestares estomacales; el sol te parte en dos cuando sale, pero si no está te morís de frío. Por eso yo digo que el cerro se deja pintar como quiere, y si quiere, y que lo que pintás en ese momento es la esencia, el alma del cerro."

Digo la cordillera es la primera etapa de un trabajo que espera ser continuado. Lo que puede verse en Recoleta es la cordillera alta y árida;

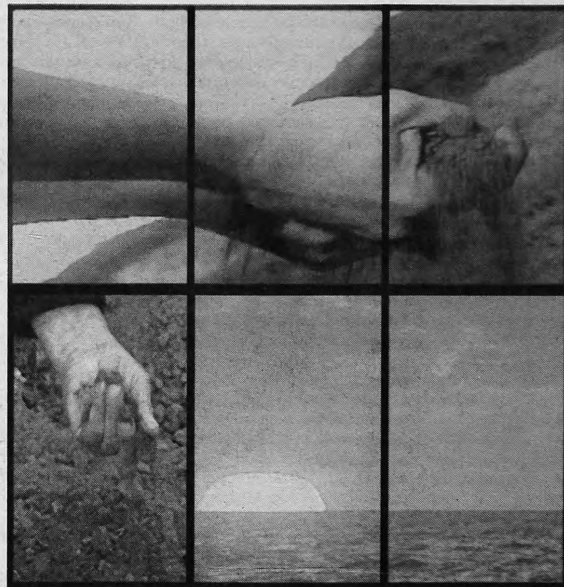
una segunda parte será la del Cónor, en el límite entre Ecuador y Perú, una zona selvática, y la tercera: la zona sur, patagónica, donde se interna en el mar. Para realizar esta investigación, Gómez Centurión contó con el patrocinio de diez entidades privadas y con el gobierno de la provincia de San Juan y el Consejo Federal de Inversiones.

Si bien el sujeto y protagonista de *Digo...* es la montaña, Gómez Centurión no abandona su historia, más

bien la redirección. Para dar testimonio de esto allí están los cuadros de la Difunta Correa—"a quien se encomienda cualquiera que se adentre en la cordillera"—, la Virgen de Andacollo, el baqueano, los matuastos y las víboras, habitantes de su mundo pictórico y su imaginaria visual desde siempre. "No voy a dejar de trabajar sobre lo mítico, pero abrí el juego." Y agrega como un joven hecho hombre al regreso de su viaje iniciático: "Pero siento que crecí".



Carlos Gómez Centurión.
De los mitos a la montaña.



Desde la Tierra

Un pacto entre el hombre y la naturaleza

Calidad de vida, alimentos orgánicos, medicina natural, sanas costumbres



Sábados, 12hs. canalsiete, Argentina

Producciones Don O presenta

... un viaje a la mente
es como un viaje al corazón.

?/11
código
para
ciegos

Obra Original de Manuel Martínez Estreno 11 / set

CAROLINA PAPALEO, CECILIA MARESCA, EDUARDO MOREIRA, HECTOR DA ROSA, HORACIO TREGIER

Viernes y Sábados 21:00 hs. Dirección Eduardo Lamoglia

Domingos 20:00 hs. 50% descuento para jubilados

La Comedia

Rodríguez Peña 1062 - Tel. 4815-5665

Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

CINE



Trelew (Mariana Arruti, 2004). Sirviéndose de los testimonios de los sobrevivientes

de la fuga del penal de Rawson, Arruti arma un relato coral, del que participan ex guerrilleros, el apoyo externo y abogados de los presos políticos, habitantes de la zona y remiseros que transportaron a algunos de los combatientes fugados hasta el aeropuerto. Así, el film no sólo funciona como prueba acusatoria, también avanza hacia adelante, con la fuerza de un relato de aventuras (Cinemark Palermo y Puerto Madero).

■ **Héroe** (Zhang Yimou, 2002). La estructura narrativa de *Héroe* esconden de la más barroca de las construcciones. Dos mil años atrás, el alcalde de una ciudad china llega hasta el palacio del rey de Qin. El alcalde dice haber puesto fin a tres terribles asesinatos, que querían terminar con el reinado de aquel. El corazón de la película está en la serie de relatos en los que se muestran las peleas entre estos enemigos (Hoyts Abasto, Altas Lavalle, Multiplex Belgrano y otros).

■ **Balseros** (Charles Bosch y Josep M. Domenech, 2002). Los directores registraron la partida de un puñado de balseros en 1994. Al año siguiente volvieron a encontrarse con ellos en la base de Guantánamo, donde recalaban antes de ser aceptados en Estados Unidos. Cinco años después, se reencontraron con sus personajes (en Miami, Nueva York o Albuquerque) para ver qué había sido de sus vidas. Los realizadores dejan que los años hablen por sus entrevistados y lo que hicieron de sus vidas (Cosmos y Microcine Godard).

■ **La terminal** (Steven Spielberg, 2004). Viktor Navorski llega al JFK proveniente de Krakozhia, supuestamente una de las ex repúblicas soviéticas. Al pasar por migraciones, su pasaporte queda retenido: mientras Viktor estaba en vuelo se produjo un golpe de Estado en su país y Estados Unidos no reconoce al gobierno rebelde ni a ninguno de los ciudadanos que de allí provienen. Viktor deberá aguardar que su situación se resuelva antes de poder salir del aeropuerto (Hoyts Abasto, Cinemark Palermo, Metro y otros).

■ **Las trillizas de Belleville** (Sylvain Chomet, 2002). Obra de climas y personajes, *Las trillizas...* es una película descriptiva antes que narrativa, que ofrece una visita a un mundo regido por otras leyes. La de la observación asombrada y cómplice antes que la del espectáculo vertiginoso, aun cuando verla signifique un espectáculo para los ojos. Su historia se va presentando con mucho garbo y bastante ingenio. El film de Chomet es de aquellos que piensan en la obra antes que en el público (Hoyts Abasto, Lorca, Showcase Belgrano y otros).

■ **El regreso** (Andrei Zvyagintsev,



A todo o nada (Mike Leigh, 2002). Leigh retrata un drama familiar en Londres, pero abriendo un resquicio para la esperanza (Atlas Santa Fe, Village Recoleta, Multiplex Belgrano y otros).

2003). Los chicos Andrei e Ivan descubren que su padre ha vuelto, después de más de una década de ausencia. Hay ansiedad y una alegría contenida, respetuosa en los hermanos, pero también desconfianza, sobre todo en Ivan, que no entiende para qué volvió ese padre hosco, que parece querer compensar su abandono con una demostración constante de autoridad (Lorca, Cinemark Palermo y otros).

■ **La aldea** (M. Night Shyamalan, 2004). Se habla de unos Innombrales, que viven en el bosque y tienen a la aldea sumida en un espanto primordial. Vienen de cobrarse una víctima y amenazan al pueblo sembrando cadáveres de animales desollados. Un film fantástico que entraña una crítica política tan radical como pueden serlo las de Michael Moore, aunque más sutil (Village Recoleta, Hoyts Abasto, Atlas Lavalle y otros).

■ **Hellboy** (Guillermo del Toro, 2004). Una película de superhéroes melancólica pero con buen humor, donde los personajes están antes que la trama y la acción nunca deviene en burocrática gracias a un actor tan atípico (Perlman) como el héroe infernal que encarna. Del Toro se centra más que nada en los guiños, en la humanidad de sus monstruos. Y logra así entretener, fascinar y hasta encantar (Electric).

■ **18-J** (Adrián Caetano, Daniel Burman, Lucía Cedrón, Alberto Lecchi, Juan B. Stagnaro, Marcelo Schapces, Alejandro Doria, Adrián Suar, Mauricio Wainrot, Carlos Sorín, 2004). El proyecto fue reunir a diez directores y productoras locales a diez años del atentado a la AMIA para proponer distintas miradas sobre un episodio trágico de la historia argentina. Ficción, documental, foto fija, todo tiene cabida (Complejo Tita Merello).

■ **Colateral, lugar y tiempo equivocado** (Michael Mann, 2004). Con aspecto de ejecutivo, Vincent (Tom Cruise) subirá al taxi de Max (Jamie Foxx), que conoce Los Angeles de memoria. Vincent se da cuenta de que Max sabe hacer tan bien su trabajo que lo querrá a su lado toda una noche llena de -dices- reuniones de negocios. Mann, además de ser dueño de un estilo visual clásico y moderno a la vez, tal vez sea el director de acción de Hollywood que mejor trabaja los personajes

(Monumental, Village Recoleta, General Paz y otros).

■ **Eterno resplandor de una mente sin recuerdos** (Michel Gondry, 2004). La relación entre Joel y Clementine empieza bien, pero luego ella decide borrar todos sus recuerdos de Joel y a él sus amigos le recomiendan que haga lo mismo. *Eterno resplandor...* transcurre la mitad de su metraje en la mente de Joel. Y la otra mitad en el mundo que habitan quienes pretenden alterar las percepciones de esa mente. Carrey y Winslet logran un muy buen trabajo al dar cuerpo a un romance casi condenado desde un principio por las características de sus personajes (Premier, Savoy y otros).

OTRO CINE



MNBA. Ciclo Werner Herzog y Wim Wenders: Movimiento falso, de Wim Wenders (foto). Hoy a las 17.30 en Av. del Libertador 1473. **Gratis.**

■ **Instituto Sicrea. Ciclo Video-debate toma 1: El círculo**, de Jafar Panahi. Mañana a las 20 en Palestina 681. Reservas al 4864-1896.

■ **Cine Gaumont.** Preestreno de *El perro*, de Carlos Sorín. Mañana a las 11 en Av. Rivadavia 1635. Inscripción al 4825-5105.

■ **Cineclub Eco. Ciclo Robert Altman: The Player**, de Robert Altman (hoy a las 21). *Ciclo Luchino Visconti: El gatopardo*, de Luchino Visconti (mañana a las 19). En Av. Corrientes 4940, 2º E.

■ **Cineclub TEA. Ciclo Cine alemán: las nuevas figuras: Rápido y sin dolor**, de Fatih Akin. Mañana a las 19 en Aráoz 1460, PB 3.

■ **Asociación Cultural Pestalozzi. Ciclo de cine italiano: Insólito destino**, de Lina Wertmüller. Hoy a las 16 en Freire 1882.

■ **Urania. Ciclo Enano Dorado & Urania: Les amants criminels**, de François Ozon (mañana a las 19) y *Oasis*, de Lee Chang-dong (alas 21). En Cochabamba 360.

■ **Municipalidad de San Martín. Ciclo de cine debate: Il sorpasso**, de Dino Risi. Hoy a las 17 en Aya-

cucho 2350 (San Martín). **Gratis.**
■ **Espacio Mirador.** Proyección de *El cielo y el infierno*, de Akira Kurosawa. Hoy a las 19.30 en Nicaragua 5802.

MUSICA



Adriana Varela en el ND Ateneo, Paraguay 918. Hoy a las 21.

■ **Liliana Herrero** en el C.C. El Escaramujo, Alem 973 (Morón). Hoy a las 21.30.

■ **Juanjo Domínguez Cuarteto** (hoy a las 22) y **Agrupación Tanguera "Las muñecas"** (mañana a las 22) en el C.C. Torcuato Tasso, Defensa 1575.

■ **La Maté Porque Era Mía** en el Club del Vino, Cabrera 4737. Mañana a las 21.30.

■ **Fats Fernández** (hoy a las 22) y **Paula Mejide & Band** (mañana a las 21) en La Revuelta, Alvarez Thomas 1368.

■ **Rubén Juárez** en La Triestinda, Balcarce 460. Hoy y mañana a las 21.

■ **Lisandro Adrover** en el Auditorio Astor Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 21.

■ **Antigua Jazz Band** en UQBar, Cabrera 5569. Hoy a las 22.30.

■ **El Choque Urbano** a beneficio de escuelas rurales, en club California, Andonaegui 3347, Villa Urquiza. Hoy a las 22. Actividades culturales y recreativas desde las 16.

■ **Dancing Mood** presenta su CD *Dancing groove* en Niceto Club, Niceto Vega 5510. Mañana a las 22.30.

■ **Flor de enchastre** presenta su CD *Reina de cartón* en el Galpón de Catalinas, Benito Pérez Galdós 93. Mañana a las 20.

■ **Beto Caletti Trío** en Notorius, Av. Callao 966. Hoy a las 22.

■ **Diana Lynn e invitados** en La Biblioteca Café, Marcelo T. de Alvear 1155. Hoy a las 21.30.

■ **Gorosito-Cataldi-De la Vega** en el Teatro Bar Tuñón, Maipú 851. Hoy a las 23.30.

■ **La Tabaré** en la Plaza de los Españoles, Cardozo e Islas Malvinas. Hoy a las 15.

■ **Anibal Arias, Carlos García, Beba Pugliese, Olga Kaplan** y otros en La Casa del Tango, Guardia Vieja 4049. Hoy a partir de las 21.

■ **Walter Romero** en el Café Homero, Cabrera 4946. Hoy a las 22.

■ **Los Super Ratones** en la Casa Joven Palermo, Sarmiento y Berro, hoy a las 15. **Gratis.**

■ **Lorena Astudillo, Franco Luciani y Julieta Sosa** en la Peña La Baguala, Almirante Brown 736. Hoy a las 22.

■ **Ciclo De aquí en más: Lilian Saba e invitados** en La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffrè 371. Hoy a las 22.30.

■ **META-Teatro Lirico** presenta su espectáculo "Tardes líricas" en el Bar del Viejo Hotel, Balcarce 1053. Mañana a las 18.

■ **Hernán Ríos-Norberto Minichillo** en NoAvestruz, Humboldt 1857. Hoy a las 22.

■ **Guadalupe Farías Gómez y Marcelo Predacino** en Gandhi/Notorius, Av. Corrientes 1743. Hoy a las 22.30.

■ **Demarco Electronic Project** en La Cigale, 25 de Mayo 722, hoy a las 24. **Gratis.**

■ **Polución Musical Ensamble y Martín Moore** en el C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038. Mañana a las 19.

■ **Ensamble Percusionistas de Buenos Aires**, con dirección de Bruno D' Astoli (hoy a las 17) y la **Banda Sinfónica de la Facultad de Filosofía y Letras**, dirigida por Gustavo Fontana (a las 20). En el Salón de Actos de la Facultad de Derecho, Av. Figueroa Alcorta y Av. Pueyrredón. **Gratis.**

■ **Tierra de Fuego** en el Parque Avellaneda, Av. Directorio y Lacarra, hoy a las 18. **Gratis.**

■ **Carlos Olgún** (hoy a las 22) y **Tato Díaz** (a las 24) en La Paila, Costa Rica 4848.

■ **Roberto Rimoldi Fraga** en La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Hoy a las 22.

■ **Los Druidas** en Virasolo Bar, Guatemala 4328. Hoy a las 20.

■ **Checkin Alcalina** en Kimia, Av. Santa Fe 5001. Hoy a las 21.

■ **Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires**, dirigida por Gustavo Fontana, en el C.C. Julián Centeya, Av. San Juan 3255, hoy a las 17. **Gratis.**

TEATRO



Emma Bovary. Drama-turgia y dirección de Ana María Bovo sobre Madame

Bovary, de Gustave Flaubert. Con Julieta Díaz, Julia Calvo y otras. En el C.C. de la Cooperación, hoy a las 20.

■ **Las del paraguas**, de Marcelo Bertuccio. Con Miriam Martino y Liliana Romero, dirigidas por María Esther Fernández. **Preestreno** en El Búho, Tacuarí 215, hoy a las 20.30.

■ **Venecia**, de Jorge Accame. Versión y dirección de Santiago Doria. Con Caliope Georgitis, Delia Name y otros. **150 funciones** en Teatro Larreta, Mendoza 2250, hoy a las 22.

■ **Divagaciones.** Sobre textos de Silvina Ocampo. Con Diana Szeinblum, Inés Saavedra, Martha Billorou y otros. Dirección de Inés Saavedra. **Estreno** en La Maravillosa, Av. Medrano 1360, hoy y mañana a las 20.30.

■ **En Sincro.** Por Sucesos Argentinos. Con Marcelo Savignone y Víctor Malagrino. Dirección de M. Savignone. **Estreno** en Belisario, Av. Corrientes 1624, hoy a las 23.30.

■ **La estupidez.** Libro y dirección de Rafael Spregelburd. Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburd y otros. **Últimas funciones** en Del Pueblo, Diagonal Norte 943, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Mi querida.** Monólogo basado en el relato *Almita*, de Anton Chejov. Versión escénica de Griselda Gam-



El sabor de la derrota. Con Martín Kahan, Darío Levy, Daniel Kargieman y Laura López Moyano. Dramaturgia y dirección de Sergio Boris. En la Sala Cumill Cabanellas del TSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30

De viaje por Gloria Fuertes, espectáculo de payasos realizado a partir de cuentos y poemas de Gloria Fuertes. Por el Grupo Teatro de Malta (España). En Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1062. Hoy a las 16.



baro. Actuación de Juana Hidalgo y puesta de Rubén Szuchmacher. En elkafka, Lambaré 866, hoy a las 21.30.

■ **El bufón de Rosas** (Farsa histórica). Creación colectiva sobre idea de Jorge Gómez. Elenco dirigido por Daniel Di Cocco. **Estreno** en La Ranchería, México 1152, hoy a las 20.30.

■ **Violentamente feliz.** Libro y dirección de Coralía Ríos. Por el grupo Sudestada. Con Pablo De Nito, Coralía Ríos, Gabriel Lima, Sergio Ponce y otros. **Nuevas funciones** en El Doble, Aráoz 727, hoy a las 21.

■ **El montaplatos**, de Harold Pinter. Con Ignacio Lozano y Diego Ruiz. Dirección de Ignacio Lozano. Coordinación de Norman Briski. En Caliban, México 1428, mañana a las 20.

■ **El siglo de oro del peronismo.** Espectáculo compuesto por *Casa con dos puertas mala es de guardar*, de Pedro Calderón de la Barca; y *Comunidad organizada*, de Marcelo Bertuccio y Rubén Szuchmacher, también a cargo de la dramaturgia y dirección. En elkafka, Lambaré 866, mañana a las 19.

■ **Bella noche.** Ensayo poético de Paula de Luque y Guillermo Arengo donde se cruzan la danza, el texto dramático y lo actoral. Interpretes: Soledad Pérez Tranmar, Sofía Mazza, Paula de Luque, Marcelo Villalba, Sebastián Raffa. Dirección musical: Fernando Taverna. Dirección general: Guillermo Arengo y Paula de Luque. En El Ombligo de la Luna, Anchorena 364. Hoy a las 23.15.

■ **Risas en La Boca.** Presentación de *Fábula de la princesa Turandot*. Por el Grupo Los Macacos. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf, Marcelo Xicarts y Silvina Bosco (actriz invitada). Dirige Javier Rama. En De la Ribera, Pedro de Mendoza 1821, hoy a las 20 y mañana a las 19.30.

■ **Capone**, de Ricardo Cardoso. Con Ana María Ambasz, Carlos Lanari y otros. Dirige Jorge Gracioli. En Actor's Studio, Corrientes 3571, hoy a las 19.

■ **La edad de la ciruela**, de Aristides Vargas. Por el Grupo Buenos Aires. Dirección de Carlos de Urquiza. **Nuevas funciones** en la UPB, Ciudad de la Paz 1972, hoy a las 21

y mañana a las 20.

■ **Matar el pensamiento.** Escrito y dirigido por Federico Olivera. Con Soledad Villamil, José Minuchin, Rafael Solano y otros. En El Portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034, hoy a las 20.30.

■ **7/11... Código para ciegos**, de Manuel Martínez. Con Carolina Papaleo, Cecilia Maresca y otros. Dirección de Eduardo Lamoglia. En De la Comedia, Rodríguez Peña 1062, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Canciones degeneradas.** Idea, recopilación, traducción y dirección de Fabián Luca. Con Alejandra Radano, Diego Bros y Alejandra Perlusky. **Reposición** en C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543, hoy a las 0.30.

■ **Los desventurados**, de Francisco Defilippis Novoa. Con Osvaldo Bonet, Hugo Cosiansi, Horacio Roca y otros. Dirección de Luis Romero. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.

■ **La hija del aire.** Versión de la obra homónima de Pedro Calderón de la Barca. Con Blanca Portillo, Pompeyo Audivert, Cutuli, Eleonora Wexler y otros. Dirección de Jorge Lavelli. En la Sala Martín Coronado del TSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **Pequeños crímenes conyugales**, de Eric-Emmanuel Schmitt. Con Mercedes Morán y Jorge Marrale. Dirección de Rubén Szuchmacher. En el Paseo La Plaza, Corrientes 1660, hoy a las 20 y 22 y mañana a las 19.30.

DANZA



Ballet con Humor. Dirigido por Adrián Dellaborda y Claudio González. En auditorio Astor Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Mañana a las 20.30. **Últimas funciones.**

■ **Bifronte. La dualidad de los cuerpos.** espectáculo de danza-teatro de Vivian Luz. Por el Grupo Los

Celebrantes. En El Ombligo de la Luna, Anchorena 364. Mañana a las 20.

■ **Proyecto Q.** espectáculo que reúne las obras *¿(Quién es quien) y Quiérame*. Dirección: Luis Garay. Guiado por la búsqueda de un lenguaje propio y original, Proyecto Q explora diversos rincones del ser, metaforizados en escena con el movimiento. En la Sala Contemporánea del C.C. Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 20 y mañana a las 21.

■ **Marea**, espectáculo de la Compañía Utopía de la Danza, con dirección general y coreográfica de Sergio Bertol. En el auditorio Astor Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 18.

■ **Patito feo**, nuevo espectáculo del grupo El Descueve integrado por Gabriela Barberio, Mayra Bonard, Carlos Casella, Ana Frenkel y María Ucedo. Dirección: Ana Frenkel y Mayra Bonard. Dirección vocal: Diego Frenkel. Música: Diego Vainer. Escenografía: Alberto Negrín. En el Teatro Sarmiento, Av. Sarmiento 2715. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

PIBES



Paso a paso, adaptación de Carlos Almeida, del cuento de Michael Ende

Tranquila tragaleguas la tortuga cabezota. Interpretada por el Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Hoy y mañana a las 16.

■ **Los enredos de Hildeberto** (hoy a las 17.30, foto). El payaso de Ozy (hoy a las 15). **Los abuelos no mienten** (hoy a las 16.15). **Blancanieves y los 8 enanitos** (hoy a las 17.30). **Rezetas, un musical en la cocina** (mañana a las 15). **Alicia, un país de maravillas** (mañana a las 16.15). **C. Ni-ciento** (mañana a las 17.30). Puesta en escena y dirección en todos los espectáculos: Héctor Presa. En La Galería, Humboldt 1591.

■ **Teodoro y la luna.** El grupo de Titiriteros del Teatro San Martín in-

terpreta la obra de Eduardo Rovner, con dirección de Adelaida Mangani. En la Sala Casacuberta del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Hoy y mañana a las 15.30.

■ **La bella durmiente y el príncipe.** Espectáculo que combina el ballet, el teatro, la ópera y la comedia musical. Recreación de la coreógrafa y régisseur Liliana Belfiore. En el auditorio Astor Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Mañana a las 16.

■ **Caminito de Hormigas.** De Carolina Erlich. Por el Grupo El Bavaxtel. Dirección: Florencia Sartelli. En Teatro Templum, Ayacucho 318. Mañana a las 16.

■ **La estrella mochilera "Recital para pibes"**. En Un Gallo para escualpio, Uriarte 1795. Hoy y mañana a las 16.

■ **Guau** (hoy a las 15.30), **Belinda lava lindo** (hoy a las 17), **Chau Señor Miedo** (mañana a las 15.30). Autora: María Inés Falconi y director Carlos de Urquiza en los tres espectáculos. En Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972.

■ **El invento terrible.** En un lugar temible y aislado un científico y su asistente trabajan en forma secreta creando una serie de proyectos malvados para la humanidad. Entre ellos, el más diabólico es el secuestro de la Luna. Libro, dirección y puesta en escena: Antoaneta Madjarova. Por el Grupo Kukla. En la Sala González Tuñón del C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543. Hoy a las 16.15 y mañana a las 14.45.

■ **Quijote sin tiempo**, de Patricia Pisani. La obra reúne a títeres y actores en situaciones con coreografías y canciones. Dirección: Martha Irigoyen. En el C.C. Konex, Córdoba 1235. Hoy a las 17.

■ **Siete vidas tiene un gato.** Aventuras de una pandilla de gatos y la historia de cómo estos se defienden del malvado gato Comeseles, que indebidamente se apropia del sol y no quiere devolverlo. Por el Grupo Los títeres de Don Florestino. En el Teatro de la Asociación Italiana, Moldes 2157. Hoy y mañana a las 16.

■ **Tarzán**, con dirección de Julia Calvo. En el C.C. Adán Buenosayres, Parque Chacabuco, alt. Asamblea 1200. Mañana a las 17.

■ **Operación Capercucita** (hoy y

mañana a las 15.30) y **La bella valiente y el príncipe durmiente** (hoy y mañana a las 17). Versiones libres y dirección de Héctor Presa. En el Museo Larreta, Mendoza y Vuelta de Obligado.

■ **En blanco... una invitación al mundo de los libros.** Espectáculo de teatro y danza que recorre el mundo mágico de los cuentos. De: Yamil Ostrovsky. En la Sala Alberdi, Sarmiento 1551, piso 6. Mañana a las 16. A la gorra.

■ **Osos no sos**, espectáculo del Taller de Títeres del Grupo Catalinas Sur, con dirección de Ximena Bianchi, que incluye 35 títeres, máscaras, banda de sonido y 22 manipuladores-actores. En El Galpón de Catalinas, Benito Pérez Galdós 93. Mañana a las 16.30.

■ **Fulanos**, espectáculo con idea y dirección de Gerardo Hochman. En Teatro de la Ribera, Av. Pedro de Mendoza 1821. Hoy y mañana a las 15.30.

■ **Caracachumba está de diez.** Con nuevas versiones de los temas de sus tres trabajos propios. Con ritmos rítmicos, juegos de palabras y humor. En el C.C. Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 17.

ETC.

■ **Curso intensivo Nuevas técnicas con resinas y moldes repetibles** que dictará Claudia Aranovich. Informes al 4361-2237 o por e-mail a caranovich@sinectis.com.ar

■ **Ciclo Ciencia que ladra. Conferencia Ahí viene la plaga.** Mini-historia y curiosidades virus emergentes, epidemias y pandemias. Por el Dr. Mario Lozano. En la Biblioteca Miguel Cané, Carlos Calvo 4319. Hoy a las 11.

■ **Clínica de percusión**, por Carlos Rivero. Organización: *Duelo de tambores*. En Notorius, Callao 966. Hoy a las 17.30.

■ **Presentación de la Antología Seis Cronistas de Hoy**, de la Editorial Tres + Uno. Formada por los autores Olimpia Bordes, Catalina Molinari, Joaquín Muñoz, David Sorbille, Clara Peyrano Denas y Jorge Valdez. En el Bar Urbano, Bolívar y México. Hoy a las 17.

cines

ALIEN VS. DEPREDADOR
Dir.: Paul W. S. Anderson. P13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.45, 16.40, 18.40, 20.50 y 23.15. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

BALESTROS
(España) 2002. Dir.: Carlos Bosch-Joseph M. Doménech. S/R.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.16, 16.20, 20.30 y 22.40 hs.

BUENA VIDA LUNY
Dir.: Leonardo Di Cesare. P16.
Gauguin II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 17.30 y 21.30 hs.

COLATERAL
Dir.: Michael Mann. con Tom Cruise y Jamie Foxx. P13.

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17.30 y 19.50 hs.

DIARIOS DE MOTOCICLETA
Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P13.

18-1
Dir.: Daniel Burman, Alberto Lecchi, Carlos Sorin, Adrián Suar, entre otros. S/R.
Complejo "Tita Merello". Supaccha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40 y 18.40 hs. (Sala "Della Garces")

DOLORES DE CASADA
Dir.: Juan Manuel Jiménez, con Mirta Bussini y Javier Lombardo. P13.
Gauguin II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.25 y 19.25 hs.

EL DIA DESPUES DE MAÑANA
Dir.: Roland Emmerich, con Dennis Quaid y Jake Gyllenhaal. P13.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35 y 20.05 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs.

EL ENVIADO
Dir.: Nick Hamm, con Robert De Niro y Gregg Kinnear. P13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10 y 19.25 hs.

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 15.10 y 20.30 hs.

EL REGRESO
(Rusia) Dir.: Andrey Zvyagintsev. P13.
Lorca. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35 hs.

EL SECRETO
(Italia) Dir.: Gabriele Salvatores. P13.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 16.10 y 20.30 hs. (Jue a dgo. únicamente: 16.10 hs.)

ERREWAY
(4 caminos). Dir.: Ezequiel Cruniciotti. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14 y 19.30 hs.

ETERNO RESPLANDOR
(Una mente sin recuerdos). Dir.: Micha Gondry, con Jim Carrey y Kate Winslet. S/R.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 14, 18.10 y 22.40 hs. (Jue a dgo. únicamente: 14.10 y 18.10 hs.)

GARFIELD
(La película). Dir.: P. Hewitt. (Encastell.) S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14 y 17.30 hs.

HARRY POTTER
(El prisionero de Azkaban). Dir.: A. Cuarón con Daniel Radcliffe y Rupert Grint. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 16.50 y 20.30 hs. (En castellano)

HELLBOY
Dir.: Guillermo Del Toro. (En castell.) P13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.40 y 20.10 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

HEROES
Dir.: Zhang Yimou. S/R.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 14.30, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Vie y sáb. trasn. 0.45 hs.

HISTORIAS BREVES IV
(Dir.: G. Odoero, P. Verducci, J. Hoffman, entre otros. P13).
Complejo "Tita Merello". Supaccha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.45 hs. (Sala "Amelia Benes")

HOMBRE EN LLAMAS
(Dir.: T. Scott, con Denzel Washington. P16).
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50 y 22.20 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

LA ALDEA
(Dir.: M. Night Shyamalan, con Joaquin Phoenix, Bruce Dallas y Adrien Brody. P13).
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 22.40 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

LA CRUISE DE PAUL
(Dir.: Jaime L. Lozano. P13).
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 14.40, 20.40 y 22.40 hs.

LA MINA
Dir.: Victor Laplace, con Norman Briski. S/R.
Complejo "Tita Merello". Supaccha 442.

Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10 y 19 hs. (Sala "Merla Legrand")

GAUGUIN II. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20 y 21.45 hs.

LA PISCINA
(Francia) LK. Dir.: Francois Ozon, con Charlotte Rampling y Ludvine Sagnier. P16.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 16.40 y 18.30 hs.

LA TERMINAL
(Francia) Dir.: Arme Fortaine, con Fanny Ardant, Gérard Depardieu y Emmanuelle Béart. P16.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 15.50, 19.20 y 23.25 hs.

PADRE E HIJOS
(Francia) Dir.: Michel Boujenah, con Philippe Noiret y Charles Berling. P13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benes")

Patatoruzito
Dir.: José Luis Massa. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20, 15.20, 18.20, 20 y 21.20 hs.

PELIGROSA OBSESION
Dir.: Paul Rodriguez Peña, con Pablo Echarri y Mariana Martinez. P13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benes")

Tel.: 4322-1195. A las 15.50 y 20.50 hs. (Sala "Della Garces")

NATHALIE X
(Brasil) Dir.: Karim Ainouz. P18.
Complejo "Tita Merello". Supaccha 442. Tel.: 4322-1195. A las 17 y 21 hs. (Sala "Merla Legrand")

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.30 y 22.30 hs.

Lorca. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 17.35 y 22.50 hs.

Microciné Godard (Hotel Elevage). Maipú 960. Tel.: 4891-8040. Sáb y dgo.: 20 hs.

REENCUENTRO
(Holanda) Dir.: Ben Sombogaart, con Tekla Reuten y Ellen Vogel. P13.
Metro. Centro 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

REV ARTURO
(Francia) Dir.: Antoine Fiquet, con Clive Owen. P13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 17.30 y 19.50 hs.

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

REENCUENTRO
(Holanda) Dir.: Ben Sombogaart, con Tekla Reuten y Ellen Vogel. P13.
Metro. Centro 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

REY ARTURO
(Francia) Dir.: Antoine Fiquet, con Jean Reno y Gérard Depardieu. P13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 14.10, 17.40 y 21.20 hs.

RUBY & QUENTIN
(Francia) Dir.: Francis Veber, con Jean Reno y Gérard Depardieu. P13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 14.10, 17.40 y 21.20 hs.

SHREK 2
Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40 y 21.10 hs.

TACHOLAS
Dir.: José Santiso. S/R.
Complejo "Tita Merello". Supaccha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.20 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benes")

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.30 y 22.30 hs.

concert

LA GALERA
(Galpón de Arte) Humboldt 1591.
Tel: 4771-9295.
A LOS JOVENES DE AYER. Con Cristina Delmas, Mico Payral y elenco. Coreografía: Mecha Fernández. Libro y dir.: Héctor Presa. Vie 21 hs. Ent. \$ 6.
ENCANDO LA CARROZA. Versión musical de la obra de Jacobo Langsner. Con Jorge Luis Almada, Román Aucilio y elenco. Música: Angel María Corrao. Coreografía: Mecha Fernández. Adapt y dir.: Héctor Presa. Sáb y dom 20 hs. Ent. \$ 6.
ROMEO Y JULIETA. "Que tenemos que ver con el amor". Sobre la obra de William Shakespeare. Versión musical de García, Piazzolla y otros. Versión y dir.: Héctor Presa. Sáb y dom 21:30 hs. Ent. \$ 6.

LA MANUFACTURA PAPELERA
Bolívar 1582. Tel: 4307-9167.
LA REINA DE LAS HADAS, ópera de Purcell. Sobre "Sueño de una noche de verano", de William Shakespeare. Hoy 18 hs. Ent. \$ 10.

LA MASCARA
Piedras 736. Tel: 4307-0566.
INFORMACIÓN (sin libretos, sin limitaciones, sin límites). Grupo "Simploidea". Dir.: Leandro Yaconis. Sáb: 23:30 hs. Ent. \$ 6,5.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 5230-5550. (Está por salir).
UNA NOCHE EN CARLOS PAZ El exlo de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Vie 21 hs., dom 21 hs. Ent. desde \$ 16. (Sala "Pablo Picasso").

NEURÓTIOS CRIMENES CONYUGALES. De Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jue 20 hs., vie 21 hs., sáb 20 y 22 hs., dom 21 hs. Ent. desde \$ 20. (Sala "Pablo Picasso").

COMICO "Stand up 2" con Javier Lombardo, Pato Menahem, Diego Molino, Martín Rodríguez y Gastón Wainravic. Vie y sáb 0 h. (Sala "Pablo Picasso").

LA PLAZA
(Colette Espinosa). Av. Corrientes 1660. Tel.: 5230-5550.
MEMORIAS DEL FLEAMENCO. Con Mariana Cava-Claudio Anas-Geromo. Sáb: 20 hs. Ent. \$ 8.
CASTING "El musical de musicales". Con Susan Ferrer, Analía Calat, Anahí Cares y Juan Herrera. Dir.: Rory Keselman. Sáb: 22:30 hs. Ent. \$ 10.

HUMOR DE PIE (stand up). Con Roberto Fernández Morán (Legal), Guillermo Selci y Conrado Geiger. Sáb: 0:30 hs. Ent. \$ 6.

LA PLAZA
(The Carvern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 5230-5551.
TERAPIA (sola vida). de Martín Geringer. Con Luis Gannio y Eduardo Pol. Dir.: Julián Gavero. Vie y sáb: 22 hs. Ent. \$ 8.

MICHEL "Los juegos de la mente". Magia, misterio y asombro. Sáb: 20 hs., ent. \$ 10.
ESPAÑOL CON TRICHO. Con "Rocio del Cielo", "Trio Las Sultanas". Flamenca de Carlos Crespo". Dom 19 hs. Ent. \$ 15.

LA RANCHARIA
(Club de Arte). Tel: 4382-5862.
NIDITO DE AMOR. de Cristina Merelli. Dir.: Carlos Vianado. Sáb: 23 hs. Ent. \$ 8.
FONTANARROSA Y FAMAL. Sobre los cuentos de Fontanarrosa. Con Mariana Di Gerónimo y Haydee Mascaro. Con Haydee Mascaro, Heide Vardino y Fernando Howard. Dir.: Susana Gerónimo. Dom 20 hs. Ent. \$ 10.

LA SCAIA DE SAN TELMO
Pasaje Guiffra 371. Tel: 4362-1187.
GRONDAZAN pta.: "Panorama". Historia de lo que pasó en el "Gran Jango". Coreografía y dir.: Beatriz Chaquín. Hoy 19 hs. Bono común: \$ 5.

LILIAN SABA (piano) pta. su CD "Maldito Amor". Música y dirección. Coord. artístico: Quilo Espel. Ciclo "De aquí en adelante". Quinta temporada. Hoy 22:30 hs. Bono común: \$ 10.

LA SORDERIA
(Espacio artístico Pablo). Vidal 2549. Tel: 4534-1728.
EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO. Sobre los cuentos de Fontanarrosa. Adapt. teatral: Atilio Veronelli. Con Atilio Veronelli y Carlos Sturze. Vie 23 hs., sáb 21 hs. Ent. \$ 10.

LAS HISTERICAS SON ELLOS. de Leo Masliah. Fontanarrosa, de Laferrere, con y Montenegro. Con Germán Leza, Federico Paz y elenco. Dir.: Montenegro. Sáb: 20:30 hs. Ent. \$ 8.

LA TERTULIA
Galio 826. Tel: 5327-0303.
PASOS. de Antonio Alamo. Con Iris Pechaz y Marcela Bae. Dir.: Javier Pechaz. Sáb: 21 hs. Ent. \$ 8.

LA INTELIGENCIA DE LOS VILLANOS. de Carlos Diviesi. Con Iván Moschner, Roberto Bruni y Martha Rodríguez. Dir.: Rafael Fernández. Sáb: 21 hs. Ent. \$ 8.

LOS BALSEROS. Con Aldo Becar y Jessica Becker. Libro y dir.: Aldo Becar. Dom 20:30 hs. Ent. \$ 8.

LA USINA
Monico 2993. Tel: 4329-5768.
RECIPROCA RESONANCIA. de Ana Ter-Akopov. Con Guillermo Rodríguez. Unipersonal de clown para niños de 8 a 88 años. Sáb: 21 hs. Ent. \$ 5.

ESCEMAS DE IRISIRION INFANTIL. Con Nicolás Soler, Sebastián Larrea, Soledad Giménez y Clara Hecker. Sáb: 23 hs. Ent. \$ 5.

EL RETRATO DEL PIPE. Grupo de teatro "Peral". Con María E. Galaz y Sergio Br. Pareja de baile invitada: Gladys García y Ernesto Bermúdez. Dom 20:30 hs. Ent. \$ 5.

LIBERARTE
"Sala (Javier Villafra)". Av. Corrientes 1505. Tel: 4375-2941.
LAS CRIADAS. de Jean Genet. Dir.: Silvia Picco. Sáb: 19:30 hs. Ent. \$ 6.

OTRAS NOTAS NOSTRAS. de Darío Fo. Con Susana Gentil y Nora Martínez. Dir.: Fernando Alegre. Sáb: 21 hs. Ent. \$ 10.

MUERTO DEL PERRO. Humor. Dir.: Rubén Presa. Sáb: 21 hs. Ent. libre.

MURMUR MAM MALDITO. Humor, magia y música. Con "Sergio Lunardi". El show "Murmur y Marcello". Sáb: 23 hs. Ent. \$ 7.

EL TRAMONTANA. "El chiquito que se fue". Con Fernando Gonet. Sáb: 0:45 hs. Ent. \$ 10.

LICEO
Av. Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.
FERNANDO PEÑA pta.: "Mugre". Magia y música. Vie 22 hs., Sáb: 21 hs. Ent. \$ 6.

EL BARBERO DE SEVILLA. de Gioacchino Rossini. Cia. de ópera cómica

LA MANUFACTURA PAPELERA
Bolívar 1582. Tel: 4307-9167.
LA REINA DE LAS HADAS, ópera de Purcell. Sobre "Sueño de una noche de verano", de William Shakespeare. Hoy 18 hs. Ent. \$ 10.

LA MASCARA
Piedras 736. Tel: 4307-0566.
INFORMACIÓN (sin libretos, sin limitaciones, sin límites). Grupo "Simploidea". Dir.: Leandro Yaconis. Sáb: 23:30 hs. Ent. \$ 6,5.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 5230-5550. (Está por salir).
UNA NOCHE EN CARLOS PAZ El exlo de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Vie 21 hs., dom 21 hs. Ent. desde \$ 16. (Sala "Pablo Picasso").

NEURÓTIOS CRIMENES CONYUGALES. De Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jue 20 hs., vie 21 hs., sáb 20 y 22 hs., dom 21 hs. Ent. desde \$ 20. (Sala "Pablo Picasso").

LA PLAZA
(Colette Espinosa). Av. Corrientes 1660. Tel.: 5230-5550.
MEMORIAS DEL FLEAMENCO. Con Mariana Cava-Claudio Anas-Geromo. Sáb: 20 hs. Ent. \$ 8.

CASTING "El musical de musicales". Con Susan Ferrer, Analía Calat, Anahí Cares y Juan Herrera. Dir.: Rory Keselman. Sáb: 22:30 hs. Ent. \$ 10.

HUMOR DE PIE (stand up). Con Roberto Fernández Morán (Legal), Guillermo Selci y Conrado Geiger. Sáb: 0:30 hs. Ent. \$ 6.

LA PLAZA
(The Carvern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 5230-5551.
TERAPIA (sola vida). de Martín Geringer. Con Luis Gannio y Eduardo Pol. Dir.: Julián Gavero. Vie y sáb: 22 hs. Ent. \$ 8.

MICHEL "Los juegos de la mente". Magia, misterio y asombro. Sáb: 20 hs., ent. \$ 10.
ESPAÑOL CON TRICHO. Con "Rocio del Cielo", "Trio Las Sultanas". Flamenca de Carlos Crespo". Dom 19 hs. Ent. \$ 15.

noche en redes. Dir.: Nora Pavón. Sáb: 23 hs. Ent. \$ 7.

SALA CARLOS CAPELA
Bartolomé Mitre 970. Tel: 4345-2774.
LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

TOMAS LINER. Nuevo espectáculo con Tuktla Gordillo. Vie y sáb: 22:30 hs. Pl. \$ 10.

SALA LUISA VEHIL
Hipólito Yrigoyen 313. Tel: 4861-3386.
YEPETO. de Roberto Cossa. Con Nilo Omar Amas y Lautaro Villagra. Dir.: Nilo Omar Amas. Sáb: 23 hs. Pl. \$ 10.

SALA TADRON
Nieto Vega 4802 (Y Armenta). Tel: 4777-7978.
CUADRO BUDAL. Grupo "Obviamente Teatro". Dir.: Christian García. Sáb: 23 hs. Ent. \$ 6.

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel: 4953-5115.
QUE NO LASTIMA DESOCHTE QUE NO. Con Armenta Marañón, Nela Prieto y elenco. Libro y dir.: Bernardo Capa. Sáb: 21 hs. Ent. \$ 5.

LA TRASTASTE POR SATURACION. Con Martín Escapa, Gabriela José y elenco. Dir.: Andrés Binetti. Paula Lopez y Natalia Muñoz Schoffer. Dom 21 hs. Ent. \$ 5.

SPORTIVO TEATRO
Thames 1423. Tel: 4933-5685.
OLIVOS. Con Alejandro Barretti, Gabriela Moyano y Eugenio Soto. Dir.: Eugenio Soto-Eleonorina Mucari. Sáb: 22 hs., dom 20:30 hs. Ent. \$ 10 (cosmocom).

TALLER DEL ANGO. (Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel: 4963-1571.

Juan Manuel TENUTA
Thames 1423. Tel: 4933-5685.
OLIVOS. Con Alejandro Barretti, Gabriela Moyano y Eugenio Soto. Dir.: Eugenio Soto-Eleonorina Mucari. Sáb: 22 hs., dom 20:30 hs. Ent. \$ 10 (cosmocom).

TALLER DEL ANGO. (Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel: 4963-1571.

de Patricia Suárez. Con Cristina Arco, Héctor Malamud, Gustavo Rey y elenco. Dir.: Ariel Bononi. Vie y sáb: 21 hs. Ent. \$ 12.

ME
"La voz de la sangre", de y con "Ben Bekter". Dom 20 hs. Ent. \$ 10.

BOBO 440. Dom 4855-4466.
JAMON DEL DIABLO (cabaré). Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Dir.: Alejandro Bortolotto. Sáb: 23:30 hs. Ent. \$ 5.

VARIEDADES
(Teatro-Coment). Corrientes 1218. Tel: 4381-0345.
COPETIN DE TANGO. Con Nelly Vianado. Abad Córdoba. Patricia Leal, Oscar Ferrari y elenco. Humor. El Flaco García. Dir. musical: Jorge Dragone. Libro: Faruk. Conductor: Fernando Mancini. Vie y sáb: 20:30 hs. Ent. \$ 10.

LA LECCION DE ANATOMIA. Nuevo espectáculo de Carlos Martini. Sáb: 23 hs., dom 20:30 hs. Ent. \$ 10.

EL MUJO MENOR DEL CULO. El chileno Luis Flores, ahora en calle Corrientes. Con Carlos Martini, Carolina Cordero y David Torazzi. Vie y sáb: 20:30 hs. Ent. \$ 10.

CHICOS
Talleres de orden, manía, amasado de juegos de recreación. Pampa. Ent. \$ 4 (menores de 3 años gratis).

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel: 4374-2425.
PASO A PASO. Versión de la Franquiá tragaleguas la toruga cabecita, de Michael Ende. Grupo de Títeres del Teatro Argentino. Adapt. y dir.: Carlos Almeida. Sáb y dom 18 hs. Ent. \$ 5.

DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1814 (La Boca). Tel: 4302-9042.
LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel: 4916-6424.
LA FLAUTA MAGICA. Música de Wolfgang Amadeus Mozart. Adapt. y dir.: Gabriela Marges. Sáb y dom 16 hs. Ent. \$ 10.

ROMA
Sarmiento 109 (Avenida). Tel: 4502-9647.
PINOCHO "Aventuras de un muñeco". Versión de 1974. Sáb: 15:30 hs. Ent. \$ 4.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.

LA SERRA DE MI ALMA. Sobre textos y canciones de Federico García Lorca. Con Abaybela, Basile, Boente, Corace, Pellicci y Aslan. Libro y dir.: Alfredo Delfino. Vie y sáb: 20:30 hs. Pl. \$ 10.



CONTRATAPA

Por José Pablo Feinmann

El lugar es la Feria del Libro de Montevideo. Las ferias de libros están llenas de libros y de gente que anda de un lado a otro mirándolos con recelo. Alguna entra en ciertas salas en que se anuncia la presencia de cierto escritor. El sábado 11 de septiembre tuve bastante suerte. "Bastante suerte" significa aquí "bastante gente". Tuve, también, un presentador de lujo: el embajador argentino. Un tipo alto, cultivado, con perfecta dicción y voz grave e insoslayable. Un político de raza y de carrera. Un tipo que se leyó todos mis libros y —pese a ello o por ello, olvidé preguntarle— me quiere mucho. El tipo es Hernán Patiño Mayer. Hernán no sólo me presenta. En rigor, casi liquida mi

Uruguay



conferencia, ya que habló de los tres "onces" que septiembre trae a nuestra castigada memoria. El del golpe contra Salvador Allende. El de las Torres Gemelas. Y el del querido y "contradictorio" Sarmiento, educador y matarife de gauchos levantiscos. Pero, sobre todo, Hernán habla del 11 de septiembre chileno. De la crueldad que la seguridad nacional inaugura en Chile. ¡Es tanto lo que tenemos que ver con ese hecho aborrecible! Pinochet es un carnicero amigo de la espectacularidad: concentra a sus víctimas en un estadio de fútbol al que se le ha dado el nombre de "nacional" y encarna, a partir del golpe, la masacre de la "nación", el espacio "imperial" más despiadado, abierto, grosero de la década del setenta. Imaginen a Videla concentrando víctimas, torturando "prisioneros" en el Estadio de River Plate. Nuestros masacradores fueron más soterrados, oscuros que Pinochet. Trabajaron la muerte en las sombras. Y abrieron el Estadio para la alegría mundialista, para el triunfo futbolero que daría gozo, festiva idiotéz, festiva indiferencia a los inocentes ciudadanos, a los que nada habían hecho y no tenían por qué no festejar. Aclaro: esto no lo dijo Patiño Mayer. Me corresponde. Patiño Mayer dijo todo con la altura de un político de clase. Yo, cuando hablo del Mundial, hablo y escribo desde heridas que no van a cerrar nunca, desde marcas, cicatrices para siempre.

Termino la conferencia. Una mujer sube al estrado y me dice que no puede ser que yo sea argentino, que los argentinos son todos una perfecta basura. Hay, en su frase, una verdad ilevantable y un par de posibles inexactitudes. Primera: no está probado que todos los argentinos sean una perfecta basura. Segunda: está, sí, probado que yo soy argentino. Tengo mis documentos en regla. Ergo, debo ser también una perfecta basura. Si no lo soy es porque *tampoco* todos los argentinos lo son. Pero vayamos a la verdad que late en el exabrupto de esta señorita. No nos

quieren mucho en Montevideo. Los uruguayos tienen unos buenos rollos con los argentinos y tendríamos que analizarlos juntos y dejarlos, en lo posible, atrás. Porque lo que hay delante (la *unidad* de América latina en esta hora de regreso a algo que perdimos hace tiempo, tanto tiempo que nos parecía ya irrecuperable: la dignidad y el orgullo de ser lo que somos y, sobre todo, lo que queremos ser) es importante. Que nos tengamos bronca en el fútbol, vaya y pase. Es un deporte. Sin bronca no hay fútbol. Hay cricket o polo y cajetillas en caballitos de lujo. Pero en política, no. Acá no podemos seguir perdiendo el tiempo con divisiones estériles, con incomprendiones que ya se prolongan demasiado.

Esa noche me organizan una reunión con los mejores compañeros del Frente Amplio. Si estos compañeros ganan, ganamos nosotros. Ganamos todos. Hay que apostar a un Frente Amplio. Pero no sólo uruguayo. Hay que apostar a un Frente Amplio Latinoame-

ricano. Lagos, en Chile. Lula, en Brasil. Tabaré, en Uruguay. Chávez (con todas las que tiene a favor y con las que no nos gustan, que son menos), en Venezuela. (De Fidel ya hemos hablado tanto que, hoy, al menos hoy, cálidamente lo dejamos reposar en esa temporalidad tan suya, tan descreída de todo límite, parmenídea, no heraclíteana.) Kirchner, en la Argentina. Con los uruguayos nos une, no sólo el espanto de las dictaduras, sino el amor hacia el más grande caudillo de estas tierras nuestras: José Gervasio Artigas. Que peleó contra portugueses financiados por Gran Bretaña, contra porteños orgullosos, centralistas, iluminados, y contra lugartenientes que lo traicionaron. ¡Triste historia la de nuestras traiciones federales! Ramírez traicionó a Artigas. López a Ramírez. Y

cagar de la risa cuando lea este adjetivo) José "Pepe" Mujica. Va a ser senador por el Frente Amplio. Se viste despolidamente. Habla entre la cautela y la reflexiva lentitud. Le gusta el vino. Tiene cerca de setenta y cuatro años. Y acaso no se pueda decir que "los lleva bien" porque muchos los llevó en las cárceles de la dictadura: doce, nada menos. A su lado, Danilo Astori: será ministro de Economía. Nada que ver con Mujica. Prolijo, pelo cano, elegante, lenguaje pulcro, lenguaje-bisturi. Se complementan formidablemente estos dos cuadros políticos brillantes: Astori y Mujica se respetan y se quieren y van juntos empujando a Tabaré a la victoria. Del peronismo, entienden poco. Pero que alguien se atreva a decir si le pasa lo contrario. Que alguien diga si entiende mucho. Sin

embargo, Mujica, hombre de la izquierda, con esa lenta sabiduría de zorro fogueado en todas las batallas, dice: "La izquierda tiene que ser lúcida y honda con el peronismo. Porque todo empezó mal. Porque, compañeros, eso de la Unión Democrática fue una cagada increíble y dio origen a muchas más. Y no me digan que digo esto porque estoy en pedo. Digo esto porque es verdad". Y alguien pregunta por qué Tabaré no citó a Kirchner (y sí a Lagos y a Lula) en su último discurso. Y otro dice que las negociaciones con el Fondo están crispadas y citarlo a Kirchner es irritar al Fondo. Y otro dice que Kirchner habla mal, muy mal del Fondo pero paga bien, muy bien. Y María Esther Gilio dice que ella con Kirchner ningún problema, que le gusta, lo quiere. Y otro dice guarda que es peronista. Y otro (creo, si no recuerdo mal, yo) dice que la terminen con el peronismo. Que en la Argentina el peronismo es la puerta para hacer política. Que Kirchner, a la larga, no va a ser peronista.

Y si lo es, vaya a saber qué tipo de peronista será. "Por de pronto —dice otro—, es de los que hablan más de lo que hacen." "Como Chávez", dice uno que se está por ir. "Kirchner tiene mucha pirotecnia con el Fondo, pero paga", insiste el que ya antes dijo lo mismo. Y agrega: "Y eso, decir una cosa y hacer otra, es ser peronista". Terminarla —dice otro (creo, otra vez, yo)—, basta de peronistas y no peronistas, de uruguayos y argentinos. Seamos hermanos artiguistas. "Alguien eleva su copa de vino: '¡Los más infelices serán los más privilegiados!', exclama. "Eso me recuerda una frase peronista: los únicos privilegiados son los niños", digo. Y agregó: "¿Vieron? También Artigas era peronista". "No, querido", me corrige José "Pepe" Mujica. "Artigas no era peronista. Artigas, al peronismo, lo inventó." Brindamos por eso. Y brindamos por el triunfo del Frente, ahora nomás, el 31 de octubre. "Y en la primera vuelta, carajo", dice el Pepe Mujica. Que se le haga.